

**NF**  
 QUOTIDIEN  
 Téléphone  
 027/23 30 51  
 Publicité : Publicitas - Sion  
 Téléphone 027/21 21 11  
**Le no 70 ct.**

**CARROSSERIE**  
  
**TORSA**  
 Travaux garantis 6 mois  
 SIERRE SION VIEGE

## Le projet de Constitution

Au retour du séminaire du Mont-Pèlerin, sur Vevey, je me suis définitivement fait une opinion sur le projet d'une nouvelle Constitution fédérale : je n'entre même plus en matière ! D'aucuns s'étonneront peut-être de ce revirement

dans un sens ou dans un autre...

### L'avis des partisans

D'emblée, M. Otto Kaufmann, juge fédéral, pose la question fondamentale : une

## Au retour d'un séminaire...

soudain dans mon attitude, mais j'ai tant entendu d'exposés, favorables ou défavorables à ce projet, je crois avoir tant saisi l'esprit de la commission d'experts, chargée d'élaborer ce document, que je n'hésite plus et répète : je n'entre pas en matière !

révision de la Constitution fédérale répond-elle à un besoin ?... M. Kaufmann souligne alors que « toutes les lois vieillissent », et que la Constitution ne saurait échapper à ce phénomène. Il relève en outre

### Par Roger Germanier

que la Constitution actuelle, gonflée d'une multitude d'amendements, est devenue littéralement illisible.

Pour le juge fédéral Otto Kaufmann, nul doute qu'il faille entrer en matière. Car celle-ci permettrait une large discussion sur des questions fondamentales, et préparerait mieux le pays à affronter les problèmes qui surgiront inévitablement. Et M. Kaufmann de lancer encore : il est vraiment nécessaire d'entrer en matière « pour prévenir une opération

Suite page 13

## Il faut en faire une montagne pour ternir davantage la réputation du Valais

### LE CHEF DU SERVICE CANTONAL DU FEU ET DE LA PROTECTION CIVILE AURAIT REÇU 35 000 FRANCS DE COMMISSIONS EN DIX ANS

Nous avons été informé directement par M. Albert Taramarçaz, chef du Service cantonal du feu et de la protection civile, qu'il avait reconnu avoir accepté quelquefois des commissions de certains fournisseurs de matériel pour l'équipement de ces deux services. Entre le montant de 35 000 francs, que les enquêteurs auraient établi et celui qu'indique M. Taramarçaz, il y aurait une certaine différence.

Nous savions également que M. Arthur Bender, chef du département auquel appartient M. Taramarçaz, puis le Conseil d'Etat, allaient devoir prendre des décisions sur la base du dossier de cette affaire.

A l'heure où nous écrivons, aucun communiqué officiel ne nous est parvenu. C'est pourquoi, rien n'autorisait, hier, deux quotidiens romands de préjuger de décisions éventuelles, en écrivant que « le conseiller d'Etat

Bender allait annoncer la mise à pied du chef du Service cantonal du feu et de la protection civile ».

Une telle attitude n'offre que deux hypothèses : ou bien cette information a été communiquée aux deux auteurs des textes, et cela ne peut être que par celui qui détient le pouvoir de cette décision précise - ou bien elle doit être considérée comme une invitation pressante à ce que cette décision soit prise. Dans les deux cas, on se trouve complètement hors du champ de l'information tel que limité par les règles de l'administration de la justice et - si cette affaire doit revêtir un aspect pénal - du secret de l'instruction.

Il est évident que l'on peut supposer tout ce que l'on veut ou... souhaite. M. Taramarçaz, en recevant des commissions, a malheureusement violé le règlement du 19 avril 1968, fixant le statut des fonctionnaires, employés

et ouvriers de l'Etat du Valais. Particulièrement l'article 15, qui dit : « Il est interdit aux fonctionnaires de solliciter, d'accepter des avantages. Il leur est interdit de prendre un intérêt pécuniaire aux fournitures. »

L'article 40 de ce même règlement dispose des sanctions à prendre, SUR LE PLAN ADMINISTRATIF TOUJOURS, contre l'auteur de ces manquements.

Elles vont du blâme à la révocation, en passant par la suspension.

SUR LE PLAN PÉNAL (tout ceci a d'ailleurs été dit au Grand Conseil à la session extraordinaire d'octobre 1977), il est de la compétence du juge d'apprécier si, et dans quelle mesure, les articles du Code pénal ont été violés, notamment l'article 312 (abus de pouvoir pour se procurer des avantages illicites).

Suite page 13

NF

**Veysonnaz et Arbaz fêtent leurs nouveaux curés**  
 Voir page 14

**Sur l'autoroute Genève - Lausanne Collision entre 28 voitures**  
 Voir page 15

**Coupe suisse Sion rencontrera Lausanne**  
 Voir page 21

**Grand Prix du Canada Villeneuve devant son public**  
 Voir page 26

**Sierre - Montana Un exploit inachevé**  
 Voir page 32

## LE 19<sup>e</sup> COMPTOIR DE MARTIGNY A FERMÉ SES PORTES TOUJOURS LA COTE D'AMOUR !

En enregistrant 114 597 visiteurs, le 19<sup>e</sup> Comptoir de Martigny signe, sans conteste possible, un nouveau et beau succès. Certes, il y a une baisse de 6698 visiteurs puisque l'on enregistrait l'an dernier 121 295 entrées contre 105 048 pour la dernière édition sur la place du Manoïr en 1976. Mais il faut souligner deux choses. Tout d'abord l'extraordinaire élan de curiosité que soulèveront l'an dernier les constructions nouvelles du CERM.

Ensuite, les dirigeants du Comptoir font preuve d'une extrême rigueur - suivant en cela les nouvelles normes allemandes récemment édictées en matière de foire et suivies en Suisse notamment par Bâle - dans le décompte des mêmes entrées. Ne sont enregistrés dans le chiffre final que les billets vendus et non pas les chiffres qui pourraient être indiqués par un tourniquet enregistrant tous les passages. Autre exemple de cette grande sévérité : les cartes de libre parcours délivrées dans les divers stands et à de nombreux officiels - environ 2500 - ne sont pas prises en considération, pas plus que les entrées des manifestations annexes, comme par exemple le combat de reines. Le chiffre annoncé donc par le 19<sup>e</sup> Comptoir est un reflet fidèle de la réalité, reflet qui permet d'ailleurs de mesurer tout aussi valablement le pouls économique effectif de la



Le 19<sup>e</sup> Comptoir de Martigny est entré hier soir dans la légende, mieux encore dans l'album des excellents souvenirs !

Photo Michel Darbellay

plus grande manifestation valaisanne. Et là aussi, les commentaires, les réflexions des exposants saluent le succès dans le statu quo. Très rares sont les commerces qui ont régressé, plus nombreux par contre ceux qui, malgré la très légère diminution des entrées, annonçaient hier soir une augmentation de leur chiffre d'affaires. Le bilan final n'est bien sûr pas chiffrable, mais une chose est aujourd'hui certaine : sur le chemin du 20<sup>e</sup> anniversaire, le Comptoir de Martigny a toujours « la cote d'amour » auprès de ses exposants !

Dès ce matin, Raphy Darbellay et sa dynamique équipe sont déjà « en piste » pour l'édition 1979 ! Une édition dont on sait aujourd'hui déjà que, par l'entremise de la Chambre italo-suisse de commerce à Genève, l'Italie sera l'hôte d'honneur, avec pavillon dans les halles. Le canton invité sera le Jura, puisque la Constituante a déjà donné son accord, qui devra bien sûr être ratifié encore par le premier Gouvernement jurassien. Finalement, Conthey sera la commune d'honneur. Les « Retrouvailles d'automne » sont déjà dans le domaine du souvenir alors même que le « 20<sup>e</sup> anniversaire » est déjà sur rampe de lancement. C'est cela, la « dynamique » du Comptoir de Martigny...

Voir pages 2 et 3



# Samedi: une vraie journée de retrouvailles

Samedi fut vraiment une journée très typique des « retrouvailles d'automne » du 19<sup>e</sup> Comptoir de Martigny. En effet, de très nombreux groupes,

clubs, sociétés, associations avaient choisi ce jour-là pour se retrouver au CERM.

## ENTREPRENEURS VALAISANS

### améliorations de salaires et nouvelle campagne de propagande

Surprise lors de l'assemblée générale de l'Association valaisanne des entrepreneurs ! Le président Charles Meyer décrétait, samedi, en la salle communale de Martigny le huis clos, déclarant notamment : « Nous avons à traiter d'importants problèmes internes qui ne peuvent faire l'objet immédiat d'une communication à la presse. »

Fort heureusement en fin de soirée le directeur du bureau, M. Ami

membres présents traitèrent et abordèrent les sujets suivants :

naires sociaux. Les salaires réels ayant été augmentés de la manière suivante : classe A, 0 fr. 45 à l'heure ; classe B, 0 fr. 40 à l'heure ; classe C, 0 fr. 35 à l'heure.

L'assemblée s'est ensuite entretenue des problèmes suivants : indemnisation des intempéries ; horaire de travail réduit ; améliora-



MM. Ami Pierroz, directeur du bureau, Charles Meyer, président, et Gérard Rausis, sous-directeur.

Pierroz, nous donnait les informations nécessaires au public. En effet, cette assemblée fut importante puisque les quelque cent

1. Objectif de la conférence nationale de la construction : mettre sur pied une coordination de tous les métiers pour obtenir une meilleure harmonisation de la mise en valeur de ces mêmes métiers.
2. Il est constaté une augmentation dans le domaine des constructions privées mais aussi, malheureusement, une diminution des commandes publiques. Il semble que l'on ne soit pas encore totalement au creux de la vague si l'on compare les chiffres globaux des années 1970-1973 : dix milliards de francs contre les chiffres de 1977 par exemple, environ cinq milliards de francs.
3. Il est décidé de reconduire cette année la grande campagne pour les travaux de rénovation et de réfection, campagne qui avait connu l'an dernier un certain succès.

#### Améliorations sociales

L'assemblée a également pris note que la convention nationale serait reconduite au 1<sup>er</sup> janvier 1979 : en accord avec les parte-

tion des vacances aux travailleurs fidèles ; développement de la prévoyance professionnelle ; échange de vues entre la Société des entrepreneurs et la Société suisse des employés de commerce comme avec la Société suisse des cadres techniques sur le financement de la formation inter-entreprise.

#### Adjudication, concours : long débat

C'est probablement ce « paragraphe-là » de l'ordre du jour qui aura incité le président Meyer à créer le huis clos ! Il fut, en effet, longuement débattu du problème du règlement des concours et de l'application du règlement du 26 octobre 1977 de l'Etat du Valais concernant la mise en soumission et l'adjudication des travaux et des fournitures. Le tout, de l'avis de M. Pierroz, s'est déroulé dans une très bonne ambiance et sans acrimonie entre partenaires de l'AVE. Finalement, l'assemblée a également abordé les prochains sujets de votations, tant la réforme des finances fédérales que la toute prochaine votation sur la formation professionnelle.

## Une tradition: la journée apicole

Les apiculteurs valaisans sont non seulement avec leurs collègues romands des habitués du Comptoir de Martigny, mais surtout de très fidèles visiteurs puisque, depuis de nombreuses années, ils tiennent régulièrement une séance commune le samedi précédant la fermeture.

Ce fut naturellement aussi le cas pour ce 19<sup>e</sup> Comptoir et plus d'une centaine de membres se retrouvèrent dans l'après-midi, en compagnie de leurs épouses à la salle du casino.

Pour la circonstance, les responsables avaient eu la judicieuse idée d'inviter M. Urban Siegenthaler, biochimiste à la station apicole de Liebefeld à Berne. Brillant conférencier, spécialiste des miels et miellats, M. Siegenthaler informa les professionnels présents sur les dernières techniques en la matière au moyen également de la projec-



M. Urban Siegenthaler, biochimiste à Liebefeld, en compagnie de M. Amédée Richard.

tion de diapos. M. Siegenthaler fut présenté au public par M. Amédée Richard, président de la Société des apiculteurs valaisans.

A l'issue de cet fort intéressant après-midi, tous les membres rejo-

gnèrent l'enceinte du CERM pour y visiter le 19<sup>e</sup> Comptoir de Martigny.

## Avec le comité central de la Fédération motorisée valaisanne



Le président André Pahud entouré des membres de son comité.

#### Le calendrier sportif

On examina également le calendrier sportif pour l'année 1979. Celui-ci devra encore être ratifié par les délégués et prévoit notamment les trois trials de Fully, Monthey et Tourtemagne, le Moto-Ski-Jöring de Crans, L'Enduro à Fully, sans oublier la concentration internationale qui devrait avoir lieu à Sierre et une concentration nationale dans le cadre du rallye cantonal, probablement à Val-d'Illiez. Le comité central dut, d'autre

part, enregistrer la démission du caissier, M. Georges Lattion.

### Pas de repos pour le CERM

Ce matin, le CERM va se vider. Martigny va très certainement connaître une grosse... accalmie ! Il n'en sera pas de même pour les locaux du CERM. En effet, samedi soir déjà, ils recevront un grand gala de variétés au profit des handicapés. Puis, ce sera à nouveau le marché de la voiture d'occasion, avec en guise de rouverture, un marché prolongé, les vendredi et samedi 20 et 21 octobre prochains.

Finalement, dès le 23 octobre, ce sera la troupe, plus particulièrement le régiment 12 qui occupera toute la surface. Ce qui aura fait dire à Gilbert Dubulluit, membre du comité du Comptoir : « C'est bien la première fois que l'on forcera des gens à venir dans ces locaux !... »

## « Intervilles »: la victoire à Payerne

Organisée par les grands magasins Placette, la première édition du « jeu Intervilles » a vu ses finales se dérouler, samedi après-midi,

dans l'enceinte du CERM et dans le sympathique cadre du restaurant gastronomique breton. Devant un nombreux public, l'animateur Gil

Aubert a présenté les douze finalistes, soit : Marcelle Défago pour Nyon, Karine Forestier pour Moudon, Jac-

queline Braset pour Payerne, Fernande Chevalley pour Yverdon, Annemarie Monnet pour Fribourg, Lisette Martin pour Morges, Germaine Collet pour Sierre, Carmen Vial pour Sion, Florianne Kaelin pour Genève, Simone Jackson pour Lausanne, Madeleine Gaillard pour Monthey et Edith Bochuz pour Vevey. Ces douze dames durent répondre à une série de questions axées sur la région martigneraise en général et le Comptoir de Martigny en particulier.

La victoire finale, ainsi que le chèque de 1500 francs devaient aller à M<sup>me</sup> Jacqueline Braset, qui faisait ainsi triompher les couleurs de Payerne. Finalement, mentionnons que cette première édition du « jeu Intervilles » aura permis de faire à travers toute la Suisse romande une excellente publicité pour le 19<sup>e</sup> Comptoir. Elle aura aussi permis à une douzaine de participantes de villes romandes de participer gratuitement aux « retrouvailles d'automne ».



De gauche à droite : M<sup>mes</sup> Marcelle Défago, Nyon, Karine Forestier, Moudon, Jacqueline Braset, Payerne, Fernande Chevalley, Yverdon, Annemarie Monnet, Fribourg, Lisette Martin, Morges, Germaine Collet, Sierre, Carmen Vial, Sion, Florianne Kaelin, Genève, Simone Jackson, Lausanne, Madeleine Gaillard, Monthey et Edith Bochuz, Vevey.



Au centre, M. Duperrey, directeur de « Placette », Monthey, avec l'heureuse gagnante du concours « jeu Intervilles », M<sup>me</sup> Jacqueline Braset, de Payerne.



Eric Fumeaux, fils d'Oscar, Conthey

#### GAGNE

une paire de skis Rossignol Rocal S valeur 320.-

**ASMAS**

CONCOURS de l'Association des marchands d'articles de sport du Valais Comptoir de Martigny



# 1<sup>er</sup> gymkhana rhodanique

## CŒURS ET MOTEURS ONT VIBRÉ

En mettant sur pied un gymkhana rhodanique en Valais, les routiers suisses, section Valais plaine du Rhône, prenaient un gros risque, tentaient une aventure. Hier soir, les Luyet, Baeriswil, Favre, Premand, Schmockera et autres Giroud affichaient, enfin, le sourire de la victoire. Ce premier gymkhana fut une véritable réussite avec la participation de plus de 250 concurrents comprenant une très grosse majorité de chauffeurs de poids lourds, mais aussi de très nombreux sympathisants venus sur le parc des Douanes avec leur voiture automobile.

De l'avis de tous les « experts » en la matière, le circuit d'obstacles mis sur pied ne fut, et de loin pas, des plus faciles. En effet, les obstacles prêtés par l'ARTM plus particulièrement par M. Jean Levrat, d'Aigle, nécessitèrent toute l'attention, toute la virtuosité des meilleurs. Virtuosité que l'on retrouva plus particulièrement chez les anciens et habitués des « courses au long cours ».

Sur le plan popularité, les routiers valaisans ont très certainement mis aussi dans le mille non seulement en se faisant connaître, mais surtout en montrant aux nombreux visiteurs que « conduire un camion » n'était pas chose aussi simple que souvent l'on croit. Le président Bollin devait d'ailleurs le dire en déclarant : « Après avoir vu les concurrents à l'œuvre, on se rend bien compte des difficultés de la profession, aussi bien sur le plan moral que sur le plan physique, et je félicite les promoteurs de cette initiative en espérant les retrouver

à nouveau à Martigny l'an prochain. » Ce souhait devait également être exprimé par Raphy Darbellay, président du Comptoir. Eh bien, ces vœux seront exaucés, puisque l'on assistera, l'an prochain, avec la précieuse collaboration des douanes au... 2<sup>e</sup> gymkhana rhodanique.

### Classement

#### Catégorie I véhicule lourd avec remorque

Gagne le challenge offert par le *Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais* : Raphy Gorret, Martigny, avec 355 points ; 2. Claude Sessel, Saxon, 370 ; 3. Alexandre Vouilloz, Martigny, 486 ; 4. Hans Frei, Lyss, 542 ; 5. René Jacquier, Drône, 552.

#### Catégorie II véhicule lourd sans remorque

1. Vitus Pfammatter, Seneggen, 415 ; 2. Raymond Méroz, Saxon,



Le premier gymkhana rhodanique, patroné par la maison Volvo poids lourds à Crissier et par le NF a connu un retentissant succès, tant du côté participation que du côté public. Nous voyons ici, au centre : M. Raphy Gorret, vainqueur de la catégorie lourde avec remorque et qui gagne le tonneau de johannisberg du NF. Il est entouré de gauche à droite par MM. Ami Pidoux, Albert Luyet, président des routiers valaisans, Arthur Matthey, président du comité central, Pierre-Louis Giroud, vainqueur en catégorie voiture, M<sup>me</sup> Marylène Roch, première dame catégorie camions et MM. Stark et Joyet de la maison Volvo.

## Avec les fleuristes romands à Ravoire

Hier, dans le cadre du Comptoir de Martigny, l'Association romande des fleuristes s'est retrouvée à l'hôtel de Ravoire pour y tenir son assemblée générale d'automne. Deux problèmes principaux furent abordés. Dans un premier temps, la mise en place du « 50<sup>e</sup> anniversaire » de l'association, qui verra différentes manifesta-

tions se dérouler du 20 au 23 juin 1979 à Lausanne. Il fut ensuite aussi fortement question de la formation professionnelle, certains reprochant à l'association ses exigences trop dures en matière d'examens. Exemple : cinq apprentis sur dix-huit ont échoué récemment à ces derniers.

## Le Messager Boiteux au stand NF



C'est avec un plaisir tout particulier que nous avons accueilli à notre stand le très célèbre Messager Boiteux, Samuel Burnand, qui a participé aux Fêtes des Vignerons de 1955 et 1977. Ami et connaisseur du Bas-Valais, mais spécialement du Chablais, Samuel Burnand était accompagné de M. Duchoud, très apprécié des amis de l'art dramatique en Suisse romande.

catégorie de handicapés physiques qui ont su surmonter leurs difficultés et qui sont des exemples pour la collectivité. L'Almanach de Berne et Vevey est apprécié de nombreuses familles paysannes du Valais romand. Celles-ci font donc chaque année fête à Samuel Burnand, lorsqu'il vient leur faire une visite, comme c'était le cas, hier, au Comptoir de Martigny.

Photo NF

439 ; 3. Ulrich Gerster, Pont-de-la-Morges, 443 ; 4. Gilbert Dumoulin, Saillon, 470 (né en 1942) ; 5. Vianin Marc, Saint-Jean, 470 (né en 1949).

#### Catégorie III automobile légère

1. Pierre-Louis Giroud, Martigny, 444 ; 2. Riche Alain, Liddes, 458 ; 3. Onur Ataoz, Bussigny, 460 ; 4. Coreghetti Aldo, Savièse, 463 ; 5. Barlaty Claude, Collombey, 475. Première dame, catégorie poids lourds : Roch Marylène, 790. - Première dame catégorie voiture : Wandflüh Christiane, Lausanne, 1010. - Prix spécial à l'ainé des routiers ayant disputé le parcours : Ami Pidoux, Aigle (73 ans), 900.

## « Vénus », reine du Comptoir 1978

Bien entendu, la manifestation de clôture de ce 19<sup>e</sup> Comptoir de Martigny fut, comme le veut désormais une tradition bien établie, le match de reines. Plus de 150 lutteuses, parmi les meilleures du canton, se sont affrontées dans des joutes passionnantes sur le terrain spécialement aménagé à cet effet à la place des Neuilles. L'organisation impeccable mise en place par les syndicats

d'élevage de la race d'Hérens, de Martigny et de Charrat, placée sous la houlette d'Emile Chappot, membre du comité du Comptoir et responsable de cette manifestation, le beau temps, l'aide appréciée des polices cantonale et communale ont permis un déroulement parfait.

Voici les gagnantes de chaque catégorie : Catégorie V génisses :

« Bataille », de Pollinger Cyrille, Naters.

Catégorie IV, vaches 1<sup>er</sup> veau : « Tigresse », de Laurent Pillet, Magnot.

Catégorie III : « Ruban », de Fernand Giroud, Charrat.

Catégorie II : « Bellone », de Jean-Charles Dessimoz, Conthey.

Catégorie I : « Vénus », de Yannick Delitroz, Châteauneuf.

## La photographe et les colombes



Les camelots de la photo, les vrais, ne sont pas légion au Comptoir de Martigny, alors que c'est le cas dans la plupart des foires des grandes villes suisses. Nous avons eu toutefois le plaisir de rencontrer cette charmante jeune femme qui a « immortalisé » bon nombre de visiteurs, une colombe sur l'épaule...

## Ce dernier week-end grand succès pour le concours quotidien du NF



Le vainqueur de notre concours de samedi, M. Alain Burgener, reçoit son prix des mains d'une de nos hôtesses. Photo NF

Le concours que le stand du NF propose quotidiennement à ses visiteurs a connu un grand succès ce dernier week-end. Samedi, ce sont en effet 70 participants qui déposaient leur bulletin dans l'urne alors que ce chiffre atteignait 123 concurrents dans la journée d'hier. Cette participation est très importante si l'on songe que le public n'a cessé de défiler dans notre stand par moments littéralement envahi. Cependant les difficultés que présentait notre concours étaient de nature à décourager un grand nombre de personnes.

Pour gagner samedi, il fallait découvrir : Nendaz, Les Marécottes, Prolin, Martigny, Verbier, l'étang de Grimisuat, Hérérence, Sembrancher, l'église de la Trinité à Sion, Edi Hauser (ski de fond), Mgr Henri Schwery, Etienne Martinetti (lutte).

La palme est revenue à M. P.-Alain Burgener, Uvrier, suivi de M. Roger Revaz, à Vionnaz, le 3<sup>e</sup> rang était obtenu par M. Marcel Bitz, Monthey.

Ces trois candidats ont répondu aux douze questions, mais seul M. Burgener a donné des réponses avec une exactitude absolue.

Hier dimanche, il fallait donner les réponses suivantes :

La chapelle de tous les saints à Sion, le château Stockalper à Brigue, la cascade de Fällbach à Saas-Balen, La Forclaz, la chapelle Sainte-Anne à Molignon, le Cervin vu de Thyon 2000, Chemin-Dessus, l'église Saint-Maurice du Châble, le lac Tanay, Jean-Claude Mabillard (boxe), Pierre Délèze (athlétisme), Bernadette Zurbriggen (ski).

Aucun concurrent n'a obtenu les 12 points maximum. C'est M<sup>lle</sup> Bernadette Gay, de Martigny, qui décroche le premier prix, suivie par M<sup>lle</sup> Murielle Jacquet, de Pont-de-la-Morge (2<sup>e</sup> prix) et M. Claude de Kalbermatten, à Sion, qui obtient le 3<sup>e</sup> prix.

## Concours de la Société de Banque Suisse

Le gagnant du concours de la SBS pour la journée de samedi est M. David Bressoud, route cantonale, Les Evouettes.

Celui de dimanche est M. Pierre Reichenbach, « Sport Hôtel », Verbier.

## Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable : Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Lusier, directeur. Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de l'Industrie 13. Tél. 027 23 30 51-52. Cheques postaux 19-274.

**RÉDACTION CENTRALE**  
André Lusier, rédacteur en chef, F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux ; Gerald Rudaz et Roger Germainier, éditoriales et analystes ; Jean Pignal, secrétaire de rédaction ; Roland Puppe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit ; Jean-Paul Riordel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour ; Jean-Pierre Bârier, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

Service de publicité : Publicitas SA, Sion.

**RÉCEPTION DES ANNONCES**  
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027 21 11 11. Telex 38 121

### DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi, le vendredi à 10 heures  
Edition du mardi, le vendredi à 16 heures  
Edition du mercredi au samedi, l'avant-veille du jour de parution à 16 heures  
Avis mortuaires la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027 23 30 51 jusqu'à 23 heures)

### RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page : 289 x 440 millimètres  
Corps fondamental : 8 (petit)  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
5 colonnes réclames de 54 mm de largeur

### TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces : 56,5 ct le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm  
Réclames : 2 fr. 35 le millimètre (colonne de 54 mm)  
Gastronomie : 1 fr. 40 le millimètre (colonne de 54 mm)  
Avis mortuaires : 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm)  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.



## Sierre

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Trevisani, tél. 55 14 33.

**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

**Centre médico-social régional,** hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51.

**Soins:** à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.

**Consultations pour nourrissons:** sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.

**Cours:** « Soins à la mère et à l'enfant ».

**Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht.

**Assistants sociales:** service de la jeunesse, de la famille, du 3<sup>e</sup> âge, centre social.

**Services spécialisés:** (peuvent être atteints au même numéro).

- Service social pour handicapés (AVHPM)
- Service psycho-social
- Ligue valaisanne contre les toxicomanies
- Office cantonal des mineurs
- Ligue valaisanne contre le rhumatisme
- Caritas Valais
- Service médico-pédagogique/Erziehungsberatung (tél. 57 11 71).

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 20 72 et 55 60 42.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Ambulance.** - SAT, tél. 55 63 63.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garages sierrais, téléphone jour et nuit: 55 55 50.

**Auto-secours sierrais.** - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Panne - Accidents

**Grâce Samaritains.** - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.

**Pompes funèbres.** - Amos Jean, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73.

**Groupe AA.** - Chippis, tél. 55 76 81.

**A l'écoute (La main tendue).** - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

**Dancing La Locanda.** - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26.

**Bibliothèque.** - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

**Centre d'information planning familial.** - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.

**Bibliothèque Aslec.** - Avenue du Marché 6 - Ouverte le mercredi et le samedi de 14 à 17 heures et le jeudi de 19 à 21 heures.

**Taxi Saint-Léonard.** - Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

**Dépannage électricité et carburant.** - 24 h. sur 24, tél. 22 57 16.

**Auto-secours séduinois.** - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS panne - accidents.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage du Stade, Riva et Florio, Sion, jour: 22 50 57/22 38 29; nuit: 22 38 29/31 17 40.

**Service de dépannage du 0,8%.** - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.

**Pompes funèbres.** - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48. Vœffray, tél. 22 28 30.

**Garderie.** - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

**Service social de la commune de Sion.** avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88.

**Dispensaire médical:** ouvert l'après-midi.

**Crèche - garderie d'enfants:** ouverte de 7 h. à 18 h. 30.

**Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge « Soins à la mère et à l'enfant »:** tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.

**AA.** - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.

**Croix d'Or, centre d'accueil.** - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 h.

**Service d'aides familiales.** - Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchtold 20, Sion, tél. 22 86 22 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.

**Centre de planning familial, Service famille-jeunesse.** - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

**Bibliothèque municipale.** - Ouverture le mardi, de 9 à 11 heures et de 14 à 19 heures; le jeudi de 14 à 19 heures.

**Baby-sitters.** - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.

**Châteauneuf-Conthey.** - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

**Taxis de Sion.** - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

**Dancing le Gallon.** - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.

**Dancing La Matze.** - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 22 40 42.

**Nendaz-Station.** - Discothèque Lapin-Vert, ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures.

**Consommateur-Information.** - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.

**Musée des costumes - Vivarium.** - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

**Centre de loisirs Magro, Uvrier.** - Exposition Alain Garnier.

**Galerie Grande-Fontaine.** - Salon d'automne des petits formats, jusqu'au 14 octobre.

**Patinoire.** - 8 h. - 11 h. 30, 14 h. - 16 h. 30, 20 h. 30 - 22 h., public.

**Groupe Alcooliques anonymes « Octodure ».** - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 2 49 83 et 5 46 84.

**AA. Martigny.** - Urgence, tél. 2 11 55 et 5 44 61.

## Saint-Maurice

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac, tél. 3 65 14.

**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 3 73 39.

**Exercices:** 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 3 73 33.

## Monthey

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Crochetan, tél. 4 15 44.

**Médecin.** - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

**Samaritains.** - Matériel de secours, tél. 4 14 54 et 4 23 30.

**Ambulance.** - Tél. 4 62 62.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Pompes funèbres.** - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.

**Dancing Treize Etolles.** - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

**CIRENAC.** - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 4 66 11.

**Dépannage.** - Téléphone jour et nuit: 4 43 37.

**Bar Le Corso.** - Ouverture jusqu'à 24 heures.

**Centre Fitness du Chablais.** - Tél. 4 44 10, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les mardis au café Industriel, à 20 h. 30, Roger, tél. 4 18 32, Jean, tél. 4 13 39.

## Viège

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Fux, téléphone 46 21 25.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111.

## Brigue

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Guntern, tél. 23 15 15.

**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les jeudis, à 20 h. 15, au café des Cheminots. Tél. 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.

**Dépôt de pompes funèbres.** - André Lambriger, tél. 23 73 37.

**Patrouilleurs TCS.** - Tél. 022/140 ou 031/140.

# AUJOURD'HUI madame

**Un menu**  
 Poule au riz  
 Fromage  
 Œufs à la neige

*J'ai des souvenirs de villes comme on a des souvenirs d'amour.*  
 Valéry Larbaud

## Le plat du jour

**Poule au riz**  
 Faites cuire une belle poule deux à trois heures (selon son âge) avec 3 poireaux, 3 carottes, 2 oignons, 2 gousses d'ail, sel, poivre et bouquet garni. Préparez une sauce blanche en mouillant avec le court-bouillon dégraissé. Hors du feu, ajoutez 2 jaunes d'œufs délayés dans 50 g de crème fraîche et un filet de jus de citron. Servez la poule avec cette sauce et du riz créole.

masse. Eliminez sans hésitation tous les modèles, par ailleurs très pratiques, avec vis, écrous dits « démontables-transformables ». Une seule règle: la sécurité.

## Trucs pratiques

S'il y a des taches de bougie sur un meuble, chauffez à l'eau bouillante la lame d'un couteau, passez-la le plus possible sous la tache afin de bien tout enlever. Encaustiquez ensuite progressivement les emplacements des taches pour éviter les cernes.

Si des éclaboussures de vin mousseux ont taché un meuble de noyer, lavez toute la surface à l'essence de térébenthine pour noyer l'éparpillement des taches. Cirez le lendemain avec votre produit habituel.

## Votre santé

### Le raisin cure de santé

**Un kilo par jour.** - Pour faire une bonne cure de raisin, il faut en manger un kilo par jour. Tous les matins, à jeun, au réveil, absorbez-en 500 g en guise de petit-déjeuner et ne prenez ensuite qu'un thé léger ou un café léger.

Choisissez toujours un raisin très mûr. Lavez-le soigneusement à plusieurs eaux. Savourez-en ensuite 250 g comme dessert à midi, 250 g le soir. Et cela durant dix jours.

Tout le monde, sauf contre-indication particulière, peut faire cette cure. Deux conseils toutefois: si vous avez l'intestin délicat, n'avez pas les peaux car vous ne les digérez pas, et recrachez les pépins. Si vous avez beaucoup de rhumatismes, prenez de préférence du raisin noir, surtout du muscat, il vous convient mieux.

## Sauce piquante

Faites une sauce brune avec 40 g de beurre, 40 g de farine, 5 dl de bouillon, sel et poivre. Dans une petite casserole, mettez 1,5 dl de vinaigre et 1 échalote finement hachée. Faites réduire pour obtenir trois cuillerées à soupe de liquide. Versez-le dans la sauce brune, laissez mijoter cinq minutes, puis ajoutez 75 g de cornichons en rondelles et du persil haché à volonté. Servez chaud.

## Conseils aux mamans

Si vous avez des lits superposés dans votre chambre d'enfants, vérifiez très souvent les vis, écrous et plastiques de support du lit supérieur. Je viens d'éviter une catastrophe (ma fille a eu cependant les chevilles foulées), deux vis ayant lâché d'un coup. Les enfants remuent, il est nécessaire de tirer les lits pour les faire, aussi les vis prennent très vite du jeu.

Si vous devez acheter des lits superposables, soyez très exigeante. Choisissez un modèle où il n'y a pas de manchon d'emboîtement (ce qui permet de descendre le lit supérieur), où les montants des quatre coins sont d'une pièce et où le cadre du lit supérieur est incorporé dans la

## Sion

**Médecin de garde.** - Le N° 111 renseignera.

**Pharmacie de service**  
 Lundi 9 et mardi 10, du Nord, 23 47 37.  
 Mercredi 11 et jeudi 12, Magnin, 22 15 79.  
 Vendredi 13 et samedi 14, Duc, 22 18 64.  
 Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.  
 Jours ouvrables: 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.  
 En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

**Service dentaire d'urgence.** - Médecin de garde: D<sup>r</sup> J.-Léon Pfefferli, rue des Creusets 16, Sion, 22 25 86.

**Hôpital régional.** - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.

**Ambulance.** - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.

## Martigny

**Pharmacie de service.** - Téléphoner au N° 111

**Médecin de service.** - Appeler le numéro 111.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Ambulance officielle.** - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.

**Pompes funèbres.** - Ed. Bocatay, 2 22 95, Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

**Centre de planning familial.** - Avenue de la Gare 28, tél. 2 66 80.

**Dépannage jour et nuit.** - ACS Martigny, tél. 026/2 32 32.

**Dépannages accidents.** - Carrosserie Pierre Germano, 2 25 40.

**Service d'aide familiale:** pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: Mme Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 h.



# K vous parle...

N° 203

... Il y a toujours du nouveau «AUX GALERIES DU MIDI».



parle et l'on ne montre que de la confection. Une telle concentration de spécialistes permet de dégager les tendances nouvelles. En conséquence nous pouvons vous donner indiscrètement des renseignements sur la mode féminine du prochain printemps 1979. Les vêtements resteront amples et souples avec des fronces, des plis sur la poitrine, sur les épaules et dans le dos. La ligne générale est très semblable à celle de cet automne. La gamme des coloris se situe dans les blancs cassés, les beiges très clairs ou légèrement brûlés, les jaunes et les ors, le vert amande, le bois de rose et un peu de bleu acier. Les tissus sont légers, aérés aux structures de dentelles et de crochet. En quelque sorte, la femme redevient ce qu'elle aurait toujours dû être, un être féminin plein de grâce et d'élégance.

## QUINZAINE DU MANTEAU D'HIVER POUR DAMES

Afin que vous puissiez, Mesdames, bénéficier des variations du cours des monnaies étrangères, nous continuons cette semaine encore à vous accorder

### UN RABAIS DE 20% SUR TOUS LES MANTEAUX D'HIVER

Ces prochains jours, vous serez toutes à notre VASTE DÉPARTEMENT DE CONFECTION AU PREMIER ÉTAGE où des vendeuses agréables et compétentes sauront judicieusement vous conseiller.

## LES JEANS

Au premier étage AU DÉPARTEMENT DE CONFECTION POUR MESSIEURS nous vous proposons les plus GRANDES MARQUES DE JEANS dans leur assortiment le plus vaste:

### LEVI'S

**Qualité denim bleu classique** (coton) formes larges ou étroites Fr. 75.-  
**Qualité velours côtelé** (85% coton et 15% polyester), coloris mode dans les formes larges et étroites Fr. 79.-.

### BARBADOS

**Qualité denim classique** (coton) formes larges ou étroites, façons pour hommes et pour dames, Fr. 79.-.  
**Qualité velours côtelé** (coton) fines et larges côtes Fr. 69.-.  
**Qualité velours côtelé, forme moderne avec pinces, Fr. 69.-.**

### NORWISS

**Qualité denim, modèle avec 2 petites poches,** Fr. 79.-.  
**Qualité denim, modèle classique** Fr. 79.-.  
**Qualité velours côtelé, fines côtes** Fr. 69.-.  
**Qualité velours côtelé, larges côtes, Fr. 79.-.**

## LE DÉPARTEMENT ALIMENTAIRE DES MAGASINS KUCHLER

vous suggère cette semaine

### AGNEAUX FRAIS DU VALAIS

**GIGOTS,** le kilo, Fr. 16.40  
**CÔTELETTES,** le kilo, Fr. 19.60  
**EPAULES** sans os, le kilo, Fr. 13.-  
**RAGOUT,** le kilo, Fr. 5.-.

### VIANDE SÉCHÉE DU VALAIS, par pièce, le kilo Fr. 23.50

**FROMAGES À RACLETTE DU VALAIS,** 1<sup>er</sup> choix, le kilo Fr. 13.50  
**NOUILLETES LARGES «LA CHINOISE»,** le paquet de 500 g Fr. 1.80  
**JOHANNISBERG «L'OR DES GALERIES»,** la bouteille de 7/10 Fr. 4.95

TOUT EST TELLEMENT SUPÉRIEUR AU DÉPARTEMENT ALIMENTAIRE DES MAGASINS KUCHLER.

# KUCHLER - PELLET S.A. AUX GALERIES DU MIDI SION



CINEMAS

SIERRE Bourg Tél. 027 55 01 18

Le soir à 20 h. 30 - 16 ans
Le plus implacable des samourais
LA RAGE DU TIGRE
Un film de karaté à vous couper le souffle.

SIERRE Casino Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - Cinéma et culture
Le nouveau film de Werner Herzog
STROZSEK - LA BALLADE DE BRUNO
Grand Prix au festival de Taormina 1977
Parlé allemand, s.-t. français

CRANS Le Cristal Tél. 027 41 11 12

Ce soir à 21 heures - 16 ans
LES SEPT CITES D'ATLANTIS
avec Doug Mac Lure et Cyd Charisse
Plus fort que le «6<sup>e</sup> continent»

HAUTE-NENDAZ Cinalpin

Aujourd'hui : RELACHE
Séances tous les mercredis et samedis à 21 h

SION Arlequin Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30
LE MYSTERE DU TRIANGLE DES BERMEDES
Un film de René Cardona
avec John Huston et Claudine Auger

SION Capitole Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30
REVE DE SINGE
Un film de Marco Ferreri
avec Gérard Depardieu et Marcello Mastroianni

SION Lux Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30
UN FLIC SUR LE TOIT
Le nouveau film de Bo Widerberg

ARDON Cinéma Tél. 027 86 12 59

Ce soir : RELACHE
Du vendredi au dimanche
ARRÊTE TON CHAR... BIDASSE

FULLY Michel

Aujourd'hui - RELACHE
Jeudi - 7 ans
LUCKY LUKE
Des vendredi - 16 ans
ZORBA LE GREC

MARTIGNY Corso Tél. 026 2 26 22

Aujourd'hui et demain à 20 h. 30 - 7 ans
Les Dalton n'ont qu'à bien se tenir lorsque paraît
LUCKY LUKE
l'homme qui tire plus vite que son ombre !

MARTIGNY Etoile Tél. 026 2 21 54

Aujourd'hui et demain à 20 h. 30 - 18 ans
Film d'art et d'essai
THE WILD PARTY
de James Ivory avec Raquel Welch

ST-MAURICE Zoom Tél. 025 3 76 86

Aujourd'hui : RELACHE
Mercredi à 20 h. 30 - 18 ans
Film d'art et d'essai
THE WILD PARTY
de James Ivory avec Raquel Welch

MONTHEY Monthéolo Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Franco Nero dans
LE TÊMOIN À BATTRE
Dur... Explosif...
Un film policier comme on les aime !

MONTHEY Plaza Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Alain Delon dans
ATTENTION !
LES ENFANTS REGARDENT!

BEX Rex

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans révolus
Aussi osé que comique !
SLIPS EN VADROUILLE
Strictement pour adultes

TÉLÉVISION

Emissions en noir et blanc
tv Suisse romande

17.00 Point de mire
La Radio romande rappelle le mémoire du jour et la promotion de ses émissions principales.

17.10 Au pays du Ratamaou
Une émission de jardin d'enfants.

17.30 Téléjournal
17.35 Présentation des programmes

17.40 La récré du lundi
18.05 Les petits plats dans l'écran
Une émission de Jacques Montandon et Jean-Claude Brüstlein. Recette de plein air, la torré jurassienne.

18.30 Pour les petits
- Fred le basset - La sorcière Sophie

18.40 Système D
Le jeu des incollables

19.00 Un jour, une heure (1)
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure (2)
20.00 Passe et gagne
Le jeu des incollables

tv Suisse alémanique

17.00 Economie domestique
5. Les finances

17.30 TV-Junior
Mondo, le magazine du lundi; l'ours qui voulait rester ours, série inspirée d'un livre de J. Müller et J. Steiner

18.00 Carrousel
Musique et informations

18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal

19.05 Le monde des animaux
Singes de l'Inde. Série avec Dietmar Schönherr

19.35 Téléjournal

20.00 Chumm und lueg
En balade dans un village vigneron

21.15 Sports 78
Une semaine avec Marc Surer, coureur automobile

22.00 Téléjournal
22.15-23.05 Invasion von der Wega
Les insectes. Série américaine

tv Suisse italienne

18.00 Téléjournal
18.05 Pour les tout-petits
Mariolino au château magique. Salut Artuur: visite à la maison des amis, avant le souper

18.35 Retour en France
Cours de français: 3. 2<sup>e</sup> leçon, par Armand d'Auria

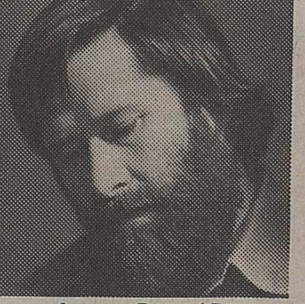
19.00 Téléjournal
19.15 Album di Famiglia
La commère. Série avec Robert Reed

19.45 Objectif sport
Commentaires et interviews

20.10 Magazine régional
Revue des événements de la Suisse italienne

20.30 Téléjournal
20.45 Médecine d'aujourd'hui
En collaboration avec l'Ordre des médecins du Tessin: l'hôpital et les contacts enfant-parents. Participation: L. Antolini, J. Galli, J. Merker, F. Pagnamenta et M. Blaser

21.40 Grand gala à l'opéra de Hambourg
Airs de: Pailasse, Leon



A vous... Bernard Romy
20.20 La photo de classe
A partir d'une photo de classe d'une volée de l'école secondaire de Malleray-Bévilard (sud du Jura), un portrait de la génération d'après-guerre.

tv France 1

12.15 Réponse à tout
12.33 Midi première
Avec Eric Charden

13.00 TF1 actualités
13.35 Magazines régionaux
13.50 Les après-midi de TF1 d'hier et d'aujourd'hui

13.50 Variétés. 14.05 Des animaux et leurs petits. 14.25 Rendez-vous au club. 14.50 Marcel Marceau. 16.30 Le nouveau souffle. 16.44 60<sup>e</sup> anniversaire de la guerre 1914-1918. 17.28 Les saintes chéries

17.58 A la bonne heure
La peur des poids lourds

18.25 Nounours
18.30 L'île aux enfants
18.55 Christine (21)

Feuilleton d'après l'oeuvre d'Hugo de Haan. Avec: Laurence Vincendon, Jean Bruno, Guy Chapelier, etc.

19.15 Une minute pour les femmes
2 400 000 citoyens de moins de 3 ans. Que fait-on pour eux ?

19.20 Actualités régionales
19.45 L'inconnu de 19 h. 45
Avec: Christian Marin, Jean Raymond, etc.

20.00 TF1 actualités
20.30 L'espion qui venait du froid

Un film de Martin Ritt, avec: Richard Burton, Claire Bloom, Oskar Werner, Sam Wanamaker, etc.

22.10 Arcana
Connaissance de la musique: l'oreille absolue

23.05 TF1 actualités

Avec: Véronique Alain, Eric Colin, etc.

14.03 Aujourd'hui madame
Les grandes voyageuses

15.00 Sur le territoire des Comanches
Un film de Georges Sherman. Avec: Maureen O'Hara, Mac Donald Carey, etc.

16.15 Autres métiers, autres gens
17.25 Fenêtre sur...
Parlons médecine: l'appendicite et la péritonite

17.55 Récré A2
18.35 C'est la vie
18.55 Des chiffres et des lettres

19.20 Actualités régionales
19.45 Top club

Invité: Michel Sardou

20.00 Journal de l'A2
20.32 Lundi-variétés
Avec: Coluche, Rita Coolidge, Robert Charlebois, Enci Brooks, etc.

21.35 Cartes sur table
Ce soir: François Mitlerand

22.35 L'Europe
L'Europe des pouvoirs

23.05 Journal de l'A2

tv France Régions 3

18.30 FR3 jeunesse
18.55 Tribune libre
19.10 FR3 actualités

19.20 Actualités régionales
19.40 La télévision régionale
19.55 Il était une fois l'homme

20.00 Les jeux de 20 heures
20.30 Armagedon
Un film d'Alain Jessua.



Avec: Alain Delon, Jean Yanne, Renato Salvatori, Michel Duchaussoy

22.00 FR3 actualités

LOTÉRIE A NUMÉROS
Tirage du samedi 7 octobre:
7 17 20 36 37 39
Numéro complémentaire: 27.
Somme totale attribuée aux gagnants: 1 743 033 francs.

SKI
Skis alpins et skis de fond
Prix choc sur les modèles 77-78
Rossignol, Blizzard, Authier, Fritzmeier, Kästle avec ou sans fixations
Chaussures d'occasion dès Fr. 30.- toutes pointures
Chaque samedi, une marque de ski est vendue à des prix fin de série!
Exposition permanente
Aux 4 Saisons-Sports
J.-L. Héritier
Rue des Mayennets, Sion
Tél. 027/22 47 44

RADIO
Radio romande I
Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
Musique variée et informations générales
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Memento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
La séquence du consommateur
9.05 La puce à l'oreille
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin
10.30 Avec Jean-René Bory
12.05 Le coup de midi
Jeux, humour et promotion Est-ce ta fête?
Un jeu de Michel Dénériaz
12.30 Le journal de midi
Edition principale et magazine d'actualité
13.30 La petite affiche
par Janry Varnel
14.05 Des ronds dans l'eau
Une balade radiophonique animée par Pierre Grandjean

Radio romande II
7.00 (s) Suisse musique
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
Production et présentation: Y. Z'Graggen
Cours d'anglais (BBC)
9.30 Les aspects humains des grands mythes (6)
par Christophe Baroni
9.45 Idées en cours
par Jérôme Deshusses
10.00 Les concerts du jour
10.05 Portes ouvertes sur l'école
Egalité filles-garçons (2)
11.00 (s) Suisse-musique
12.00 (s) Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Réalités
par Véra Florence

6.05 Espresso
9.05 Musique légère
10.00 Entracte
11.05 Musique légère
12.00 La semaine à la radio
12.15 Félicitations
12.40 Rendez-vous de midi: informations et musique
14.05 Magazine féminin
14.45 Lecture
15.00 Mélodies de Lehar et Ketelbey
16.05 Entretien
17.00 Onde légère
18.20 Musique de danse
18.45 Sport
19.00 Actualités. Musique
19.50 Pour un jour ouvrable
20.05 Le disque de l'auditeur
22.15 Tête-à-tête, avec P. Mischler
23.05-24.00 Musique de danse
Monte Ceneri
Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.
6.00 Musique et informations
8.45 Pages de Gabrieli et Rodrigo
9.00 Radio-matin
11.50 Programmes du jour
12.10 Revue de presse
12.30 Actualités
13.10 Feuilleton
13.30 Musique populaire suisse
14.05 Radio 2-4: musique légère
16.05 Après-midi musical
18.05 Vive la terre
18.30 Chronique régionale
19.00 Actualités
20.05 Quatuor à cordes, Mendelssohn; Bardo Theodol, Bergman; Tableaux d'une exposition, Moussorgsky
22.25 Théâtre
22.50 Disques
23.05-24.00 Nocturne musical

LE DÉPART EST DONNÉ. LA VOITURE NUMERO 67 AVALE RAPIDEMENT LES PREMIERS KILOMÈTRES. SUZANNE CONDUIT BIEN. À SES CÔTÉS, JACOB SEMBLE PRÉOCCUPÉ...
Vous n'avez pas l'air en forme, Jacob...
Ou bien êtes-vous superstitieux ?
6 et 7, cela fait combien ?
Pourquoi ? La voiture ne porte pas le numéro 13 !
Vous souffrez déjà de la chaleur ?

BONJOUR, FLO ! JE SUIS SURPRIS, MAIS RAVI QUE VOUS M'AYEZ INVITÉ À VOTRE RÉCEPTION !
ALEX ! JE SUIS... EUH... SI HEUREUSE QUE VOUS SOYEZ VENU...
POURQUOI PHIL L'A-T-IL INVITÉ ? VEUT-IL JOUER LES CUPIDON ENTRE NOUS DEUX ?
D'ANCIENS FIANCÉS SE RETROUVENT DE FAÇON INATTENDUE...
POURQUOI AVEZ-VOUS LI-BELLÉ L'ENVELOPPE DE CETTE FAÇON ? POUR QUE JE NE RECONNAISSE PAS L'ÉCRITURE ?
Alexander WORTH PARK Ave. N.Y.C.

L'amour c'est...
vous occuper du bébé pour qu'elle puisse faire des emplettes.
TM Reg. U.S. Pat. Off. - all rights reserved ©1977 Los Angeles Times

météo
Pourvu que ça dure !
Nord des Alpes et Alpes: brouillards matinaux sur le Plateau, sinon temps ensoleillé et doux. Température: 15 à 20 degrés cet après-midi. Zéro degré vers 3500 mètres.
Evolution pour mardi et mercredi: au nord; persistance du beau temps avec brouillards matinaux; au sud: partiellement ensoleillé.
A Sion hier à 13 heures: sercin, 18 degrés. 12 à Genève, 15 à Zurich, 17 à Berne, 19 à Locarno, 20 à Bâle, 7 au Saentis, 4 à Moscou, 17 à Lisbonne, 18 à Amsterdam, 19 à Milan, 20 à Londres, 22 à Nice, 23 à Rome et Athènes.
Les précipitations moyennes à Athènes (Grèce, côte): de janvier à décembre: 55, 39, 33, 22, 15, 7, 10, 15, 42, 72, 65, année 397 mm. Total annuel faible. Maximum en novembre, minimum en juillet-août.



# Mitsubishi baisse les prix!

Lancer 1200 SL	10290.-	Celeste 1600 ST	13990.-	Galant 1600 GL	12990.-	Sapporo 1600 GL	15290.-
Lancer 1400 GL	11990.-	Celeste 2000 GSR	14990.-	Galant 1600 GL automatique	14190.-	Sapporo 2000 GSR	17290.-
Lancer 1400 GL automatique	12790.-	Celeste 2000 GT automatique	16190.-	Galant 1600 GL break	14490.-	Sapporo 2000 GSL automatique	18490.-
Lancer 1400 GL break	12290.-			Galant 2000 GLX	14990.-		
				Galant 2000 GLX automatique	16190.-		

Ces prix comprennent le transport et la livraison.



A propos de ces prix, votre agent Mitsubishi aura encore un mot à vous dire. Attendez-vous à une bonne surprise!

Importateur: MMC Automobiles S.A., Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, tél. 052/23 57

Représentations officielles: **Aigle-Ollon:** Oppliger & Fils, Garage de l'Argentine SA, 025/7 33 13. **Conthey:** Garage des Alpes, Praz & Clivaz, 027/36 16 28. **Martigny:** Garage Central, rue Marc-Morand 11, 026/2 22 94. **Sierre:** Garage Jean Triverio, av. Max-Huber 25, 027/55 14 36. **Aigle:** Garage R. Pidoux, ch. des Noyers 11, 025/2 22 86. **Bex:** Garage du Cotterd, Alex Gex-Fabry, 025/5 29 77. **Loèche-les-Bains:** Garage Jean Triverio, 027/61 17 47. **Monthey:** Udressy Calixte, rue Industrie 60, 025/4 18 69. **Roche:** Garage de Roche, J. Gnagi, 025/7 81 60. **Vissoie:** Garage Jean Triverio, 027/65 12 26

## FESTIVAL DES SPECIALITES FRIBOURGEOISES

**coop city**

**Jusqu'au samedi 14 octobre...**

**... la bénichon... «pleine» de délices  
bat son «plein»  
au supermarché de Coop City!**

**Rendez-vous à tous les amateurs  
de gastronomie authentique!**

**Grands Magasins d'Actualité**

### Machine à laver

linge - vaisselle

Retour d'exposition légèrement griffée à céder avec gros rabais

Miele - Schulthess  
AEG - Bauknecht  
Gehrig - Bosch  
Indesit - Hoover  
Crosley - Zanker

Livraison et pose gratuites  
Facilités de paiement  
Location dès Fr. 30.- par mois.  
**Réparations**  
toutes marques

**MAGIC VALAIS**  
Tél. 027/22 73 21  
Lausanne  
Tél. 021/36 52 12

Privé vend

**Citroën CX 2400 Pallas**

mod. 77, 27 000 km  
Etat impeccable.  
Direction assistée.  
Vitres électriques.  
Prix très intéressant.

Tél. 027/61 19 07  
dès 19 heures  
36-29972

**PENSEZ PLASTIQUE  
PENSEZ BURNAND**

Tonneau plastique alimentaire, trou d'homme et boîte

120 l	Fr. 131.35
200 l	Fr. 177.10
300 l	Fr. 264.-
500 l	Fr. 555.15

**BURNAND S.A.**  
021 / 25 38 81  
Av. de Morges 46  
1004 LAUSANNE

22-2925

## IMPORTANTE VENTE AUX ENCHÈRES

Jeudi 12 octobre, de 9 h. 30 à 12 h. et dès 14 h.  
de mobilier, bijoux, etc. et de matériel pour restaurant

Visite: de 8 h. 30 à 9 h. 30 et de 13 h. 30 à 14 h. le même jour  
Palais de Beaulieu (Comptoir suisse)  
Pavillon VIII, Lausanne

Le soussigné vendra aux enchères, pour le compte de successions, garde-meubles et de tiers

**Mobilier ancien et style:** 1 armoire rustique Ls XIII, 1 p., 1 commode anc. Directoire, 1 table rustique anc., 1 vitrine 2 p., acajou et 1 chêne, 1 table à ouvrage, acajou, 1 table de chevet et 1 coiffeuse bois de rose, 1 fauteuil Ls-Ph., 1 divan-couch, canné, 1 petit bureau dame, noyer, 1 bureau genre Ls XV, noyer, 1 buffet et 1 étagère, Chine, etc.

**Tapis d'Orient:** 2 Kirman de 315/400 cm env., 1 Kechan de 350/450 cm, 1 Soumak anc. 218/325 cm, 1 Kazak 114/226 cm, etc.

**Bijoux et argenterie:** colliers, bracelets, chaînettes, bagues, etc., services Jezler 0,800, plats et coupes 0,800, 2 bougeoirs 0,800. Nombreux plats et légumes métal argenté, etc.

**Tableaux et gravures:** Krebs, Nagel, Lessing, Vuillermet, Lemaire, Lebasque, G. Pittet, H. Kann, 1 maître piémontais XVIII\*, etc.

**Porcelaine et verres:** 1 statue équestre Napoléon, biscuit XIX\*, assiettes de Sèvres, Vienne, Dresde XIX\*, de Chine: assiettes, vases, 1 déesse, etc.

**Divers:** machines à écrire et à calculer, bureaux, chaises, etc., nappes, linge, vaisselle. **Fourrures:** astrakan, vison, divan, 1 batterie jazz King

**Matériel restaurant** (sera mis en vente dès 14 h. 30):  
20 tables carrées, pied central, 20 chaises remb. simili, tabourets de bar, 1 machine à café 3 pistons et 1 moulin, 1 trancheuse en biais électr., 1 chariot pour pâtisserie, réfrigérant, frigo, congélateurs, verres, nappes, vaisselle, etc.  
et quantité d'autres objets trop long à détailler  
**Demandez la liste détaillée et gratuite**  
Conditions: paiement comptant, sans garantie. Vente à tout prix, quelques articles à prix minima, échute 2%

**Chargé de vente: DANIEL BENEY**  
Commissaire-priseur  
Avenue des Mousquines 2, 1005 Lausanne  
Tél. 021/22 28 64



# NOTRE PAGE AUTOMOBILE

## BMW 635 CSI

le plus puissant coupé sportif

Avec la 635 CSI, BMW offre le coupé le plus rapide à quatre places de production allemande; c'est un modèle qui complète la série des coupés 630 et 633 CSI.

Dans la gamme BMW, il n'y aura désormais plus qu'un seul modèle plus puissant, à savoir la BMW M 1 spécialement conçue pour la compétition. La BMW M 1 et la BMW 635 CSI constitueront donc les modèles de pointe de la gamme BMW. Même si la conception des deux modèles diffère considérablement en raison de la finalité différente - sport et compétition d'une part, coupé de série sportif d'autre part - on peut noter un point commun: le moteur BMW à six cylindres qui a déjà remporté beaucoup de succès.

Ce moteur ne constitue pas seulement le point de départ pour le moteur de compétition M 49 qui a fait ses preuves dans le sport automobile international, mais également pour le moteur M 90 du coupé BMW 635 CSI et pour le moteur M 88 du coupé de compétition M 1.

La BMW 635 CSI souligne de façon particulière que sport et confort sont une caractéristique de toutes les BMW et elle prouve également que le caractère sportif ne doit pas absolument impliquer «agressivité nerveuse» ni «sportivité tapageuse». Une telle philosophie est dans une large mesure marquée par la souveraineté d'un produit. Avec la CSI, les Munichois en fournissent la preuve.

Etant donné que les éléments constructifs de la 635 CSI correspondent à ceux de la 630 CS et de la 633 CSI, nous n'indiquons ici que les caractéristiques particulières des «bavaroises dynamiques».

### UN MÊME MOTEUR COMME BASE POUR LES MODÈLES DE COMPÉTITION ET DE SÉRIE

Mentionnons en premier lieu le moteur qui a permis d'améliorer la puissance et les caractéristiques de conduite de la BMW 635 CSI.

Dans la version avec quatre soupapes et système d'injection, le moteur de compétition 3,5 litres a développé une puissance de 485 ch, la version avec turbocompression a même fourni plus de 800 ch. Parallèlement à la mise au point pour la compétition, le moteur a été modifié tant pour remplir les différentes tâches du M 1 (courses dans différents groupes, puissances différentes, construction de série pour atteindre l'homologation), que pour l'utilisation en série, donc pour le nouveau coupé 635 CSI. Au cours de longues études préliminaires, les constructeurs et techniciens ont mis l'accent surtout sur la culasse et sur le rendement thermique du moteur.

A la conduite, l'effet positif de ces modifications se fait tout de suite sentir: la puissance accrue et la courbe de couple perfectionnée parlent pour elles. Par rapport à la cylindrée de la 633 CSI, celle de la M 90 de la 635 CSI a été augmentée de 200 cm<sup>3</sup>. Dans ce contexte, il importe de savoir que la course a été raccourcie de deux mm, tandis que l'alésage a été agrandi de 4,4 mm pour atteindre un diamètre de 93,4 mm.

Pour nos techniciens, l'essentiel c'était d'optimiser les moteurs en vue de l'utilisation dans la circulation normale où les sollicitations thermiques changent souvent. Résultat: fiabilité et endurance même en cas de sollicitations prolongées et extrêmes.

### PLUS DE PUISSANCE ET UN MEILLEUR COUPLE À RÉGIME RÉDUIT

Le système d'injection a été adapté aux nouvelles exigences, la section des tuyaux d'échappement est passée de 42 mm (BMW 633 CSI) à 50 mm. En règle générale, la puissance peut être accrue en augmentant le régime. Ce moteur cependant atteint sa puissance maximale à un régime réduit par rapport à celui du moteur de base (de 5500 à 5200 tr/mn). L'augmentation de la puissance est de 18 ch DIN (218 ch DIN contre 200 ch DIN auparavant).



Il en est de même pour le couple maxi. D'une part, on a réalisé une augmentation sensible de 20 Nm atteignant ainsi 310 Nm (contre 290 Nm auparavant), d'autre part le régime a été réduit.

### LA CLÉ DU SUCCÈS

La BMW 635 CSI n'est pas une voiture complètement nouvelle - c'est-à-dire que ni la conception ni la construction dans tous les détails ne sont tout à fait nouvelles. Mais elle est capable de vous transmettre un plaisir de conduire tout à fait nouveau - grâce à l'augmentation de la puissance et à la sophistication des détails. Somme toute, ce nouveau plaisir de conduire impressionnant résulte de l'harmonisation minutieuse du moteur, du châssis et des volets aérodynamiques.

Tous les détails de la 635 CSI ont dû être adaptés à la nouvelle puis-

sance; et ceci vaut, bien entendu, également pour la boîte de 5 vitesses et l'essieu arrière (démultiplication plus grande: 3,07: 1 par rapport à 3,25: 1 jusqu'ici) qui ont dû être adaptés au moteur.

Le châssis a également été adapté à la puissance du moteur sportif à six cylindres: la suspension et les amortisseurs sont désormais plus durs, les stabilisateurs ont été renforcés. Grâce aux butées de limitation de l'enfoncement latéral sur les jambes de suspension, l'inclinaison latérale de la voiture dans les virages extrêmes a pu être limitée.

La largeur des jantes a été portée de 6" à 6" 1/2, la taille des pneus restant la même. Par cela, la surface d'appui des pneus se trouve agrandie. Le résultat en est une meilleure adhérence au sol. En dehors de la meilleure stabilité de la voiture dans la zone limite, la surface d'appui des pneus permet également une meil-

leure transmission des forces de poussée horizontale et de freinage sur la route.

### INTÉGRATION HARMONIEUSE DES VOILETS AÉRODYNAMIQUES

Bien sûr, les caractéristiques de conduite d'une voiture ne résultent pas seulement de la puissance du moteur, de la conception de la boîte de vitesses et du châssis. A vitesse élevée, l'aérodynamique revêt une importance considérable. La vitesse est largement fonction de la résistance de l'air. Après de multiples études dans la soufflerie, nous avons mis au point pour la 635 CSI un système de volets aérodynamiques qui réduit sensiblement la poussée verticale époussant pourtant et malgré toutes les exigences fonctionnelles la ligne extérieure de la voiture. Les deux volets aérodynamiques à l'avant et à l'arrière répondent parfaitement aux exigences posées: d'une part, ils sont

partie intégrante de la BMW 635 CSI, d'autre part, ils réduisent la poussée verticale, ce qui se traduit par une meilleure marche en ligne droite à vitesse élevée et ce qui permet également de rouler plus vite dans les virages.

### LE PLUS SPORTIF DE LA GAMME

Ce principe bien équilibré - à savoir augmentation de la puissance, amélioration du couple, modification correspondante du châssis ainsi que volets aérodynamiques - fait que la 635 CSI est, avec la M 1 le modèle le plus sportif de la gamme BMW.

Dans un ensemble exclusif, la sportivité l'emporte sur le confort. La connaissance de cette sportivité et la parenté avec le sport de compétition de BMW, c'est ce qui offre au conducteur ambitieux un nouveau plaisir de conduire.

Son prix peut varier entre 42000 et 45000 francs.

## Vauxhall-Cavalier, le coupé spacieux

Lancée fin novembre 1977 en Suisse dans les exécutions berline 4 portes L (moteur 1,6 litre S, 75 ch DIN, 55 kW), berline 4 portes GL et coupé GLS (moteur 2 litres, 100 ch DIN, 74 kW), la Vauxhall Cavalier sera également offerte dès le mois d'octobre comme coupé Hatchback avec hayon arrière, moteur 2 litres et équipement GLS. Le compartiment pour les bagages, très facilement accessible, a une contenance de 0,32 m<sup>3</sup> et de 0,57 m<sup>3</sup> lorsque les dossiers des sièges postérieurs sont rabattus! La Cavalier Coupé Hatchback est livrée avec une boîte manuelle de 4 vitesses ou, contre supplément de prix, avec la transmission automatique GM Strasbourg.

● **CARROSSERIE ÉLÉGANTE ET CLASSIQUE.** - La Cavalier Coupé Hatchback est dotée d'une proue identique à celle du coupé traditionnel, avec son capot plongeant et ses phares rectangulaires. Par contre, la partie postérieure est entièrement différente, avec la ligne du toit descendant de façon régulière et l'arrière légèrement tronqué (longueur 4,37 m contre 4,44 m pour le coupé traditionnel). Le large hayon arrière assure un accès aisé au coffre, recouvert de tapis et abrité des regards indiscrets par un couvercle en PVC. La Cavalier Coupé Hatchback a une ligne de ceinture basse et de grandes surfaces vitrées. Les pare-chocs sont revêtus de bandes de protection en caoutchouc que l'on retrouve sur les flancs de la carrosserie. Les larges portières sont dotées de poignées encastrées et de serrures de sécurité.

● **SUSPENSION.** - La Cavalier Coupé Hatchback a une suspension indépendante à l'avant avec ressorts hélicoïdaux et un essieu arrière à trois articulations bien guidé. Ce système, avec des amortisseurs télescopiques montés à la verticale près des roues et un stabilisateur avant et arrière, assure un bon comportement routier et une grande

maniabilité (le rayon de braquage ne dépasse pas 9,3 mètres). La version Hatchback est dotée de pneus radiaux 185/70 HR 13 montés sur des roues de sport de cinq pouces et demi.

● **HABITACLE SPACIEUX.** - De dimensions extérieures compactes, la Cavalier Coupé Hatchback offre un habitacle spacieux pour cinq personnes. Les sièges (couchettes à l'avant avec appui-tête) sont revêtus de velours à l'instar des épais tapis de sol qui assurent une très bonne insonorisation intérieure. Le tableau de bord - avec des cadrans bien visibles et ne présentant aucun reflet - comporte une instrumentation sportive (compte-tours, etc.). L'équipement de série comprend naturellement tous les éléments de sécurité et de confort (pare-brise en verre laminé, phares halogènes, ceintures de sécurité à enrouleur automatique à l'avant, lunette arrière chauffante, essuie-glace avec position intermittente, montre à quartz, etc.) propres à une voiture de cette catégorie.

● **SÉCURITÉ PASSIVE MODERNE.** - La carrosserie de la Cavalier a été conçue en fonction de la protection efficace des occupants. Des zones de déformation calculées par ordinateur protègent l'habitacle et le réservoir d'essence est situé au-dessus de l'essieu arrière. Un large arceau de sécurité fait partie intégrante du toit.

● **MOTEUR PUISSANT ET SOUPLE.** - La Cavalier Coupé Hatchback est dotée du moteur Opel 4 cylindres, d'une cylindrée de 2 litres (1979 cm<sup>3</sup>) qui développe une puissance de 100 ch DIN, 74 kW et un couple de 15,3 mkg DIN (153 Nm), qui a fait ses preuves sur l'Ascona et la Manta, en combinaison avec une boîte manuelle de 4 vitesses ou la transmission automatique GM.



### Les bougies à siège conique

Les bougies à siège conique triomphent aux Etats-Unis. Aujourd'hui déjà, la majorité des limousines américaines lui accordent leur préférence, au détriment des bougies classiques. Détruit étant en quelque sorte la capitale mondiale de l'automobile, les constructeurs européens soucieux d'exporter leurs produits optent en nombre croissant pour ce nouveau type de bougies. C'est pourquoi la bougie conique envahit de plus en plus les classes européennes. Sans limite de catégorie: on la retrouve aussi bien sur le six-cylindres de Renault que dans la petite Ford Fiesta.

Mais ceux qui attendent de cette innovation une «étincelante» révolution au niveau de la consommation ou des performances seront déçus. La bougie à siège conique n'est pas plus durable qu'une bougie traditionnelle, et elle ne mobilise pas un cheval de plus. Elle est construite strictement de la même manière que son homologue classique et allume le mélange gazeux de la même manière que celui-ci. Ni plus, ni moins. La carrière fulgurante de la bougie à siège conique s'explique par d'autres atouts: au lieu de chevaucher la culasse, elle y est noyée. Ses surfaces coniques s'encastrant fermement dans la culasse et garantissent une étanchéité maximale. Le joint d'étanchéité dont les bougies traditionnelles sont munies devient donc superflu. Simultanément, le format de la bougie diminue. C'est précisément pour cette raison que cette «allumeuse» rallie les suffrages des constructeurs américains de moteurs. Petite et mince, la nouvelle bougie à siège conique occupe moins de place dans la culasse et permet d'améliorer le refroidissement et le rendement.



## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

# Latscha

ZURICH

Nous cherchons un

## monteur de service

domicilié en Valais, pour montage et entretien des balances automatiques et machines (après un stage de formation dans notre atelier à Zurich).

Electromécaniciens, mécaniciens, mécaniciens de précision ou candidats d'une formation similaire, ayant des notions d'allemand et éventuellement d'électronique sont priés de s'adresser au service personnel de

**Walter Latscha**

Balances et machines  
Stampfenbachstrasse 67  
8023 Zurich  
Tél. 01/26 46 20

44-33436

On cherche, région de Martigny

## un électromécanicien

Entrée immédiate si possible ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-900644 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche

## dame

pour heures de ménage

Tél. 027/22 53 91  
143.556.498

Hôtel de la Gare  
Relais du Vignoble  
Famille A. Darbellay, Charrat  
cherche

Entreprise A. Guigoz cherche

## couvreurs

et

## aides-couvreurs

Entrée tout de suite. Bon gain.  
Avantages sociaux. Caisse de prévoyance.

Tél. 021/51 18 84 (heures de bureau)  
ou se présenter rue du Panorama 12, Vevey.

22-16505

Importante entreprise du secteur tertiaire cherche

## représentants

pour prospection de nouveaux clients (branche stable).

**Nous offrons:** formation professionnelle efficace  
soutien constant dans l'acquisition  
possibilité de réaliser gain élevé

**Nous attendons:** votre entière collaboration

M. F. Brunner, 021/95 22 52, vous donnera volontiers  
tous renseignements supplémentaires (samedi aussi).  
02-12150

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir

## une vendeuse

en papeterie

S'adresser à:


**Schmid & Dirren S.A.**

Place de la Poste  
Martigny  
Tél. 026/2 43 44

36-5818

Cherchons

## une jeune fille

pour seconder au ménage et s'occuper de deux enfants.  
Entrée à convenir.

Radio-TV Aegerter  
1860 Aigle  
Tél. 025/2 35 26  
22-120

Cherche

## sommelière

Débutante  
acceptée

Faire offres sous  
chiffre PF 902485  
à Publicitas  
1002 Lausanne.

Je cherche

## un laveur

du 19 octobre  
au 4 novembre

Centre Shell  
Eurogas  
Albert Ançay  
Martigny  
Tél. 026/2 31 89  
36-30202

A Rolle (Vaud)  
couple septantaine  
cherche

## une personne

sachant tenir ménage  
et cuisine,  
logée sur place.

021/74 17 15 matin  
022/48 16 80  
dès 20 heures

## une sommelière

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 026/5 36 98

36-3469

Café-restaurant à Sion cherche

## 1 fille de buffet 1 sommelier (ère)

connaissant les deux services

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/22 64 97

36-1332

On cherche

## une jeune sommelière

dès 16 ans  
pour bar sans alcool

Entrée à convenir.

Tél. 027/86 41 62

36-30105

Société internationale de la branche  
**sécurité**  
cherche

## personnes indépendantes

### évent. retraités

pour un travail indépendant de contact et vente, relations publiques, analyses de situation auprès de commerces et industries.

Nous demandons personnes sérieuses, de toute moralité.  
Région: Valais.  
Occupation à temps partiel ou plein temps.

Ecrire à case postale 534, 1701 Fribourg.  
81-309



# Garden Centre FLAVION

Route de Bramois

Tél. 027/23 38 95

## Action automne 1978

### Pour vos haies

Thuyas 60/70 cm	90/100 cm	11/120 cm
3.— pièce	5.— pièce	7.— pièce

Troènes 140/150 cm	Berberis 60/70 cm
7.— pièce	7.50 pièce

Fraisiers: 20.— les 100 pièces

Tondeuse Murray traction 4 temps, 56 cm	870.—	793.—
Tondeuse Murray No 2, 4 temps, 51 cm	520.—	468.—

### Pour les vendanges

Cacolet bois	114.50	Luge à vendange	258.—
Cacolet métallique	124.50	Vendangeur	2.50
Brouette à vendange	219.—		

### Nous vous offrons:

abricotiers - cerisiers - pêchers - rosiers, etc.  
Conifères, petits fruits, fraisiers

Cherchons

## un boulanger-pâtissier

pour le 1er novembre

Boulangerie Sallin, Monthey  
Tél. 025/4 23 89  
143.556.496

Le cinéma d'Anzère cherche, pour son exploitation saisonnière

## un opérateur de cinéma

Libre le soir en saison et si possible quelques après-midi par semaine.  
Préférence sera donnée à personne domiciliée à Ayent et disposant d'une voiture.

Prendre contact par écrit ou téléphone avec Claude Savioz, 1966 Argnaud  
Tél. 027/38 12 69 ou 41 11 12

36-1612

Cherche

## un homme sobre

sachant traire, pour s'occuper d'un petit troupeau.

Convientrait pour personne d'un certain âge ou un invalide partiel.  
Vie de famille.

Ecrire sous  
chiffre P 36-30212 à  
Publicitas, 1951 Sion.

Restez  
dans le vent,

lisez  
le



Bonvin Grands domaines à Sion  
cherche

## ouvriers de pressoir

Se présenter au bureau  
rue des Vergers 1, à Sion  
ou téléphoner au 23 21 31.

36-633

Quelle maison établie à Sion ou environs cherche

## responsable pour la vente ?

Je suis Valaisan, bilingue, 35 ans, avec une formation commerciale et une grande expérience dans la vente.

Ecrire sous chiffre P 36-302500 à Publicitas, 1951 Sion.

L'Institut du Bouveret cherche

## physiothérapeute

Travail à mi-temps.

Faire offre écrite à Sœur E. Gremaud, directrice, institut  
1897 Le Bouveret.  
36-30079

## Verbier

Bureau commercial MICHAUD SA  
cherche, pour saison d'hiver 78-79, à raison de 15 heures par semaine environ

## femme de ménage

pour travaux de conciergerie

Prendre contact avec A. Luisier  
au 026/7 44 44, 1936 Verbier  
143.153.707

112

Gudrun Pausewang



## L'ENLEVEMENT DE DOÑA AGATA

Copyright by  
Cosmopress, Genève

— Pour l'instant, elle a assez à s'occuper d'elle-même, et quand elle aura repris tous ses esprits, il faudra lui avouer la vérité. Elle a passé sur le chignon, elle digérera aussi l'histoire du chien.

— Elle me fait pitié, dit Teotocópoulos. Soyons chics avec elle.

Le Poète écarta les bras :

— Si c'était une jeune fille, ce me serait beaucoup plus facile d'être gentil. Mais...

— Lorsqu'elle sera guérie, il faudra que nous trouvions quelque chose qui puisse lui faire plaisir.

Tous deux regardèrent le chien.

— Qu'allons-nous faire de lui ?

— Mets-le au garde-manger, il y fait frais, conseilla le Poète.

Ils portèrent le chien dans la cuisine, l'enveloppèrent dans du papier journal et le déposèrent dans le garde-manger. Puis Teotocópoulos courut une fois de plus au premier étage pour surveiller doña Agata.

— Alors ? cria le Poète d'en bas.

— Bon Dieu, elle fait vraiment pitié.

Ils attendirent encore une heure, puis le mulâtre revint avec la sorcière. Elle avait enveloppé la grenouille dans son fichu. Les pantalons du mulâtre étaient mouillés et boueux.

— En avez-vous une noire ? demanda le Poète.

— Impossible d'en dénicher une, répondit le mulâtre, mécontent.

— Mais elle est au moins vert foncé...

— Et grosse, ajouta la vieille en défaisant son paquet sur la table.

Teotocópoulos soupira :

— Quand notre malade verra ça, elle va sûrement mourir de peur.

— Montons vite, dit le Poète.

La vieille l'arrêta :

— J'ai encore besoin d'une aiguille et de deux fils très longs, l'un de soie et l'autre de laine.

(A suivre)



**AVEC LES AVOCATS VALAISANS**

**Droits de la défense et déontologie**

MONTHEY. - Présidée par le bâtonnier Aloys Copt, l'assemblée de l'ordre des avocats valaisans s'est tenue samedi après-midi à Monthey. Sur 161 avocats inscrits au barreau valaisan, 134 sont membres de l'ordre, relève le bâtonnier dans un tour d'horizon sur l'exercice écoulé. Evoquant la pléthore d'étudiants et de stagiaires, il souligne qu'il faut agir par des informations précises chez les jeunes gens en âge d'études pour les guider sur une autre branche, ce qu'a bien compris la Fédération suisse des étudiants en droit, qui a édité une brochure sur la profession.

Le bâtonnier s'étonne d'avoir appris, comme ses confrères par la voie de la presse, que les juges porteront désormais la robe.

M. Aloys Copt traite encore de l'indemnisation des stagiaires, regrette l'absence de M. Arthur Bender, conseiller d'Etat, chef du Département de justice, qui a fait un énorme travail pour compléter et reviser l'arsenal des lois.

Pour ce qui est de la déontologie et des droits de la défense, il est inadmissible, est-il relevé, qu'un défenseur profite d'une

cause pour se faire de la publicité par des commentaires ou des interviews à la presse et à la radio.

Quant à la magistrature judiciaire, en vertu de notre code de procédure pénale, elle ne peut réagir et se défendre contre des critiques publiques. Il y a lieu également de revoir tout ce problème puisque les mœurs ont changé, que la presse s'empare aujourd'hui de tous les événements qui, divulgués au grand public, peuvent faire du tort à la défense, comme à l'enquête informative de la justice.

Par la bouche de M. Dominique Favre, on apprend qu'est bien avancée l'étude de dispositions qui permettraient le transfert de certaines compétences du Tribunal cantonal aux tribunaux d'arrondissements, aux tribunaux de districts et aux juges de communes.

Il fut question également du «black out» trop souvent mis par certains juges instructeurs sur des affaires qui intéressent au plus haut point la population. Il n'y a pas de raison qu'une information ne soit pas donnée une fois l'instruction terminée.

On constate également, avec une certaine

amertume, que les tribunaux valaisans sont surchargés, ce qui fait que de nombreuses causes doivent attendre des mois avant d'être jugées. Il apparaît que c'est tout le système judiciaire qui doit être revu... et corrigé.

En fin de séance, l'assemblée procéda au renouvellement de son conseil en tenant compte de la nouvelle disposition de l'article 17, qui porte l'effectif de 3 à 5. C'est ainsi que le vorort est attribué par rotation au Haut-Valais, dont les candidats sont présentés par M. Alfred Escher, à savoir: bâtonnier Ignaz Mengis, vice-bâtonnier Otto Loretan, Loèche-les-Bains; secrétaire-caissier Stefan Escher, Brigue; membres Roger Taugwalder pour le Centre et Aloys Copt (bâtonnier sortant) pour le Bas.

Les participants seront ensuite reçus par le président de Monthey, M. Raymond Deffer, à la salle bourgeoise pour un apéritif, avant de quitter Monthey pour le Bouveret, où ils ont pris le repas du soir. Ils ont été reçus par le président de Port-Valais dans les jardins du bureau administratif de la commune.



De gauche à droite, après l'assemblée administrative, le nouveau vorort de l'ordre des avocats avec de gauche à droite: MM. Otto Loretan, Stefan Escher, Aloys Copt et Antoine Vuadens (ancien vice-bâtonnier).

**LES TENEURS DE REGISTRES EN ASSEMBLÉE**

**Un travail ingrat accompli avec tact**

VAL D'ILLIEZ. - «Vous faites un travail ingrat et je vous remercie de l'accomplir avec tact et distinction!» C'est en ces termes que M. Bétrisey, chef de la commission des taxes, s'est adressé aux teneurs de registres et substitués de l'arrondissement du registre foncier de Monthey, réunis vendredi sous la présidence de M. Maurice Puipe.

S'étaient fait excuser à cette rencontre MM. Hans Wyer, chef du Département des finances, Sewer, chef du service des contributions, Luisier, inspecteur des cadastres.

Avaient pris part à cette réunion amicale des teneurs de registres, M. Gex-Fabry, en sa qualité de président de Val-

d'illiez, M. Gay-Crosier, teneur du registre foncier de Monthey.

La bienvenue prononcée par M. Gex-Fabry permit à ce dernier de brosser un tableau réjouissant des activités de sa commune. La lecture du procès-verbal de l'assemblée 1977 et le rapport du président précéderent une conférence de M. Bétrisey qui expliqua le processus de la révision de taxation des installations industrielles qui, si elle est bien menée, demande une somme de travail énorme et un surcroît de patience pour les communes, mais surtout se solde par un résultat financier non négligeable pour la commune et le canton. Une synthèse de la révision des taxes cadastrales se chif-

fre aujourd'hui à 30 milliards pour le canton.

M. Bétrisey a également rappelé l'importance des délais à respecter lors des taxations annuelles, car tout retard s'amplifie et se répercute négativement sur le fonctionnement du service.

M. Bétrisey n'a pas manqué de relever que le travail exigé pour l'introduction du nouveau cadastre sur fiche est énorme; c'est la raison pour laquelle les revendications présentées dernièrement par les teneurs de registres seront prises en considération.

La réunion s'est terminée de manière très détendue par une collation.



A la table du comité, de gauche à droite, MM. A. Défago, secrétaire, Puipe, président, Bétrisey, chef de la commission des taxes, et Chambovey, membre.

**Permanence de CINERAC**

MONTHEY. - Après la période des vacances, la permanence de CINERAC (Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples) est à nouveau ouvert: **lundi entre 14 et 15 heures, mardi entre 17 et 18 heures** au second étage de la place Centrale 3, à Monthey.

Une personne est à disposition pour informer et dialoguer sur l'amour, la sexualité, la famille. Des livres sur ces différents sujets peuvent être empruntés ou consultés à la bibliothèque du centre.

On peut aussi téléphoner au 46611 pendant les heures de bureau.

**NE**  
**Chaque jour**  
 38 122\* familles dont 88,5% par abonnement régulier soit plus de 95000\* lecteurs  
 vivent à l'heure valaisanne au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs  
 \* Chiffres officiellement contrôlés par la REMP

**Mariage très réussi de l'orgue et du trombone**

SAINT-MAURICE. - Pour le troisième concert de la saison, les jeunes musiciens du Chablais recevaient, vendredi soir, en l'Abbatiale de Saint-Maurice, Georges Athanasiadis (orgue) et Roland Schnorkh (trombone).

Etrange alliance, me direz-vous, que celle de l'orgue et du trombone. Peut-être, mais lorsqu'il s'agit de deux grands maîtres de la musique, tels que G. Athanasiadis et R. Schnorkh (premier pupitre solo de l'Orchestre de la Suisse romande), le mariage ne peut être que réussi.

Certes, le répertoire du trombone (né au 15<sup>e</sup> siècle) comme instrument soliste est très limité, mais le baroque ayant largement permis la transposition, il n'a pas été difficile de puiser de nombreuses œuvres de cette époque permettant l'adaptation aux possibilités du trombone. En tous cas, les suites de danse de Melchior Franck (XVI<sup>e</sup> - XVII<sup>e</sup> siècle) ou la sonate de Jean-Baptiste Loeillet, admirablement achevée, ne font que prouver que l'adaptation faite par Kurt Sturzenegger fut réussie.

Georg Friedrich Haendel était aussi au programme, avec la transcription pour trombone d'un concerto pour hautbois. On comprit alors toute la virtuosité de Schnorkh, pour transposer avec tant de brio et de légèreté une musique aussi compliquée que rapide.

Puisant dans un répertoire très volumineux, G. Athanasiadis, nous emporta vers les hauteurs célestes en interprétant Mendelssohn, Bach et Liszt. Quelle fougue, quelle aisance chez cet homme. Tant dans la périlleuse fugue de Bach que dans les complexités chromatiques du prélude de cette dernière, Athanasiadis se posa en mélomane accompli. Son phrasé vivant, sa souplesse, son rythme léger font naître une âme dans sa musique.

Quant au «Prélude et fugue sur le nom de Bach», de Liszt, il fut véritablement l'apothéose de ce récital. Dans ce cadre si apte à cette musique, et «aux commandes» de «son» orgue, Georges Athanasiadis métamorphosa cette œuvre en une humble prière ô combien profonde...  
 Paul Margo

**Martigny, Trient, Outre-Rhône**

**Petit mégot, grands effets**

MARTIGNY. - Vendredi soir, vers une heure, un habitant de La Bâtiaz, M. Claude Favre, qui occupe le deuxième étage de la maison dans laquelle se trouve le café de La Tour, rentra chez lui.

Il fuma la dernière cigarette de la journée au lit et s'endormit. Le mégot communiqua le feu au matelas.

Heureusement, M. Favre se réveilla en sursaut, transporta le matelas dans la salle de bains et l'arrosa avec de l'eau. Puis il retourna dans sa chambre à coucher et se rendormit sur la pailleasse.

Le feu mitonna et vers 7 h. 30, une épaisse fumée s'échappait de l'appartement, le matelas s'étant à nouveau enflammé.

On dut faire appel au PS. Quatre hommes de piquet arrivèrent prestement sur place. Ils se rendirent maîtres du sinistre avec des extincteurs à poudre.

Les dégâts sont importants. Dans la salle de bains, à la cuisine. Une machine à laver, un réfrigérateur et des appareils ménagers sont inutilisables, de même que les locaux.

**Un anniversaire bancaire**

MARTIGNY. - Il y a 50 ans, alors qu'aucune des grandes banques suisses n'avait de siège en Valais, à une époque où l'argent était rare, au début d'une période de crise, quelques citoyens courageux et clairvoyants décidèrent de fonder la Banque populaire de Martigny S.A.

Les fondateurs et premiers administrateurs était MM. Camille Crittin, avocat, Henri Defayes, viticulteur, Georges Loretan, chimiste, Alphonse Orsat, de la maison Orsat frères, Henri Spahr, banquier.

Le capital initial de 60 000 francs fut porté par la suite à 900 000 francs puis à 1 600 000 francs.

M. Louis Kuhn dirigea l'établissement dès son ouverture, le 28 mai 1928 jusqu'au jour de sa reprise par le Crédit suisse, le 31 décembre 1960.

Bien épaulé par un conseil de valeur, entouré de jeunes collaborateurs très actifs, M. L. Kuhn, successivement vice-président de l'Union suisse de banques régionales à Zurich, puis membre du conseil d'administration de l'Association suisse des banquiers

et du Conseil de la Banque des lettres de gage, vit ses efforts couronnés de succès.

Le total du bilan passe de un million et demi en 1928 à neuf millions en 1938, à vingt et un million en 1948 et à cinquante millions en 1960.

La Banque populaire de Martigny a pleinement rempli son rôle en rendant service à la population à une époque où l'argent était rare; elle a mérité la confiance de sa nombreuse clientèle.

Aussi, n'est-ce pas sans une certaine amertume que ses dirigeants, conscients qu'il leur serait trop difficile de faire face aux importantes demandes de fonds qu'allait exiger le développement intense et combien rapide du Valais économique, jugèrent sage de conseiller aux actionnaires d'accepter les offres du Crédit suisse et de lui céder leurs titres.

C'est ainsi qu'une des plus grandes banques de notre pays absorba un modeste établissement régional, parfaitement sain, mais qui ne pouvait lutter à armes égales.

**PATINOIRE DE MARTIGNY**

**Ouverture le 9 octobre**

La patinoire de Martigny sera officiellement ouverte lundi 9 octobre, selon le programme général suivant:

**lundi - mardi - jeudi et vendredi** la patinoire sera réservée aux écoles puis aux entraînements de hockey sur glace.

**Mercredi 11:** de 8 à 12 heures: écoles; de 13 à 15 h. 30: patinage public; de 15 h. 30 à 17 heures: patinage public avec cannes de

hockey; de 17 à 19 heures: HC Martigny - novices; dès 19 heures: entraînement HC.

**Samedi 14:** matin: écoles; de 13 à 15 h. 30: public (sans cannes); de 15 h. 30 à 17 heures: public avec cannes de hockey; de 20 à 22 heures: patinage public.

**Dimanche 15:** matinée réservée aux clubs de hockey; de 13 à 22 heures: selon le programme de samedi.

**Sion, Hérens, Conthey**

**MONITEURS À L'ÉCOLE...**



SION. - L'Association valaisanne des auto-écoles (AVAE), présidée par M. Sylvain Zuchuat, a organisé samedi un cours de perfectionnement à l'intention des moniteurs de conduite qui, pour des raisons diverses, n'avaient pas terminé leur programme de cours de perfectionnement, soit 60 heures en cinq ans.

Trente-quatre moniteurs venant des cantons du Jura, de Neuchâtel, de Fribourg et bien entendu du Valais ont suivi ce cours avec beaucoup d'intérêt.

M. Jean Germanier, chef du service cantonal des automobiles a présenté et développé les nouvelles prescriptions en matière de saisie et retrait de permis.

Le docteur Bernard Morand parla de la préparation à l'examen de conduite, de l'assistance à l'élève et du soutien moral le jour de l'examen, de l'utilisation de tranquillisants et de l'influence de l'alcool sur le comportement du conducteur.

M. Markus Escher, enfin, chef inspecteur

Pendant l'exposé du docteur Bernard Morand.

au Service cantonal des automobiles, a parlé du transport de matière dangereuse, problème d'actualité. Ce cours de perfectionnement a été honoré de la présence de M. Robert Favre, président d'honneur de l'AVAE.

**Ligue valaisanne contre le rhumatisme**

L'assistant social de la Ligue valaisanne contre le rhumatisme sera présent à

**Sion:** mardi, le 10 octobre, de 14 à 15 heures, avenue du Midi 10. 5<sup>e</sup> étage (ascenseur).

**Martigny:** mardi, le 10 octobre, de 10 h. 30 à 11 h. 30, rue de l'Hôtel-de-Ville 18, Centre médico-social, bureau AVHPM.  
**Monthey:** mardi, le 10 octobre, de 8 h. 30 à 9 h. 30, rue du Simplon 8, maison des services industriels.

Pour répondre individuellement aux questions des rhumatisants concernant les finances, cures, assurances, le ménage, les moyens auxiliaires, etc.

Nous encourageons les rhumatisants du Valais à profiter de cette occasion gratuite.

Walo Suter, assistant médical

**NE JÉTEZ PAS LES PAPIERS N'IMPORTE OÙ RESPECTEZ LA NATURE**



Assemblée de la Fédération des sociétés de secours mutuels

# Inquiétantes constatations



La table du comité où l'on reconnaît, entre autres, MM. Spahr, Bürcher et Bruchez

ARDON. - En présence de cent cinq délégués représentant vingt-deux sociétés, la Fédération des sociétés de secours mutuels du Valais a tenu samedi à la salle de la Coopérative d'Ardon ses traditionnelles assises annuelles.

Présidé par M. René Spahr de Sion, le comité a tenu à saluer plus spécialement MM. Marc Udry, président de la Fédération des caisses maladies du canton, le Dr de Kalbermatten, représentant la Société médicale du Valais, et Pierre Putallaz, président d'Ardon dont la société de secours mutuels fête cette année son nonantième anniversaire. Après avoir entendu M. Joseph Rebord, président de la section d'Ardon, et M. Putallaz, qui, soit dit en passant, a démontré ses talents d'orateur par un très brillant exposé sur la commune qu'il préside, M. Spahr a procédé à la lecture du rapport du comité.

## Trop bien payés !

Le président a préalablement rappelé que le nombre des assurés (50 859) était en légère régression par rapport à l'année dernière. Malgré cela, on enregistre une intéressante augmentation des cotisations, ce qui est de bonne augure pour cette période où l'aide fédérale a diminué de 11,5%.

Puis, abordant d'emblée le vif du sujet, M. Spahr a précisé que l'arrivée de nouveaux hôpitaux sur le marché de la santé n'allait de loin pas réduire les frais d'hospitalisation et que, en plus, les tarifs médicaux étaient en défaveur des assurés. «Les gains des médecins valaisans, devait-il préciser, sont malheureusement trop souvent indécents». Et d'ajouter: «Est-il admissible, qu'un médecin gagne cinq fois plus qu'un conseiller fédéral?» Tout en laissant à l'assistance le soin de considérer cet état de fait, le président a déclaré que la fédération s'opposait formellement à une augmentation du tarif médical, un tarif qui, d'après eux, devrait plutôt pencher vers une diminution.

Dénoncée par la Société médicale pour sa duplicité, la convention régnant entre les caisses maladies et les sociétés de secours mutuels est sur le point de se renouveler. Celle-ci se concrétise d'ailleurs par la toute récente collaboration instaurée entre les deux assurances. Il semblerait ainsi que, comme le soulignait M. Marc Udry, président de la Fédération des caisses maladies, les relations entre les deux fédérations vont en s'améliorant. «Nous ne devons pas oublier, a dit M. Udry, que notre principal objectif est de défendre le mieux possible les assurés. Nous devons donc normaliser la

situation avec le troisième partenaire, à savoir la Société médicale.»

## Une minorité de brebis galeuses

Prenant à son tour la parole, le Dr de Kalbermatten, représentant la Société médicale, a appuyé ce désir. Il semblerait cependant que la nouvelle convention facilitera les rapports, en ce sens que la Société médicale n'aurait plus à traiter avec deux partenaires poursuivant le même but, puisque cette même convention prônerait la communauté de travail.

Répondant ensuite à M. Spahr, le Dr de Kalbermatten a précisé que les «brebis galeuses» de la médecine ne représentaient en fait que le 2% du corps médical valaisan et qu'il ne fallait donc pas généraliser. Le délégué de la Société médicale n'a pas démenti les chiffres cités par M. Spahr, mais il a néanmoins relevé que ce dernier avait fait preuve de manque d'objectivité et avait agi démagogiquement.

Le président de la Fédération des sociétés de secours mutuels a immédiatement rétorqué en réitérant sa dénonciation. «Nous ne pouvons et ne devons tolérer ne serait-ce que 2% de profiteurs nuisibles à nos buts.»

L'assemblée ne s'est tout de même pas terminée sur cette note. Les participants se sont en effet retrouvés en toute amitié lors de la collation et la verrée qui la clôturèrent.

## COLLÈGE DE SION

# Pas bien malin !

SION. - Le lycée-collège de Sion nous a fait part samedi matin du bref communiqué suivant:

«Durant la nuit du 6 au 7 octobre, des inconnus ont pénétré à l'intérieur du lycée-collège et ont barbouillé les murs de quelques couloirs. Pour les besoins de l'enquête et du nettoyage, le collège a été fermé durant la matinée de samedi. Les cours reprendront normalement lundi matin 9 octobre à huit heures.»

Comme on peut le constater, la vie paisible et sans histoire de cette institution a été quelque peu perturbée. Une fois n'est cependant pas coutume. Si l'on pouvait lire sur les visages des étudiants une certaine satisfaction, pour la demi-journée de congé supplémentaire bien sûr, on devait bien constater

que le corps professoral, lui, digérait relativement mal cet état de fait.

Par les renseignements que nous avons pu obtenir ici et là, il semblerait qu'un professeur soit plus particulièrement visé par les barbouilleurs du vendredi soir. Quelques inscriptions issues d'on ne sait quelle cervelle ont été peintes sur les murs intérieurs de l'honorable bâtiment sans que personne ne s'en doutât. La teneur de ces inscriptions témoignait tant de la bassesse d'esprit et du manque évident de subtilité, que nous vous éviterons de vous en communiquer l'essentiel. Vous n'y perdez rien, assurément !

Quant aux auteurs de la farce, ils ne perdent rien pour attendre, paraît-il, puisque la sûreté a ouvert une enquête.

## Un événement de plus en plus rare



SION. - M. et M<sup>me</sup> Edouard Duc fêtent cette année leur 50 ans de vie commune. Des noces d'or donc qui méritent assurément cette appellation, tant l'événement se fait rare de nos jours.

C'est en effet, le 8 octobre 1928, il y a tout juste cinquante ans, que M. Edouard Duc prit pour épouse Mlle Emma Stalder. Madame quitta la campagne alors qu'elle avait seize ans, une campagne qu'elle ne délaissera jamais complètement puisque, en dehors de ses précieuses occupations familiales, elle travaille dans les vignes et les champs de ses parents.

Vers 1925, elle rencontre M. Edouard Duc qui, depuis 1920, œuvrait au service de la poste à Sion.

De leur union naquirent trois garçons, Gilbert, Roland et Gérard, qui leur ont procuré à dix reprises déjà la joie d'être grands-parents. Inutile de vous préciser qu'ils furent, qu'ils sont toujours, un exemple de couple uni totalement dévoué à l'épanouissement de ses enfants. L'éducation qu'ils leur dispensèrent contribua à coup sûr à faciliter leur promotion. C'est donc aujourd'hui l'heureuse récolte d'un travail et d'une collaboration inlassables.

Nous associant aux vœux de leurs enfants, petits-enfants et parents, nous présentons à M. et M<sup>me</sup> Duc tous nos souhaits de bonheur et de santé en un si bel événement.

## Association valaisanne des chefs de chœurs (AVCC)

# La voix de l'Eglise et la voix des musiciens

SION. - Comme l'a annoncé, notre collaborateur Nicolas Lager, dans «Le jeudi musical» l'Association valaisanne des chefs de chœurs (AVCC) a tenu son traditionnel week-end de travail à Anzère. Samedi après-midi, nous avons eu le grand plaisir de participer, à l'école normale des garçons, à la rencontre entre Mgr Henri Schwery, évêque du diocèse et les chefs de chœurs ainsi que quelques desservants de paroisses.

Cette rencontre, toute familiale, a été riche d'enseignements pour notre vénéré évêque ainsi que pour les prêtres et les chefs de chœurs. Dans un esprit de franche collaboration, dans un souci réel de mieux définir la position et les buts des chœurs d'église, des idées et des suggestions ont été échangées. Si effectivement, il y a beaucoup de choses à changer, il ne faut surtout pas pendre le diable sur la muraille.

## La voix des musiciens

M. Michel Veuthey, membre de la commission des musiques liturgiques a tout d'abord souligné et précisé divers points relatifs au répertoire des chœurs d'église et de la participation de la communauté des fidèles. La chorale paroissiale est utile pour apporter une autre dimension à l'animation de la messe. L'idéal serait de rencontrer, dans chaque paroisse, un groupe ou une équipe liturgique formée du desservant de

la paroisse, du chef de chœur, de l'organiste et d'autres personnes occupant des fonctions diverses dans la communauté paroissiale. Les problèmes pourraient ainsi être mieux étudiés et mieux préparés.

## La voix de l'Eglise

Mgr Henri Schwery, évêque du diocèse, tout amicalement, est intervenu pour préciser la position de l'Eglise. «L'Eglise, en effet, parle beaucoup de musique et de chant liturgique. La chorale est au service de l'assemblée paroissiale et du Seigneur.»

Notre évêque a précisé que pour donner un avenir merveilleux aux chorales paroissiales il faudrait:

- cultiver la spiritualité spécifique;
- se rappeler qu'il s'agit d'un grand service qui doit être une prière, soit une élévation de notre âme vers Dieu;

- à partir de l'expérience musicale il serait souhaitable, de temps en temps, de songer à de petites élévations de pensée.

## Enrichissant dialogue

Un enrichissant dialogue s'est instauré à la suite de l'exposé de Mgr Schwery. Des questions très intéressantes ont été discutées, puis les chefs de chœurs ont regagné Anzère pour poursuivre leur programme de travail. Dimanche ces mêmes chefs de chœurs ont chanté la messe à l'église paroissiale d'Ayent. Comme les années précédentes de l'excellent travail a été fait.

Il faut voir pour rire  
**Michel Moos**  
**et Roland Carpi**

Leur grand spectacle  
Première valaisanne

«Three for two  
Show»

Bar-dancing-cabaret  
**Le Galion à Sion**

les lundi 9, mardi 10  
et mercredi 11 octobre

Vous verrez

- «Gros Minet»
  - «La panthère rose»
  - «Kilos-vélo»
  - «Les Pink Gags»
- par Michel Moos  
et Roland Carpi

Venez nombreux, une ambiance du tonnerre et inoubliable vous attend au Galion les 9, 10 et 11 octobre.

36-1211

**Voire journal**

## DE VALÈRE

À  
**TOURBILLON**  
**L'échec**

Dans son ouvrage: Le héros et le culte des héros! Thomas Carlyle, écrivain et critique anglais, a écrit: «Ce qui est tragique dans la vie des hommes, c'est moins leurs souffrances que leurs échecs!»

Et la réaction des gens face à l'échec est aussi diverse que la nature de ces échecs. Celui qui peut prétendre n'avoir connu aucun échec dans sa vie est vraiment un chanceux. Samedi après-midi, à la salle de cinéma de l'école normale des garçons Jean Daetwyler, musicien, directeur et compositeur, exhortait les chefs de chœurs à persévérer dans leur tâche de directeur qui exige beaucoup de dévouement, de pédagogie et surtout de disponibilité. Dans son langage direct, franc imagé M. Daetwyler a précisé: «L'échec c'est le fondement de la réussite.»

C'est vrai, il faut avoir subi un échec pour se ressaisir, pour changer d'optique, de position, pour repartir ensuite dans de meilleures conditions et réussir.  
Ne l'oublions pas. -- gé --

## Pendant 15 minutes Sion sans lumière

SION. - Dans la nuit de samedi à dimanche plus précisément de 3 h. 59 à 4 h. 13, la ville de Sion a été plongée dans l'obscurité la plus complète. Cette panne aurait été provoquée par un déclenchement accidentel, non explicable pour l'instant du moins, à la centrale d'Ardon.

## GASTRONOMIE



Venez découvrir notre  
**nouvelle salle**  
(30 personnes)  
pour banquets et sociétés

**Apéritif offert**  
**gratuitement**  
pour la première  
réservation d'un banquet



PL. DU MIDI 40 - SION  
TEL. 027 / 23 19 64



Lors de la rencontre Mgr Schwery et les chefs de chœurs à l'école normale des garçons.



## Bénédictio et inauguration de la chapelle de Loc Le résultat d'un bel effort collectif

Hier matin, population et autorités du village de Loc, sur la commune de Randogne, se retrouvaient pour procéder à la bénédiction et à l'inauguration de la chapelle du lieu.

Grâce à un bel effort collectif, le sanctuaire, dédié à Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, a été complètement remis à neuf et ses alentours aménagés.

Le représentant de l'évêque de Sion, le doyen du décanat de Sierra, M. Jérémie Mayor, curé de la paroisse Sainte-Catherine et le curé de Saint-Maurice-de-Laques, M. Bernard Dussex consacreront à Dieu la chapelle.

Le président de la commission de rénovation, M. Michel Berclaz, dans son allocution releva notamment :

« Au terme de ces six mois de travaux intéressants, je suis heureux de pouvoir dire

que notre foi de réussite a triomphé. Ce travail a été pour nous une expérience enrichissante, captivante. Dès le début, nous étions convaincus qu'il nous faudrait apporter le meilleur de nous-même pour réussir. Je peux dire maintenant, nous avons rempli notre mandat et si les jeunes ont participé activement à ces travaux, les moins jeunes seront appelés à nous soutenir financièrement.

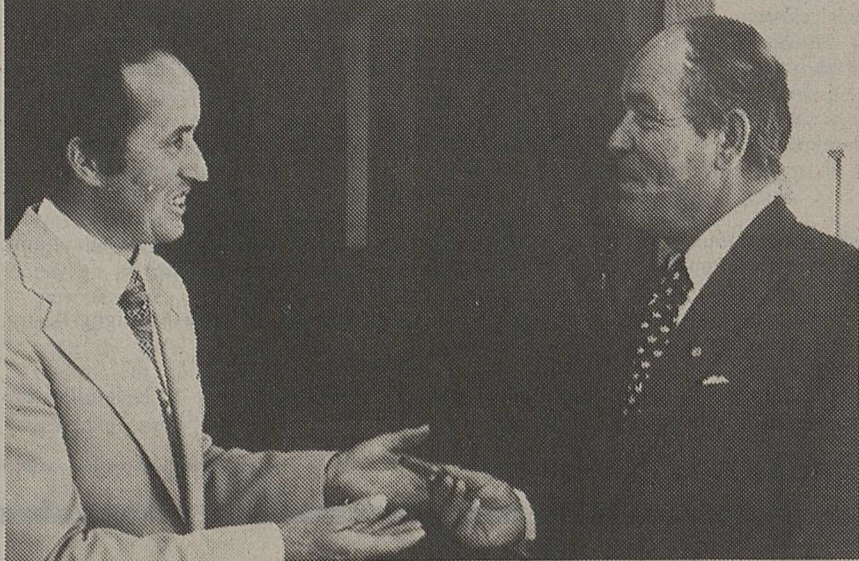
« Cette chapelle sera pour nous le lieu de ralliement pour nos moments de joie comme pour nos moments de chagrin... »

M. Berclaz termina son intervention en rappelant la mémoire de M. Albert Berclaz, tragiquement disparu, et en remerciant notamment les bourgeoisies de Mollets et de Randogne, le chœur Notre-Dame et MM. Pierre Louy pour ses magnifiques vitraux, Serge Zufferey pour la décoration, Fernand Berclaz pour les sculptures, Gilbert Cretol, architecte.

Le président de la commune de Randogne, M. Jean-Paul Clivaz, souligna, lui, les excellentes relations qui doivent exister entre les pouvoirs temporel et spirituel.

Parlant de ce qu'il présenta comme un nouveau « pied-à-terre du Bon Dieu » à Loc, le président Clivaz félicita les habitants du village.

Un grand repas pris en commun à la salle bourgeoise devait ensuite rassembler tous les participants.



M. Michel Berclaz, à gauche, président de la commission de rénovation, en compagnie de M. Jean-Pierre Clivaz, à droite, président de la commune de Randogne.

## 730 recrues s'entraînent à Zinal

L'école de recrue de l'infanterie de montagne 210/78 qui a débuté au mois de juillet dernier à Savatan se trouve actuellement dans le val d'Anniviers. Sous le commandement du colonel Ferrari, les quelque 730 hommes qui composent l'ER formée en bataillon se produisaient samedi à l'occasion de la journée des parents.

Durant cette période de campagne, qui suit un temps de dix semaines en caserne, le bat sera commandé successivement par les cap EMG Favez, de Monthey et Aepli, de Rolle.

Les soldats sont stationnés comme suit dans notre région : cp 1 à Grimentz sous la responsabilité du plit Kuhn, la cp 2 à Saint-Jean, sous le commandement du plit Sartoretto, la cp 3 à Saint-Luc, plit Christinet et la cp 4 à Ayer-Zinal, plit Stephan.

Le PC du bataillon se trouve lui à Vissoie alors que le cdmt de l'ER a choisi de s'installer à Mission.

Instruction alpine, tirs de combat constituent l'essentiel de l'instruction donnée dans le val d'Anniviers.

Capable de marcher et de combattre par tous les temps, durant une durée indéterminée, la troupe de Savatan a bénéficié d'un entraînement intensif.

« Enrichissement physique et moral » devait relever un des responsables samedi à Zinal.

Comme on peut le voir sur notre photo, une ambiance des plus sympathiques a régné lors de la rencontre de cette journée au fond du val d'Anniviers.



## De la Raspille au glacier du Rhône

### Avec les teneurs de registres de la vallée de Conches

FIESCH. - Samedi les teneurs de registres de la vallée de Conches se sont réunis à Fiesch en assemblée générale, liée à une séance de travail. Les délibérations ont été dirigées par le nouveau président du groupement, M. Vitus Kreuzer d'Oberwald.

Dans son rapport, M. Kreuzer a rendu hommage à l'ancien comité et également à la commune de Reckingen pour la parfaite organisation du 20<sup>e</sup> anniversaire du groupement, l'année passée. Il a aussi remercié M. Clemenz Wellig de Fiesch pour l'organisation de l'assemblée 1978.

Ulrichen a été désigné comme lieu pour

l'assemblée de 1979, qui aura lieu le 6 octobre.

On a aussi honoré MM. Gustave Volken de Fieschertal et Adolf Zeiter de Blitzingen, qui sont teneurs de registres depuis 30 ans. Ce n'est pas toujours une tâche facile ! Ces deux teneurs de registre ont reçu de l'Etat un plat en étain.

La séance de travail s'est déroulée normalement. Elle était axée sur les questions des taxations industrielles.

Au cours de l'assemblée M. Edgar Wenger, président de Fiesch, a apporté le salut des autorités municipales.

## Le marché de « Mérez » revit

NATERS. - Il y a deux ans les commerçants de Naters s'étaient groupés pour redonner vie au marché de « Mérez », qui connaissait dans le passé une très grande popularité.

L'édition de cette année, la deuxième, a connu samedi un grand succès, grâce à Paul-Bernhard Bayard et à son équipe. 66 stands, dont 28 de Naters, étaient installés à la rue menant de la place du Marché jusqu'au Bellevue.

Et le public a répondu en masse. L'orchestre champêtre des Mutter a animé la

matinée alors que l'après-midi c'était le tour de la « Musique des jeunes » de Naters.

Lors d'une conférence de presse, M. Bayard a renseigné les présents quant à l'organisation et le président de la commune M. Richard Gertschen a remercié les commerçants pour cette initiative heureuse. M. Markus Ruppen a exprimé l'espoir qu'on trouve une entente avec les syndicats d'élevage des moutons, pour éviter que deux manifestations ne tombent sur le même jour.

## Congrès international de médecins sur le Haut-Plateau

Des médecins de plusieurs pays venus non seulement de Suisse mais également de France, Allemagne, Italie, se sont trouvés réunis à Montana à l'occasion d'un congrès ou colloque portant essentiellement sur la mésothérapie. Les spécialistes de cette technique médicale ont pris connaissance avec intérêt des expériences réalisées dans ce domaine depuis de longues années déjà par des médecins étrangers et suisses, tels que les docteurs Pistor, de Paris, Bicheron, de Paris également, Bartoletti, de Rome, Pellet, de Sion, etc. C'est surtout le Dr Pistor qui a affiné une méthode connue déjà des médecins des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles et conçu des instruments modernes pour faciliter l'injection des médicaments dans le corps à l'aide de

multi-injecteurs ou multi-ponceurs. La mésothérapie est une technique spéciale d'injections en ce sens que les remèdes sont injectés à très faibles doses en des points précis du corps, la même où le mal est découvert. Plusieurs médecins ont recouru à cette méthode avec succès pour le traitement de la cellulite ou même pour guérir certains fumeurs invétérés. Cependant, c'est surtout dans le cas de douleurs lombaires, sciatiques, etc. que les résultats ont été les plus spectaculaires ces dernières années.

C'est dans l'auditoire de la clinique bernoise de Montana que ces divers adeptes de la mésothérapie se sont réunis vendredi et samedi et ont mis en commun leurs expériences.

## Séance de signatures pour deux champions sportifs à Noës



Invité officiel de notre journal à Sierra-Montana-Crans, le Bernois Markus Ryffel, accompagné du Belge Karel Lismont, vainqueur de l'épreuve en 1976 et 1977, se trouvait samedi après-midi au Centre commercial de Noës pour une séance de signature.

De nombreux amateurs profitèrent de l'occasion pour approcher les deux hommes, bavarder avec eux quelques instants.

Karel Lismont et Markus Ryffel, ici sur notre photo, se sont tenus avec gentillesse à la disposition de leurs admirateurs.

## Cours de mathématique à Zinal

Samedi, prenait fin un cours de perfectionnement organisé par la Société suisse de mathématique et de physique, sous le thème « évolution de l'analyse mathématique au XIX<sup>e</sup> siècle ». Zinal avait été choisi comme cadre de ces quelques jours consacrés à des conférences de M. Pierre Dugac de Paris.

60 participants, enseignants secondaires venus de toute la Suisse prirent part à la rencontre. Vendredi, le groupe était reçu à Ayer par M. German Melly, président de la commune.

Le but principal de cette session était de garder le contact avec l'évolution des mathématiques et de faire le lien entre cette branche et l'enseignement.

## LA FÊTE AU FUIDJOU



Vendredi et samedi soir se déroulait à Chalais la fête du Fuidjou, mise sur pied pour rendre vie à ce vénérable quartier du village. La fanfare L'Avenir et le chœur mixte L'Espérance animèrent par leurs productions ces deux soirées amicales. Dans les caves de l'endroit, les participants - nombreux malgré le froid - purent déguster des spécialités locales. Le vin coula à flots dans une ambiance que les gens de Chalais surent rendre aussi animée que sympathique. Comme on peut le voir sur notre photo, il n'y a pas d'âge pour participer à la fête du Fuidjou ! Espérons que l'année prochaine la manifestation se renouvellera avec autant de succès.

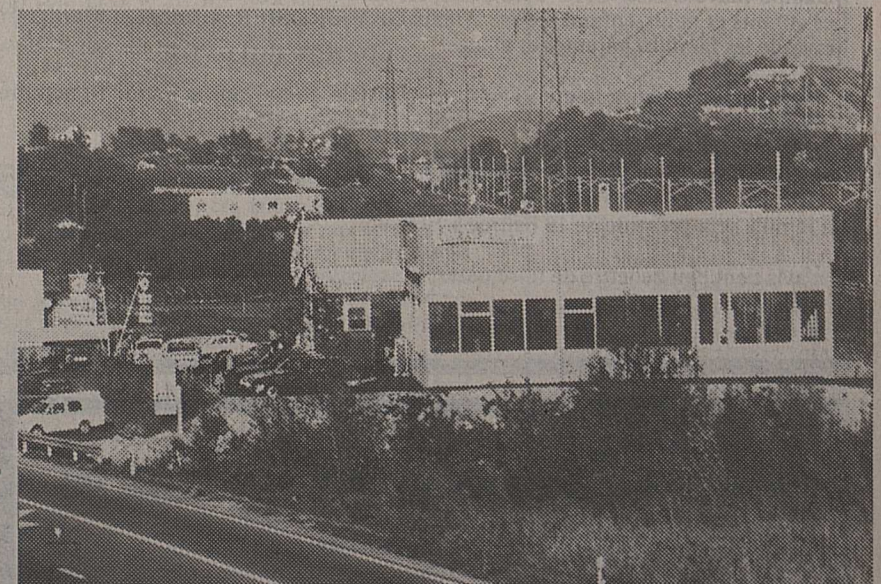
## Nouveau garage inauguré à Sierra

Vendredi et samedi, avait lieu l'inauguration du nouveau garage International, situé à la hauteur du village de Noës, en bordure de la route cantonale.

M. Reynald Actis, président de l'Association cantonale valaisanne des garagistes, M. Perrinjacquet, représentant la firme Chrysler, ainsi que des représentants des autorités et des commerçants de Sierra vinrent vendredi en fin d'après-midi saluer et féliciter M. Jean Triverio pour sa belle initiative.

La journée de samedi était consacrée à une opération « portes ouvertes ». Le public se déplaça nombreux pour découvrir ce nouveau garage, dernier cri de la technique.

Le garage International de M. Jean Triverio : une réalisation des plus modernes.





Monsieur et Madame Hans et Madeleine HALLER-HAEBERLI, à Morcles (Vaud);  
 Madame et Monsieur Simone et Eddy ARRIGONI-HALLER et leurs enfants  
 Renato et Daniella, à Novazzano (Tessin);  
 Madame et Monsieur Carmen et Robert HALDI-HALLER et leurs enfants Charly,  
 Brigitte et Madeleine, à Saanen (Berne);  
 Monsieur et Madame Benjamin et Mireille HALLER-BORGEAUD et leurs enfants  
 Bernard et Jean-Marc, à Saint-Sulpice (Vaud);  
 Madame Louise PERRET-HALLER, ses enfants et petits-enfants, en France;  
 Madame veuve Caroline FAVRE-POCHON, ses enfants et petits-enfants, à Saxon;  
 Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Jules POCHON, à  
 Vollèges et Bovernier;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de vous  
 faire part du décès de

## Monsieur Emile HALLER

menuisier - charpentier - ébéniste

leur très cher père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle et ami, enlevé à  
 leur tendre affection à l'âge de 80 ans, le 7 octobre 1978.

L'ensevelissement aura lieu à Saxon, le mardi 10 octobre 1978.

Culte au temple protestant de Saxon, à 14 heures.

Honneurs au cimetière.

Domicile mortuaire: centre funéraire de Platta à Sion.

Adresse de la famille: Ramiers 3, 1025 Saint-Sulpice (Vaud).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Monsieur Jean-Pierre EMERY, à Ollon;  
 Monsieur et Madame Adrien DUCHOUD-PRAPLAN, à Icogne;  
 Monsieur et Madame Henri DUCHOUD-KAMERZIN, leurs enfants et petits-  
 enfants, à Icogne, Bex, Lalden et Muraz-Sierre;  
 Monsieur et Madame Jules EMERY-GRENIER et leur enfant, à Crans;  
 Madame et Monsieur Marius EMERY-EMERY et leurs enfants, à Crans;  
 La famille de feu Pierre-Frédéric EMERY-EMERY, à Champlan, Sion et Ayent;  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Madame veuve Louise EMERY

née DUCHOUD  
 épouse d'Isaac  
 tertiaire de Saint-François

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine  
 et marraine, enlevée à leur tendre affection dans sa 62<sup>e</sup> année, le 8 octobre 1978,  
 munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Lens, le mardi 10 octobre 1978, à  
 10 h. 15.

Domicile mortuaire: Adrien Duchoud, Icogne.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui sa fidèle servante

## Madame veuve Jules BOCHATEY

née Noélie GAY-CROSIER

endormie dans la paix du Christ à l'âge de 97 ans, munie des sacrements de  
 l'Eglise.

Vous font part de leur deuil:

Madame veuve Jules BOCHATEY-ZAUGG, à Salvan;  
 Mademoiselle Annick BOCHATEY, à Salvan;  
 Mademoiselle Catherine BOCHATEY, à Salvan;  
 Madame veuve Olivier GAY-CROSIER, ses enfants et petits-enfants, à Paris;  
 Les enfants et petits-enfants de feu Alexis GAY-CROSIER, à Trient et Martigny;  
 ainsi que les familles parentes et alliées.

L'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale de Salvan, le mardi 10 octobre  
 1978, à 14 h. 30.

La défunte repose en la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg.

La famille sera présente de 18 heures à 19 h. 45.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Priez pour elle

Vos faire-part de deuil livrés dans les deux heures  
**Imprimerie GESSLER SA - SION**

Pré-Fleuril 10 - Tél. 027/23 19 05 - De nuit: 027/22 36 88



Il a plu au Seigneur de rappeler à lui  
 l'âme de

## Monsieur Paul GUÉRIN

décédé accidentellement à Sierre, dans  
 sa 56<sup>e</sup> année.

Vous font part de leur deuil: ses frères,  
 sœurs et parents.

L'ensevelissement a lieu à Revereulaz,  
 aujourd'hui lundi 9 octobre 1978, à  
 16 heures.



**L'entreprise Jean-Pierre Théodoloz**

a le pénible devoir de faire part du  
 décès de

## Madame Jeanne MAYOR

mère de son fidèle employé M. Chris-  
 tian Mayor.

Pour les obsèques, prière de consulter  
 l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

**André DONNA**



9 octobre 1977 - 9 octobre 1978

Une messe d'anniversaire sera célébrée  
 en l'église de Vernayaz, le vendredi  
 13 octobre 1978, à 19 h. 30.

Ta famille



Madame Suzanne LERYEN-GIRARD, à Martigny;  
 Monsieur Philippe LERYEN, à Martigny;  
 Monsieur et Madame Jean LERYEN-FROISSART, à Martigny;  
 Mademoiselle Brigitte LERYEN, à Martigny;  
 Monsieur Patrick LERYEN, à Martigny;  
 Monsieur et Madame Gustave GIRARD, à Fribourg, leurs enfants et petits-  
 enfants;  
 Madame et Monsieur Armin FASSLER-GIRARD, à Zurich, leurs enfants et  
 petits-enfants;  
 Monsieur et Madame Pierre GIRARD, au Bouveret, et leurs enfants;  
 Madame Mady GIRARD et son fils, à Verbier;  
 Les familles LERYEN, BOCHATAY, KLINGELE et SALZMANN;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le pénible devoir de faire part  
 du décès de

## Monsieur Paul LERYEN

comptable

leur cher époux, père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, parrain, cousin et ami,  
 survenu subitement dans sa 58<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg,  
 le mercredi 11 octobre 1978, à 10 heures.

Le défunt repose en la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, où la famille sera  
 présente de 19 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Monsieur Félix ROUILLER, à Troistorrents;  
 Madame et Monsieur Emile BERTHOUD-ROUILLER, leurs enfants et petits-  
 enfants, à Troistorrents;  
 Monsieur et Madame Gérard ROUILLER-DUBOSSON et leurs enfants, à Trois-  
 torrents;  
 Madame et Monsieur René MICHAUD-ROUILLER et leurs enfants, à Trois-  
 torrents;  
 La famille de feu Alfred BELLON-UDRESSY;  
 La famille de feu Elie ROUILLER-FORNAGE;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire  
 part du décès de

## Madame Marie ROUILLER

née BELLON

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-  
 maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, marraine, parente et amie,  
 survenu à l'hôpital de Monthey, le samedi 7 octobre 1978, à l'âge de 70 ans, munie  
 des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Troistorrents, le  
 mardi 10 octobre 1978, à 10 heures.

Domicile mortuaire: Emile Berthoud, route du Stade-de-Fayot, 1872 Trois-  
 torrents.

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par la sympathie et l'affection que vous lui avez témoignée  
 à l'occasion du deuil qui vient de la frapper, la famille de

## Madame Odile BAGNOUD

née BAGNOUD

vous remercie bien sincèrement d'avoir, par votre présence ou vos messages, vos  
 envois de fleurs ou vos dons de messes, pris part à sa douloureuse épreuve.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa gratitude et de sa vive reconnais-  
 sance.

Lens, septembre 1978.



EN SOUVENIR DE

**Monsieur  
Marcellin DEBONS**

9 octobre 1977 - 9 octobre 1978

Une année déjà que tu nous as quittés.  
 Ton souvenir nous aide à supporter  
 cette cruelle séparation.

Rien ne pourra combler le vide que tu  
 as laissé ici-bas.

Ton épouse, ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée  
 en l'église de Savièse, le vendredi  
 13 octobre 1978, à 19 h. 30.





# Il faut en faire une montagne pour ternir davantage la réputation du Valais LE CHEF DU SERVICE CANTONAL DU FEU ET DE LA PROTECTION CIVILE AURAIT REÇU 35 000 FRANCS DE COMMISSIONS EN 10 ANS

Suite de la première page

Les manquements reprochés à M. Taramarçaz relèvent donc, d'une part, de l'autorité administrative compétente pour prononcer l'une des sanctions prévues par le règlement et, de l'autre, du juge d'instruction pénal.

Une chose est certaine : les commissions touchées par M. Taramarçaz (3500 francs par an en moyenne) ne lui permettaient certainement pas de mener ce « grand train de vie », qu'on vient maintenant lui imputer publiquement et à tort, alors que personne jusqu'ici - à

commencer par son chef M. Arthur Bender - n'a osé utiliser un aussi mauvais argument comme une preuve de culpabilité ! Bien au contraire : M. Bender a toujours couvert son subordonné face aux dénonciations et aux insinuations et ne s'est jamais inquiété de savoir si un « bureau de ministre avec bar personnel » (un bar constitué par une bouteille de pastis et une deuxième de vermouth !...) pouvait constituer un démenti à la fougue qu'il mettait à relever les qualités, sur le plan valaisan et sur le plan suisse, de son

chef de service... Ceux qui connaissent bien M. Taramarçaz savent parfaitement d'ailleurs qu'il n'avait pas besoin de 3500 francs par an de pots-de-vin pour organiser sa vie, qui n'a d'ailleurs nullement le caractère princier qu'on lui donne aujourd'hui.

Le chef du Service du feu et de la protection civile a commis des manquements. Il les reconnaît. Même si les commissions touchées revenaient en partie au Service du feu ou à la protection civile, il ne peut invoquer l'ex-

cuse d'ignorer le règlement des fonctionnaires et le Code pénal. En définitive, si l'on ne s'en tient qu'au montant total des « enveloppes » établi par les enquêteurs, l'affaire apparaît d'une importance relative.

Personne n'a le droit pour autant de minimiser ou de dramatiser exagérément ces faits. Ils sont à charge d'un haut personnage de l'Etat, chef d'importants services, dont les qualités furent abondamment citées en exemple. C'est dans ce contexte, et à cette mesure,

qu'ils doivent être jugés, plus qu'en raison de l'importance elle-même de l'argent reçu en commissions.

L'Etat, lui, n'est pas lésé par ces manquements. Dans un certain sens, on peut même dire qu'il en a bénéficié ! En effet, M. Taramarçaz n'hésitait pas à prendre en charge certains frais découlant de séances d'information (Oga - Comptoir de Martigny) ou lors d'autres obligations entrant dans le cadre de relations publiques, à l'occasion de réceptions de délégués de Berne ou de can-

tons. On peut aussi affirmer qu'aucune commune et autres tiers n'ont été lésés.

Il n'appartient à personne de se substituer à la justice, pas plus que d'annoncer d'avance ce qu'elle va faire ou ce qu'elle doit faire. A défaut de toute communication officielle, nous nous contenterons donc de ce que nous savions depuis quelque temps et nous laisserons à la justice, administrative ou pénale, ce qui lui revient dans un Etat de droit digne de ce nom.

NF



L'Eternel est mon berger, je ne manquerai de rien.

Dans sa miséricorde, Dieu a rappelé à Lui

## Madame Cécile-Marie MAYOR- SAUTHIER

DITE JEANNE

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, nièce, cousine, marraine et amie, enlevée subitement à leur tendre affection à l'âge de 66 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

Vous font part de leur peine :

Son époux :  
Monsieur Georges MAYOR, à Sion ;  
Ses enfants :  
Claude et Véronique MAYOR et leurs enfants Christine, Anne-Claude et Frédéric, à Sion ;  
Marguerite MAYOR et sa fille, à Sion ;  
Christian MAYOR, à Sion ;  
Famille Simone SAUTHIER et ses enfants ;  
Famille Aimée SAUTHIER, ses enfants et petits-enfants ;  
Mademoiselle Juliette SAUTHIER ;  
Famille Ida MORET-SAUTHIER, ses enfants et petits-enfants ;  
Famille Albert PROZ-SAUTHIER, ses enfants et petits-enfants ;  
Famille Arthur MAYOR et sa fille ;  
Monsieur et Madame Gilbert MAYOR ;  
ainsi que les familles parentes et alliées à Sion, Vétroz et Saillon.

La messe de sépulture aura lieu en l'église du Sacré-Cœur à Sion, le mardi 10 octobre 1978, à 11 heures.

La défunte repose au centre funéraire de Platta, où la famille sera présente de 18 h. 30 à 20 heures.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame Alice WALSER-JORIS, ses enfants et petits-enfants ;  
Madame Lucia JACQUEMETTAZ-JORIS, ses enfants et petits-enfants ;  
Madame Maria JORIS-BEDDY et son fils ;  
Madame Paul JORIS-DUBOSSON, ses enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Clément JORIS-LOCOQ ;  
Monsieur et Madame Jean-Louis JORIS-HENCHOZ et leurs enfants ;  
Madame et Monsieur Marcel CHEVRE-JORIS ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Madeleine SPAINI-JORIS ;  
Madame Cécile MURISIER ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Marcel JORIS

leur cher frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, parrain, neveu, cousin, parent et ami, survenu subitement à Riond-Vert, Vouvry, le 7 octobre 1978, dans sa 68<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu à Orsières, le mardi 10 octobre 1978, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

## PROJET DE CONSTITUTION

# Au retour d'un séminaire...

Suite de la première page

bien plus douloureuse à la fin de ce siècle ». Puis il entre dans des explications plus « techniques » sur la fonction d'une Constitution... explications sur lesquelles j'aurai l'occasion de

revenir, quand je donnerai le pourquoi de mon refus d'entrer désormais en matière.

De son côté, M. Joseph Voyame, directeur de la Division fédérale de la justice, s'est surtout appliqué à passer en revue les principaux articles de ce projet de Constitution, à combattre les critiques déjà formulées, à signaler d'heureuses innovations (comme la garantie de l'autonomie communale, article 40).

Mais chacun sait que le principal reproche adressé à ce projet de Constitution fédérale est le suivant : elle tend vers une centralisation excessive, elle prive trop les cantons de leurs compétences. Sur ce chapitre, M. Voyame ne m'a guère tranquilisé (ne serait-ce qu'à l'article 51, alinéa 2 : « la Confédération peut adopter des lois-cadres pour fixer des exigences minimales ou pour assurer la coordination entre les cantons... ne serait-ce aussi que sur les intentions mal dissimulées de diminuer le rôle et l'importance du Conseil des Etats). Mais bref, M. Joseph Voyame estime cependant qu'il s'agit d'un projet clair, concis et moderne ». Et de s'écrier finalement : « C'est une Constitution d'avenir ».

### L'avis des adversaires

Aussitôt que M. Otto Fischer, conseiller national, prend la parole, le débat devient moins feutré. En effet, M. Fischer ne s'embarrasse pas tellement de nuances ! Parfois même, il se montre presque outrancier... mais sur la forme seulement, car, sur le fond, il se montre surtout pertinent.

M. Otto Fischer déclare avec force qu'il convient de ne pas entrer en matière sur ce projet, car « il reflète un esprit antifédéraliste, antilibéral et collectiviste », M. Fischer, comme on dit, ne va pas par quatre chemins !... mais je dois reconnaître qu'il va droit au but, et

non sans arguments. Je n'insiste pas sur l'aspect antifédéraliste ou antilibéral de ce projet (j'en ai déjà parlé par le biais de l'article 51, par exemple), mais sur son aspect « collectivité ». Et je me contente de citer ici les propos de M. Otto Fischer : « Cette tendance collectiviste atteint son sommet dans l'article 34, qui permettrait la nationalisation de secteurs économiques ou d'entreprises par voie de simple législation... ». Au terme de son exposé, M. Fischer répète et rappelle que le projet soumis à consultation n'est pas une « réadaptation », mais une « révolution » !

Le dernier conférencier du jour, M. Pierre Bolomey, avocat à Lausanne, et rédacteur au journal *La Nation*, fut beaucoup plus subtil que M. Fischer dans sa démonstration de l'inutilité d'entrer en matière. Il affirme d'abord que ce projet résulte du « travail d'une commission qui est très nettement orientée » ; il affirme ensuite que ce texte n'est pas si clair car s'y cache, derrière, toutes sortes de dispositions plus restrictives qu'extensives des droits affirmés ; il affirme enfin que toutes ces nouvelles compétences accordées à la Confédération constituent « une lancée vers l'étatisme ».

Par-delà toutes ces remarques, toutes ces critiques (qui ne découlent pas d'un réflexe épidermique, mais d'une analyse serrée du projet), ne serait-il pas indispensable cependant d'entrer en matière, afin de permettre cette large discussion sur des problèmes fondamentaux ?

A cette question, posée en cours de discussion générale, le juge fédéral Otto Kaufmann répond évidemment « oui »... tandis que M. Pierre Bolomey répond naturellement « non ». Pour M. Bolomey, en effet, il est vain de vouloir entrer en

matière. Pourquoi ? parce que le projet présenté est « un tout homogène et cohérent », et très nettement « orienté ». Dès lors, il est inutile de s'arrêter à l'une ou l'autre disposition, il faut s'en prendre à tout l'ensemble. Et je suis également de cet avis, d'autant que je commence à ressentir une méfiance bientôt instinctive à l'égard de tout ce qui émane d'une initiative ou du département de M. Kuri Furgler (à tel point que je ne cache plus ma perplexité sur les ambitions du parti démocrate-chrétien, dont je suis pourtant membre). Mais ceci est une autre affaire !...

Roger Germanier

## Le sport n'adoucit pas toujours les mœurs...

LONDRES (ATS/Reuter). - Six policiers ont été blessés et 70 « fans » ont été arrêtés, lors d'une bagarre à coups de pierres et de bâtons dans l'est de Londres, après la victoire du club de seconde division de West Ham sur Millwall par 3-0.

Avant le match, les supporters de Millwall, qui ont une réputation de « braillards » et de vandales, avaient menacé de se venger de la mort d'un de leurs amis, survenue il y a deux ans, lors d'un accrochage avec des supporters de West Ham.

La police a essayé d'éviter la bagarre, en retenant les supporters de Millwall pendant une demi-heure sur les gradins, après le coup de siffler final. Au moment où la police les canalisait vers la gare voisine, les supporters de West Ham sont revenus vers le stade et ont essayé de franchir le cordon de policiers.

Plusieurs policiers ont été renversés et frappés, avant que des officiers à cheval ne chargent les assaillants, munis de longues matraques. Deux policiers ont dû être transportés à l'hôpital, l'un d'eux inconscient.

Deux autres matches ont donné lieu à des scènes de violence ; 25 supporters ont été arrêtés à West Bromwich après que les Spurs eurent battu l'équipe locale par 1-0. D'autres arrestations ont eu lieu après que les Boltons Wanderers eurent battu Leeds United par 3-1. Plusieurs supporters, souffrant de blessures à la tête, ont dû être transportés à l'hôpital et il a fallu appeler la police à cheval à la fin du match.

## Piéton tué par une voiture à Martigny

MARTIGNY. - Hier soir, vers 22 h. 45, un piéton a été renversé par une automobile à la hauteur de la carrosserie du Simplon, alors qu'il traversait la chaussée de droite à gauche. Il est décédé des suites de ses blessures. A l'heure où nous mettons sous presse, sa famille n'étant pas avertie, l'identité de ce piéton ne nous a pas été communiquée. De plus, les circonstances exactes de l'accident ne sont pas encore établies. Nous y reviendrons donc dans notre prochaine édition.

## Collision en chaîne à Martigny

MARTIGNY. - Hier soir, vers 22 heures, une collision en chaîne impliquant quatre véhicules a eu lieu à la hauteur du bar le Derby. M. Roland Borner, 21 ans, de Sion, circulait en direction de Vernayaz, lorsqu'il freina après avoir enclenché son clignoteur afin de se rendre dans ce bar situé à gauche de la chaussée. Il s'ensuivit un carambolage entre quatre voitures qui suivaient ce premier véhicule. M. Daniel Gamberoni, 36 ans, de Montreux, qui venait en troisième position, a été blessé et hospitalisé. Seule, la voiture de M. Roland Borner n'a pas été touchée.

## Tirage de la Loterie romande

La Loterie romande a procédé au tirage de sa 427<sup>e</sup> tranche à Fully, dont voici les résultats :

10 000 billets gagnant chacun 10 francs se terminent par 3 et 0.  
1400 billets gagnant chacun 20 francs se terminent par 84 18 964 441 853 691 051 853 748 403.  
300 billets gagnant chacun 40 fr. se terminent par 284 684 942 805 389 6666 1103 2028 1857 8965 8488 3650 7684 9122 8800.  
Les billets suivants gagnant 200 francs : 904648 907161 878614 910620 885224 911764 894961 887468 917613 918201 878699 909885 870436.

Les 5 billets suivants gagnent 500 francs : 906770 894370 907886 892895 884683.

Les 3 billets suivants gagnent 1000 francs : 886553 885885 889926.  
Le gros lot de 100 000 francs porte le numéro 878921.

Les 2 billets de consolation suivants gagnent 500 francs chacun : 878920 et 878922.

Attribution de 97 lots de 10 fr. aux billets dont les quatre premiers chiffres sont identiques à celui du gros lot : 8789.

Attention : seule la liste officielle fait foi. (ATS)

### Au « club des 500 »...

BERNE/PARIS (ATS). - En 1977, 19 entreprises suisses ont fait partie des 500 plus grandes d'Europe, soit le même nombre que par le passé. A l'exception de la maison Schindler, ces entreprises ont amélioré leur position par rapport à l'année précédente dans la liste établie par le magazine économique *Vision*. Pour une fois, en cette circonstance, la Suisse a bénéficié de la chute du dollar.

Pour figurer dans ce « club » des 500 plus grandes entreprises d'Europe, il fallait en 1977 avoir un chiffre d'affaires d'au moins 320 millions de dollars. Nestlé a passé du 19<sup>e</sup> au 17<sup>e</sup> rang, Ciba-Geigy du 48<sup>e</sup> au 42<sup>e</sup> et BBC du 60<sup>e</sup> au 57<sup>e</sup>. C'est toujours Royal Dutch/Shell qui, avec un chiffre d'affaires de 43,4 milliards de dollars, demeure la plus grande entreprise d'Europe.



# Veysonnaz et Arbaz fêtent leurs nouveaux curés

**VEYSONNAZ.** - Ferveur, simplicité et joie, telles sont les premières impressions que nous avons ressenties hier à Veysonnaz où l'on fêtait l'intronisation du nouveau chef spirituel de la paroisse, l'abbé Antony.

Bien sûr, personne n'a caché sa peine d'avoir dû se séparer du curé Georges Michelet, dont les dix-sept ans de ministère ont laissé des traces et des souvenirs ineffaçables. Mais tous les Veysonnards savent bien que, même dans la maison de Dieu, les jours se suivent et ne se ressemblent pas.

Considérant cela, ils ont mis, sans réserve, tout leur cœur et toute leur force dans l'accueil qu'ils ont destiné à leur nouveau curé.

Toute la population était présente, autorités communales en tête. Et puis, sans exception, et d'un commun accord, ont souhaité la plus sincère bienvenue au curé Antony. Car personne, là-haut, n'est sans savoir quel rôle important a toujours joué l'Eglise dans la vie communale. Tant le doyen Charbonnet, qui participa à l'office divin, que M. David Praz, président de la commune, n'ont pas manqué de le bien souligner.

La population peut donc être fière de ce nouvel arrivant, même si, répétons-le, la séparation ne se fait pas sans douleur.

*Le nouveau desservant était entouré, sur le parvis de l'église, du tout Veysonnaz, qui lui montrait ainsi son soutien et sa foi.* (Photo NF)



**ARBAZ.** - Le père Louis Emery, ancien desservant de la paroisse d'Arbaz, a été nommé curé de Vissoie par Mgr Henri Schwery. Hier, la paroisse a eu la joie de recevoir son nouveau curé, le père Louis-Bernard Kohler, dominicain, jurassien d'origine et de cœur, ancien professeur et responsable de la formation des nouveaux prêtres.

C'est le chanoine Bérard, vicaire épiscopal, qui a prononcé le sermon de circonstance. Le chœur mixte « Echo de la montagne », sous la

baguette de M. Sermier, a interprété une très belle messe. La fanfare « L'Espérance » a également prêté son concours pour rehausser la manifestation.

A la sortie de la messe, M. Marc Constantin, sous-préfet, a souhaité la bienvenue à tous. Puis M. Georges Bonvin, président de la commune, s'est adressé à la nombreuse assistance en précisant que la paroisse d'Arbaz a été fondée en 1868 et que le père Louis-Bernard Kohler en est le 13<sup>e</sup> desservant.

L'Arbazien, homme de la montagne, un peu réservé, a bon cœur, a dit le président de la commune. Le père Kohler, en quelques phrases qui traduisaient son émotion, a dit sa joie de pouvoir s'occuper de la paroisse.

Nous avons relevé la présence du desservant de la paroisse de Grimisuat, l'abbé Evéquo, le curé Mayor de la paroisse de Savièse et l'abbé Lagger, directeur de Don Bosco.

L'abbé Hans Emery participait aussi à la fête.



A la sortie de la messe, de gauche à droite : MM. Georges Bonvin, président de la commune, Marc Constantin, sous-préfet, le père Louis-Bernard Kohler, et le chanoine Bérard, vicaire épiscopal. (Photo NF)

## La petite-fille d'Olsommer expose

**SION.** - La galerie de la Grange-à-l'Evêque, sise - est-il besoin de le préciser encore - à la rue des Châteaux à Sion, accueille en ses murs, depuis samedi déjà, la jeune peintre Babette Seigne-Olsommer.

Comme son nom de jeune fille le laisse supposer, Mme Seigne-Olsommer est directement liée au célèbre peintre Charles-Clos Olsommer, puisqu'elle n'est autre que l'une de ses petites-filles.

L'artiste est donc née en Valais, sur les hauts de Sierre, où elle passa d'agréables années dans la demeure familiale

de Veyras. Voilà à peu près dix ans, Babette s'inscrivait aux beaux arts de Genève et commençait alors des études à l'atelier de peinture de cette école. Elle y obtint bien sûr son diplôme, après quoi elle se fixa définitivement dans la cité de Calvin.

Bien qu'ayant déjà exposé en collective à Genève, c'est aujourd'hui sa première exposition personnelle.

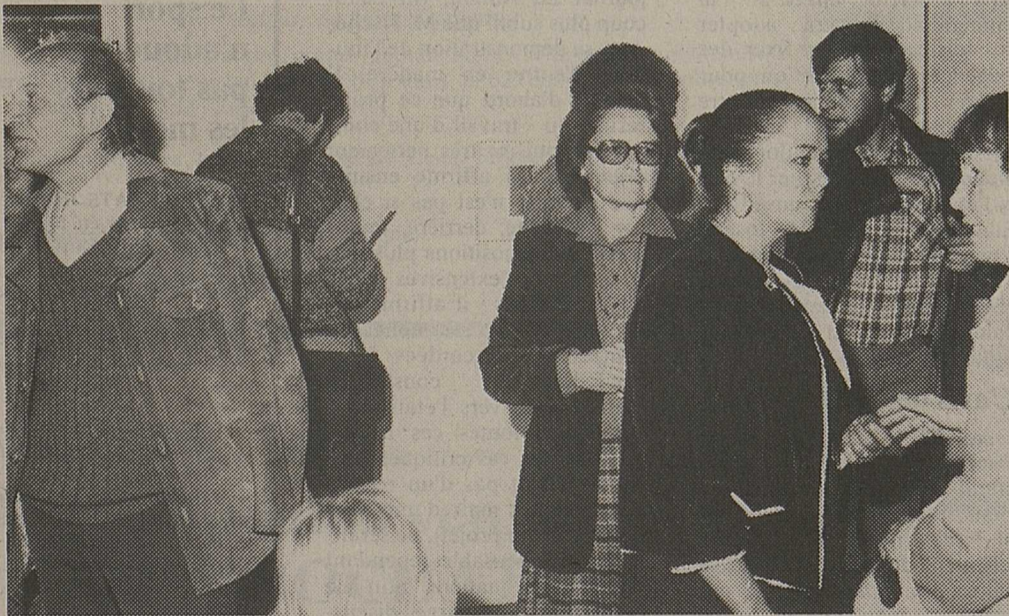
Il serait injuste d'établir la comparaison entre le style de son illustre grand-père et le sien.

On y trouvera néanmoins un point commun : celui de l'idée des sujets. Cette « manie » des

portraits - une excellente « manie » d'ailleurs - se retrouve aussi bien chez l'un que chez l'autre. Quant au reste, et surtout en ce qui concerne l'utilisation des couleurs, Babette n'a jamais calqué les principes de son aïeul. Et c'est tant mieux !

L'artiste laisse aller son imagination au gré des visages, presque exclusivement de femmes, qu'elle dessine ou qu'elle peint. Babette Seigne-Olsommer a peut-être encore du chemin à faire.

L'exposition de ses œuvres, ouverte jusqu'au 29 octobre, est à voir absolument.



Babette Seigne-Olsommer était fort bien entourée samedi. Nous la voyons ici en compagnie du président des peintres et sculpteurs du Valais, M. Léo Andenmatten.

## CHALET EN FEU PRÈS DE VIONNAZ Importants dégâts

**MAYEN-SUR-VIONNAZ.** - Hier matin, vers 11 heures, un incendie s'est déclaré dans un chalet de week-end, à Mayen-sur-Vionnaz.

Ce chalet est la propriété de M. Ernest Roncalli, né en 1910, domicilié à Genève. Toute la

partie bois du chalet a été détruite; les dégâts sont estimés à 80 000 francs. Les causes sont inconnues pour l'instant.

## Renversé en traversant la chaussée

**SAXON.** - Hier vers 20 h. 30, M. Joseph Bracco, 24 ans, domicilié à La Chaux-de-Fonds, circulait de Martigny en direction de Sion.

A l'intérieur de Saxon, il renversa M. Hermandes Cristin-Garcia, 24 ans, domicilié à Saxon, qui traversait inopinément la chaussée. Légèrement blessé, ce dernier fut hospitalisé.

## Amis lecteurs du NF

Si vous apprenez une nouvelle pouvant intéresser nos lecteurs et que vous aimeriez voir paraître dans notre quotidien, ne manquez pas de nous en informer.

Nous répondons, pendant la durée d'ouverture de nos bureaux rédactionnels, de 8 heures du matin à 2 h. 30 de la nuit, sauf du samedi à 11 heures au dimanche soir à 17 heures au numéro 027/23 30 51 ou à nos rédactions régionales :

Monthey, M. Pierre Chevalley, tél. 025/4 12 38 ou 025/4 25 46  
Martigny, M. Emmanuel Berreau, tél. 026/2 27 10  
Entremont, M. Bernard Giroud, tél. 026/2 60 26  
Sion, M. Gérard Mabillard, tél. 027/23 30 51 ou 027/38 23 47  
M. Gérald Rudaz, tél. 027/22 32 06  
Sierre, M. Antoine Gessler, tél. 027/55 91 55

Les nouvelles importantes que notre rédaction n'aurait pas déjà seront évidemment rétribuées.

Merci d'avance à tous.

NF

## Sortie « lacustre » du Conseil synodal de l'Eglise réformée

**LE BOUVERET.** - Le conseil synodal de l'Eglise réformée évangélique du Valais se retrouve chaque année avec les délégués des comités de secours de Berne, Genève et Vaud. Après le travail administratif, c'est l'occasion d'une sortie familiale.

Cette rencontre a eu lieu cette année au Bouveret, organisée par la paroisse de Bouveret-Saint-Gingolph.

Après les délibérations du matin, les participants embar-

quent sur un chaland mis gracieusement à disposition par la Rhôna, au port du Bouveret, pour faire un circuit sur le haut-lac avant de débarquer au port marchand de la Rhôna. Ce fut, bien entendu, un programme fort apprécié, les participants étant conquis par la beauté du paysage qu'offre cette région lacustre valaisanne.

C'est ensuite à un repas au restaurant de Rive-Bleue que furent fêtés les anciens conseil-

lers synodaux ainsi que les membres du bureau du synode. Le retour à Bouveret était réalisé grâce à la vedette de sauvetage de la cité lacustre.

Relevons que le Valais compte actuellement plus de 10 000 protestants réunis en une douzaine de paroisses, que le conseil synodal est la plus haute autorité de cette Eglise, désignée tous les quatre ans ; celui en fonction aujourd'hui est présidé par le pasteur de Haller, de Sierre.



En fin de matinée, notre objectif a saisi le nouveau synode de l'Eglise réformée évangélique du Valais, devant le chaland qui l'a transporté de Bouveret à la Rhôna : le pasteur de Haller, Sierre ; M. Murisier, vice-président, Miège ; le pasteur Morel, Sion ; M. Giannine-Rima, trésorier, Muraz-Collombey ; M. Marcel Favez, responsable des bâtiments, Le Bouveret ; Mme Giroud, secrétaire, Martigny. Manque sur notre photo Mme Ruckstuhl, chargée des relations extérieures. Photo NF

## GRIMISUAT

### Don Camillo et Peppone

**GRIMISUAT.** - On pourrait croire que la paroisse de Grimisuat connaît actuellement certains événements, certains comportements comparables à ceux immortalisés par l'inoubliable film *Don Camillo et Peppone*.

En effet, les paroissiens qui ont assisté à la sainte messe samedi soir à Grimisuat et dimanche matin à Champlan ont appris de la bouche même du

desservant, lors de son sermon, que le téléphone permettant de l'atteindre avait été coupé depuis une semaine sans raisons apparentes.

La coupure de la ligne n'a pas été effectuée par la Direction d'arrondissement des téléphones, mais par une entreprise de l'endroit, concessionnaire des téléphones.

Les réactions de la part des autorités ont été vives. L'évêché aurait été nanti de ce fait nouveau. Les paroissiens ont l'impression, qu'une fois pour toutes, les autorités et le desservant de la paroisse devraient se mettre autour d'une table ronde pour en discuter. Plus le temps passe, plus les relations se détériorent ; et, inévitablement, plus les paroissiens en sont peïnés.

## Fillette blessée par une voiture

**SION.** - Hier, vers 20 heures, M. Etienne Gauye, né en 1959, domicilié à Hérémence, circulait au volant de sa voiture à la rue de la Dixence, à Sion, en direction de Braoins.

Au carrefour de la Clarité, il renversa la jeune Fanny Nicolas, âgée de 8 ans, fille de Daniel, domiciliée à Sion, qui traversait la chaussée. Blessée, la fillette fut hospitalisée.



# Sortie genevoise pour les bureaux des Grands Conseils de Romandie, du Tessin et de Berne

La coutume en vigueur depuis 1964 veut que les bureaux des Grands Conseils romands, tessinois et bernois se réunissent toutes les années dans un de leurs cantons, à tour de rôle. Ainsi, l'an prochain, ils se retrouveront en pays vaudois, mais cette année, ils ont été reçus au bord du même lac, à Genève. Pour la première fois, on remarquait une délégation du futur canton du Jura - qui sera juridiquement né, rappelons-le, le 1<sup>er</sup> janvier 1979 - soit un certain nombre de députés de l'Assemblée constituante avec, à leur tête, le vice-président Roland Béguelin. Le canton du Valais était représenté, lui, par une délégation d'une dizaine de personnes, conduite par notre grand baillif, M. Willy Ferrez.



« Photo de famille » dans le parc du château de Dardagny, où la délégation valaisanne pose en compagnie de quelques-uns de ses hôtes genevois. On reconnaît ainsi, de gauche à droite, MM. Jean Vogt, ancien président de notre Grand Conseil, Herbert Dirren, deuxième vice-président, Henri von Roten, vice-chancelier de l'Etat du Valais, Willy Ferrez, grand baillif, Joseph Sigrist, chef du secrétariat permanent du Grand Conseil, Alain Borner, conseiller d'Etat genevois chargé du Département de l'économie publique, Willy Donzé, président du Conseil d'Etat et chef du Département de la santé publique, Maurice Aubert, président du Grand Conseil genevois, organisateur de cette rencontre, M<sup>me</sup> Marie-Jo de Torrenté, député et secrétaire de langue française de notre Parlement cantonal, MM. Georges Roten, vice-président du Grand Conseil, Clovis Clivaz et André Reynard, députés.

La réunion débuta par une séance de travail à l'hôtel de ville, sous la présidence de M. Maurice Aubert, président du Grand Conseil genevois, et en présence de MM. Willy Donzé, président du Conseil d'Etat, et Alain Borner, chef du Département de l'économie publique et militaire. Le thème choisi pour cette séance était le contrôle de gestion.

On sait en effet que depuis 1972, Genève applique en la matière un système assez particulier. Les autorités politiques cantonales ont institué une commission de contrôle de gestion, organisme extra-parlementaire, dont les membres n'ont pas été choisis parmi les fonctionnaires d'Etat ni parmi les politiciens. Cette commission a été confirmée dans ses fonctions par une loi, le 7 mai 1976, après une période d'essai de quatre ans. Elle est dirigée par M. René Rahm, qui était, auparavant, directeur du contrôle financier de la ville de Genève. Il appartient donc tout naturellement à cette personnalité d'introduire le sujet.

Pour l'orateur, la commission du

contrôle de gestion obtient des résultats satisfaisants, mais elle pourrait faire mieux encore, en opérant notamment des contrôles a priori, c'est-à-dire avant que les sommes ne soient dépensées et que l'irréparable ne soit accompli. Elle pourrait, entre autres, se pencher davantage sur les grands budgets, mais elle n'a pas la latitude d'agir d'elle-même sans mandat. Il faudrait donc, de l'avis de M. Rahm,

que la loi soit amendée de telle façon que la commission puisse être plus facilement nantie de tâches précises à remplir de cas en cas.

A la suite de cet exposé, un représentant de chaque canton fut invité à expliquer le système appliqué chez lui et l'on put se rendre compte que, d'une entité cantonale à l'autre, la pratique peut différer totalement. Elle n'est pas jugée satisfaisante partout ; les délégués du

Tessin et de Neuchâtel, notamment, n'ont pas manqué de souligner certaines lacunes.

La vérité nous oblige à préciser qu'à Genève, la formule adoptée depuis six ans est controversée, même avec les correctifs qui lui ont été apportés en 1976.

L'ordre du jour, à la fin des exposés, prévoyait une discussion générale, mais celle-ci ne fit pas long feu. On n'avait visiblement pas l'envie de comparer les mérites ou les défauts respectifs des systèmes en vigueur sans chaque canton.

La session se termina par un repas au château de Dardagny, en plein vignoble genevois.

Rappelons que cette commune a reçu dernièrement une belle distinction : le prix Wakker, destiné à récompenser une localité qui a su préserver son site rural et maintenir ses traditions vivaces.

Alain Boujon

## Un «Buker» s'écrase dans un champ

### Ses deux occupants tués

EPIQUERREZ (JU) (ATS). - Un avion de marque « Buker », équipé pour l'acrobatie, a pris feu en atterrissant samedi en fin d'après-midi dans un champ à Epiquez, au-dessus de Saint-Ursanne, dans le canton du Jura, à quelque 880 mètres d'altitude. Les deux occupants de l'appareil, un japonais et un ressortissant d'Allemagne fédérale, ont péri dans l'accident. Tous deux étaient diplômés pour le vol acrobatique. Les causes de l'accident ne sont pas connues.

L'appareil, qui appartenait au groupe de vol à moteur de l'aérodrome de Courtedoux - Porrentruy, devait voler de Porrentruy à Courtelary.

Les victimes sont MM.

Manfred Foennau, âgé de 40 ans, ressortissant ouest-allemand, domicilié depuis vingt ans à Lucerne, où il collaborait à la revue d'aviation *Flieger Magazin*, et Yoshiro Kobayashi, âgé de 28 ans, ressortissant japonais, établi à Porrentruy depuis plusieurs mois.

C'est M. Roennau qui était aux commandes de l'appareil lors de l'accident. Il semble que l'avion ait eu des difficultés de nature encore inconnue au moment où il survolait Epiquez, à un endroit où un atterrissage de fortune aurait pu être tenté. Selon un témoignage, le pilote ouest-allemand était encore en vie à l'instant où l'appareil a pris feu.

## Des médicaments « naturels » mais surtout néfastes

BERNE (ATS). - L'Office intercantonal de contrôle des médicaments (OICM) lance une mise en garde contre la vente de « prétendus » médicaments naturels contre la goutte, les rhumatismes, l'arthrite et l'asthme, mis en circulation en tant que « produits purement végétaux » par la maison Man-Lien de Hong-kong.

Selon l'OICM, ces médicaments contiennent des substances chimiques à doses élevées et peuvent provoquer de graves effets secondaires, en particulier chez des personnes ayant un estomac sensible ou souffrant d'ulcères de l'estomac. Outre ces substances chimiques, les produits en question sont soupçonnés de contenir des drogues végétales et animales partiellement inconnues.

Des examens analytiques effec-

tués parallèlement par l'OICM et l'Institut des médicaments en RFA ont confirmé que ces produits contenaient des quantités importantes de dérivé synthétique des hormones cortico-surrénales, ainsi que de l'indométhazine, dérivé analgésique de l'indol. Or, ces substances ne sont admises que dans des médicaments assujettis à l'ordonnance médicale. Aussi l'OICM considère-t-il absolument indispensable de soumettre à une surveillance médi-

cale les patients traités avec ces médicaments.

La vente en Suisse des deux préparations chinoises « Chuifong-toukuvan » et « Tsai-Tsaovan » a été suspendue. Toutefois, des importations directes sont faites encore par des particuliers. L'OICM met par conséquent le public en garde contre l'emploi de ces préparations végétales ou similaires. Seules des préparations ayant été examinées et enregistrées par l'OICM doivent être utilisées (reconnaisable au N° de l'OICM figurant sur l'emballage ou sur l'étiquette). Une précaution particulière est indiquée en cas de vente illégale en dehors des commerces spécialisés.

## Les revenus des cantons en 1977

ZURICH (ATS). - Plus de la moitié (56 %) du revenu national de notre pays, qui a atteint 127,6 milliards de francs en 1977, provient des cantons de Zurich, Bâle-Ville, Genève, Berne et Vaud. La part des 20 autres cantons et demi-cantons n'est que de 44 %. C'est ce qui ressort d'une étude effectuée par l'Union de Banques Suisses sur la base de statistiques officielles.

Bâle-Ville a le revenu par tête d'habitant le plus élevé (32 825 francs en 1977). Genève suit avec 28 959 francs et Zoug avec 28 705 francs. Obwald et Appenzell Rhodes-Intérieures n'atteignent que les deux tiers de la moyenne suisse (20 163 francs) avec des revenus de respectivement 13 190 francs et 12 985 francs. Les revenus des autres cantons se situent dans la moyenne nationale avec des marges de plus ou moins 20 %.

Le revenu par tête d'habitant peut servir à mesurer le niveau de vie de la population d'un pays ou

d'une région. Ce n'est cependant pas un indicateur très précis. Il n'équivaut en aucun cas au salaire moyen d'un ouvrier. Le revenu national ne tient en effet pas seulement compte des salaires et des traitements, mais également des revenus des indépendants, ainsi que

des revenus du capital, des bénéfices non distribués et des impôts des entreprises. La part des bénéfices des entreprises au revenu national et particulièrement élevé dans des cantons comme Bâle-Ville, Genève ou Zoug. Les revenus des cantons en chiffres :

	Total (en millions de francs)	Part du revenu national suisse %	Par tête d'habitant (francs)	Par rapport à la moyenne suisse par tête d'habitant (%)
Bâle-Ville	6 883	5,4	32 825	162,8
Genève	9 806	7,7	28 959	143,6
Zoug	2 113	1,7	28 705	142,4
Zurich	27 221	21,3	24 362	120,8
Bâle-Campagne	4 724	3,7	21 523	106,7
Vaud	10 045	7,9	19 188	95,2
Schaffhouse	1 325	1,0	19 132	94,9
Argovie	8 386	6,6	18 955	94,0
Glaris	671	0,5	18 806	93,3
Tessin	4 875	3,8	18 436	91,4
Soleure	4 013	3,1	18 094	89,7
Thurgovie	2 913	2,3	17 729	87,9
Grisons	3 312	2,6	18 049	89,5
Neuchâtel	2 871	2,2	17 699	87,8
Berne	17 375	13,6	17 584	87,2
Saint-Gall	6 594	5,2	17 126	84,9
Appenzell Rh.-Ext.	790	0,6	16 925	83,9
Nidwald	451	0,3	16 768	83,2
Lucerne	4 832	3,8	16 499	81,8
Uri	532	0,4	15 652	77,6
Valais	3 238	2,5	15 131	75,0
Schwytz	1 402	1,1	15 055	74,7
Fribourg	2 690	2,1	14 814	73,5
Obwald	335	0,3	13 190	65,4
Appenzell Rh.-Int.	175	0,1	12 983	64,4

## DE LA FUMÉE SUR L'AUTOROUTE GENÈVE - LAUSANNE...

### Terribles collisions en chaîne 28 voitures en cause - Lourd bilan

LAUSANNE (ATS). - Hier, peu avant 22 heures, sur la chaussée Jura de l'autoroute Genève - Lausanne, une colli-

sion en chaîne s'est produite entre 28 voitures, faisant une vingtaine de blessés et - craignait-on au moment de mettre sous presse - deux morts. Aucune autre précision n'a pu être donnée pour l'instant.

Tous les blessés ont été évacués sur les hôpitaux de Genève et de Nyon. Ce sont les pompiers de Nyon qui sont intervenus pour dégager les passagers.

La cause de la collision serait une très épaisse fumée provenant des gadoues de Divonne, qui aurait brusquement envahi la chaussée et surpris les

conducteurs. Un communiqué plus précis sera publié aujourd'hui.

## LA RADIO ROMANDE EN DEUIL DÉCÈS DU JOURNALISTE LAURENT THEIFLER

M. Laurent Theifler, l'un des plus anciens collaborateurs de la Radio suisse romande, qui avait fêté ce printemps ses trente ans d'activité, est mort à Lausanne dans la nuit de vendredi à samedi, à l'âge de 53 ans. Né à Renens (VD) le 28 septembre 1925, il entra au studio de La Sallaz en janvier 1948, d'abord en qualité d'assistant opérateur et réalisateur d'émissions. Il devint ensuite un journaliste sportif très écouté et travailla enfin au service des actualités suisses. On lui doit de nombreux reportages.

Le destin aura voulu que cet ami du Valais et des Valaisans enregistre son dernier reportage dans no-

tre canton, quelques heures seulement avant sa mort. Vendredi soir, en effet, Laurent Theifler se trouvait au Comptoir de Martigny. C'était la Journée de la femme, et il avait entrepris d'effectuer une brève séquence avec la psychologue Maurice Nanchen, au terme d'une conférence donnée par ce dernier sur l'éducation des enfants.

C'est un homme affable et un journaliste honnête que vient de perdre la Radio romande. Un journaliste soucieux du travail bien fait, épris de son métier, et qui sut toujours le servir avec constance, notwithstanding les modes qui pouvaient régner sur le milieu dans lequel il évoluait.

## Accident de plongée dans le Léman: un mort

LAUSANNE (ATS). - Un accident mortel de plongée s'est produit samedi peu après 15 heures à proximité du château de Chillon (VD), où trois plongeurs étaient en plongée à environ 70 mètres de profondeur. En remontant, deux d'entre eux ont soudain accéléré l'alure dès la profondeur d'une cinquantaine de mètres. Ils sont arrivés à la surface en

catastrophe. L'un d'eux, M. Dominique d'Arman, 59 ans, domicilié à Lausanne, qui était inconscient, a dû être transporté au Centre hospitalier universitaire vaudois à Lausanne, où il est décédé probablement à la suite d'une surpression pulmonaire. L'autre plongeur, qui a également été transporté à l'hôpital, a eu la vie sauve.

## M. Willy Ritschard et le RJ «Stupide et politiquement irresponsable»!

BERNE (ATS). - Selon le président de la Confédération, M. Willi Ritschard, les déclarations faites par le Rassemblement jurassien lors de la fête du peuple jurassien, il y a une semaine, sont «stupides et politiquement irresponsables».

Dans l'interview qu'il a accordée au *Berner Tagblatt*, M. Ritschard a également souligné qu'il ressentait personnellement ces déclarations comme «un abus de confiance manifeste et comme une raillerie».

## Grièvement brûlés en allumant un incendie

BÂLE (ATS). - Deux prévenus, en détention préventive dans la prison de Lohnhof, à Bâle, ont été grièvement brûlés vendredi soir. Selon les premiers éléments de l'enquête,

il ressort qu'ils avaient eux-mêmes mis le feu à leur cellule. En effet, les matelas avaient été empilés et allumés.



### Saint suaire : 3 300 000 visiteurs

TURIN (ATS/Reuter). - La présentation publique du sacré suaire de Turin, qui passe pour avoir été le linceul du Christ, s'est terminée hier par une messe solennelle célébrée en la cathédrale de Turin par le cardinal Anastasio Belles-tero.

Selon les organisateurs, 3 300 000 personnes ont défilé devant le saint suaire en 45 jours.

A Turin, des experts venus du monde entier ont tenu, ce week-end, un symposium sur l'authenticité du saint suaire.

Pour la plupart des experts, le linceul remonterait vraiment à 2000 ans, et le contour d'un corps, bien visible sur le drap, aurait pu être celui du Christ.

Mais le professeur italien Vittorio Delfino Pesce a déclaré au symposium qu'il était convaincu que le saint suaire était un faux fabriqué à l'aide d'acide sulfurique entre 1150 et 1350.

### Inondations en Thaïlande...

#### 34 morts

BANGKOK (ATS). - Trente-quatre personnes ont péri dans les inondations qui affectent le nord, le nord-est et les plaines centrales de Thaïlande et un million de Thaïlandais sont touchés par la montée des eaux, apprenait-on hier à Bangkok.

Les eaux ont toutefois baissé à peu près partout, sauf dans les provinces de Surin (nord-est) et Ang Thong (centre) et la menace semble également être écartée dans la capitale dont les bas-quartiers ont cependant été victimes de la montée des eaux du Chao Phaya.

### ... et au Bengale occidental

#### 617 morts

CALCUTTA (ATS/Reuter). - De nouvelles inondations ont frappé samedi le Bengale occidental déjà durement touché ces dernières semaines. Alimentés par de fortes pluies, les principaux fleuves ont envahi des régions jusqu'ici épargnées.

Dans la région de Nabadwip, 300 000 personnes sont isolées et l'on craint qu'un grand nombre ne meure de faim à cause de l'impossibilité d'acheminer du ravitaillement. Des stocks de vivres seraient disponibles à Calcutta, mais le mauvais temps interdit les opérations de sauvetage. Selon le ministre principal, des messages désespérés parviennent de certains des districts touchés demandant des médicaments et des vaccins pour combattre l'épidémie de choléra. Jusqu'ici, 200 personnes sont mortes des suites des épidémies de choléra et de gastro-entérite.

Plus de 100 000 personnes ont été évacuées dans une seule région et plusieurs villes sont complètement isolées. Le bilan officiel se monte à 617 morts, mais il pourrait dépasser 2000 lorsque les communications auront été définitivement rétablies avec des milliers de villages isolés.

● SAN JUAN (ATS/AFP). - Les douaniers américains ont saisi samedi à San Juan (Porto Rico) près de 40 kilos de cocaïne, d'une valeur d'environ 50 millions de dollars.

La drogue a été découverte dans les valises à double fond d'une passagère colombienne, à bord du «Cunard Countess», un navire de la compagnie maritime Cunard, en provenance du Venezuela. La trafiquante, dont l'identité n'a pas été révélée, est âgée d'une cinquantaine d'années et voyageait seule.

### Baguio : la 29<sup>e</sup> à Korchnoi

BAGUIO (Philippines). - Victor Korchnoi a remporté la 29<sup>e</sup> partie du championnat du monde des échecs à Baguio, aux Philippines. Le score actuel est donc de cinq victoires pour Karpov et de quatre pour Korchnoi.

# Beyrouth : un calme sans illusions

BEYROUTH, JÉRUSALEM, KOWEÏT (ATS/AFP/Reuter). - Un calme quasi total règne depuis hier matin sur Beyrouth et les régions qui étaient, depuis neuf jours, le théâtre de bombardements intensifs. L'accalmie est due au cessez-le-feu décidé samedi soir par les chefs d'Etat de Syrie, M. Hafez el Assad, et du Liban, M. Elias Sarkis. Dans un communiqué, la « Force arabe de dissuasion » (FAD) a annoncé qu'aucune violation du cessez-le-feu n'a été enregistrée à l'exception de deux obus tirés dans la nuit de samedi à dimanche dans la banlieue sud-est de Beyrouth.

Il a précisé encore que le cessez-le-feu est respecté à 95 % sur tous les fronts. On signale cependant que les deux ponts de la Quarantaine et de Borj Hammoud, qui commandent la sortie nord de Beyrouth, ont été à nouveau fermés à la circulation hier matin à 8 heures GMT (9 heures HEC), à la suite d'un incident qui a opposé des soldats syriens de la FAD à des militaires conservateurs, faisant un mort chez ces derniers. A 9 h. 15 GMT (10 h. 15 HEC) des échanges de tirs avaient toujours lieu.

#### Un calme bienvenu

La radio phalangiste indique, pour sa part, que les Libanais ont connu, pour la première fois depuis neuf jours de bombardements, une nuit calme.

La radio conservatrice ajoute que les habitants des quartiers chrétiens de Beyrouth se hasardent à sortir de chez eux, pour trouver leurs immeubles et leurs rues méconnaissables. Elle demande également à la population de signaler tout corps suspect, notamment des obus qui n'ont pas explosé, et la met en garde contre les câbles élec-

triques rompus porteurs de courant.

Sur le plan politique, les conversations des présidents Sarkis et Assad à Damas, entamées vendredi soir, se sont poursuivies hier matin.

Selon la radio phalangiste, le président syrien a menacé son homologue libanais de retirer les troupes syriennes de la totalité de la ville de Beyrouth si ce dernier devait exiger le retrait de la « FAD » du secteur est de Beyrouth et le déploiement de l'armée libanaise dans ce secteur.

Une telle mesure, si elle devait avoir lieu, signifierait, toujours selon la radio phalangiste, la reprise de la guerre civile au Liban, les Syriens cédant alors leurs positions dans le secteur ouest de Beyrouth aux partis progressistes et aux organisations musulmanes ainsi qu'à la résistance palestinienne.

Cet état de choses est perceptible depuis deux jours à Beyrouth-Ouest.

#### M. Chamoun : pas de paix possible !

« Tant que les Syriens seront au Liban, il n'y aura pas de paix réelle-

## Des Syriens remplacés par des Palestiniens

TEL AVIV (ATS/AFP/Reuter). - Deux brigades palestiniennes amenées de Syrie ont été introduites à Beyrouth par les Syriens dans les dernières 48 heures, affirmait-on hier dans les milieux militaires israéliens où l'on considérait cette mesure avec la plus grande gravité, assurait-on.

Dans ces milieux israéliens, on ajoutait que l'introduction de ces deux brigades régulières de l'Armée de libération de la Palestine (ALP) serait contraire aux accords de Ryad et du Caire (octobre 1976) concernant la présence de la « Force arabe de dissuasion » (FAD) au Liban. Aux termes de ces accords, affirme-t-on à Tel Aviv, les Syriens devaient retirer de Beyrouth les brigades palestiniennes « Hittine » et « Kadissieh » et les Egyptiens la brigade « Ain Jallout ».

Dans les milieux militaires israéliens, on indiquait que les brigades « Hittine » et « Kadissieh » ont été ramenées par le commandement syrien à Beyrouth où elles ont remplacé, ajoutait-on de même source, les troupes syriennes engagées contre les chrétiens.

● PARIS (ATS/Reuter). - Le prince Georges, fils de l'empereur Bokassa 1<sup>er</sup> de Centre-Afrique, est arrivé en France après avoir été arrêté, puis expulsé par son père.

Le prince, qui est l'ainé des 30 enfants du souverain africain, était en désaccord avec son père surtout depuis que celui-ci l'avait déshérité au profit d'un de ses jeunes frères, désigné comme héritier légitime de la couronne.

## Ian Smith aux USA

# Le point de vue rhodésien sera-t-il entendu ?

NEW YORK (Nations unies) (ATS/Reuter). - Le Conseil de sécurité des Nations unies n'a pu se mettre d'accord samedi sur une proposition à effectuer une visite aux Etats-Unis. La question sera examinée de nouveau aujourd'hui lundi.

« Je suis venu expliquer notre problème au peuple américain », a déclaré M. Ian Smith à son arrivée à Washington. Le premier ministre rhodésien, qui répond à l'invitation de 27 sénateurs américains, était accompagné du pasteur Ndbanin-gi Sithole, l'un de ses trois partenaires du Conseil exécutif suprême né de l'accord interne du 3 mars.

« Je ne veux pas croiser le fer avec le Gouvernement américain. Je ne suis pas venu ici pour cela. Je suis venu pour exposer notre cas », a indiqué M. Smith aux journalistes. Le premier ministre, qui sera reçu aujourd'hui par M. Cyrus Vance, secrétaire d'Etat américain, a ajouté qu'il espérait convaincre l'administration américaine de soutenir les efforts de son gouvernement visant à remettre le pouvoir à la majorité noire.

Jusqu'à présent, les responsables de la guérilla peuvent se prévaloir de l'appui du monde libre et c'est un argument très important, a estimé M. Smith. Il a admis que l'économie rhodésienne avait plus souffert au cours des douze derniers mois que pendant les douze ans qui ont précédé. Il a cependant affirmé que la situation économique et militaire s'améliorait.

Le premier ministre rhodésien n'a fait aucune allusion à la déci-

sion zambienne de rouvrir sa frontière, mais, dans son entourage, on se félicite de cette mesure qui, pense-t-on, sera bénéfique à l'économie rhodésienne.

« Dans le passé, on a exposé au peuple américain un seul aspect du problème. Nous avons été isolés. Nous sommes venus raconter l'autre aspect de l'histoire », a déclaré pour sa part le pasteur Sithole.

#### Réaction des pays de la ligne de front à Lusaka

A Lusaka, le problème rhodésien est également à l'ordre du jour de

ment possible, il n'y aura qu'une trêve de quelques jours », a déclaré hier matin à la presse M. Camille Chamoun, président du « Front libanais ». « Les Syriens, a-t-il poursuivi, ont fait preuve d'un esprit de destruction systématique qui n'a épargné personne et aucun compromis n'est possible avec eux. » Selon le chef du parti national libéral, le cessez-le-feu actuel permettrait essentiellement aux Syriens de se renforcer « jusqu'au jour où ils domineront complètement le Liban ».

#### Note de M. Begin à M. Vance

Le premier ministre israélien, M. Menahem Begin, dans une note adressée samedi au secrétaire d'Etat américain, M. Cyrus Vance, a réaffirmé la résolution d'Israël d'empêcher la liquidation des chrétiens du Liban, a annoncé hier le correspondant politique du Maariv.

## Hesse : socialistes et libéraux conservent la majorité

BONN (ATS/AFP). - Les électeurs du land de Hesse (centre de la RFA) ont reconduit hier à la Diète (Parlement régional) de Wiesbaden la coalition, au pouvoir depuis 1970 : sociaux-démocrates et libéraux disposeront à nouveau, au sein du Parlement régional, d'une majorité leur permettant de former le gouvernement du land.

La surprise de ce scrutin, relèvent les observateurs, vient du fait que les chrétiens-démocrates (CDU) ont échoué dans leur tentative de conquérir la majorité absolue et ont perdu environ 1 % des voix par rapport aux élections de 1974, alors qu'ils semblaient avoir le vent en poupe.

Leurs violentes attaques contre la politique scolaire trop gauchiste de la coalition SPD/FDP (au pouvoir à Bonn) et contre les conceptions, plus libérales qu'ailleurs, du Gouvernement de Hesse en matière d'interdictions professionnelles n'ont donc pas porté leurs fruits.

En revanche, les sociaux-démocrates (SPD), très éprouvés il y a deux ans par certains scandales financiers, ont réussi à redresser la situation sous leur nouveau président régional, M. Holger Boerner.

Quant aux libéraux (FDP), éliminés cette année des diètes de Hambourg et de Basse-Saxe, ils semblent également au creux de la vague. Un nouvel échec en Hesse aurait vraisemblablement provo-

## La Grande-Bretagne envahie... par les puces !

LONDRES (ATS/Reuter). « Ils n'en mourraient pas tous, mais tous étaient frappés », disent en substance les services sanitaires britanniques confrontés à la pire invasion de puces qu'ait connue la fièvre Al-bion depuis vingt-cinq ans.

Selon un porte-parole du dispensaire populaire des animaux malades, organisme sans but lucratif dévoué au traitement des animaux domestiques, le nombre de chats et de chiens visités par les puces a dramatiquement augmenté.

La liste des maisons atteintes par le fléau et attendant d'être désinfectées s'allonge dans les mairies de Londres. Même la Chambre des communes est passée à l'insecticide, d'hono-

rables membres du Parlement britannique se plaignant d'être la cible des assauts des petits animaux.

Plus de mille ouvriers dans une usine du sud du Pays-de-Galles ont décidé une grève d'une semaine jusqu'à ce que leur entreprise soit désinfectée.

Mais la situation est loin d'être sous contrôle, estime le porte-parole du dispensaire. Les puces actuellement bien au chaud dans le pelage des chats sont devenues coriaces et manifestent une ignorance impavide aux insecticides. Confortées par le climat favorable que leur offre le chauffage central, les puces se réfugient dans les tapis et moquettes qui deviennent une fertile terrain de reproduction.

coup, dans le nouveau gouvernement régional.

Les défenseurs de l'environnement et les protagonistes de la lutte contre l'énergie nucléaire ont enregistré un net échec pour leur première apparition dans des élections législatives régionales. En effet, leurs deux « listes vertes » n'ont pas réuni 1 % des suffrages chacune. Il est vrai que leurs querelles intestinales n'étaient pas faites pour attirer l'électorat.

Enfin, les néo-nazis à l'extrême droite, les communistes orthodoxes et les maoïstes à l'extrême gauche n'ont recueilli que 1 %.

## Iran : une situation qui se dégrade lentement

TÉHÉRAN (ATS/AFP). - L'Iran officiel et populaire a eu, hier, les yeux braqués sur Paris ou l'Ayatollah Khomeini, le chef en exil de l'opposition chiite iranienne, s'interroge sur le choix du pays d'où il continuera son combat.

Le communiqué dans lequel il a expliqué samedi soir pourquoi il a dû quitter l'Irak où il vivait depuis quinze ans, n'a pas été repris hier par la presse de Téhéran dont les rédactions téléphonent, sans obtenir d'informations majeures, dans la banlieue sud de Paris ou l'Ayatollah réside discrètement. Un fort courant se dessine, dans les milieux proches de l'Ayatollah cités par la presse, pour qu'il demeure en France si son activité politique n'y est pas restreinte.

Dans le même temps, la situation générale en Iran paraît se dégrader lentement, en dépit du calme que la loi martiale maintient dans les grandes villes, dont Téhéran. Les échos de récentes manifestations meurtrières à Kermanschah et Khoramabad (dans l'ouest du pays), Amol et Babol (au bord de la Caspienne) et dans d'autres villes de province, commencent à parvenir à Téhéran. Une vague de grèves, qui a affecté samedi la plupart des ministères de la capitale, déferle sur le pays.

Dans les banques et les champs pétrolifères, l'activité est redevenue normale, mais les services postaux, l'aviation civile et un certain nombre d'usines, notamment textiles, demeurent perturbés.

La rentrée universitaire, qui faisait redouter des troubles, a eu lieu en principe samedi, sans violence. La presse publie une photo des souverains posant au milieu d'étudiants de l'université de Téhéran. Mais dans les principaux établissements, les étudiants ont boycotté la

rentrée. L'armée gardait hier les accès des universités et a renforcé considérablement sa présence dans Téhéran où patrouillent des camions militaires.

La démission du général Nematollah Nassiri, ancien chef de la police politique « Savak », de ses fonctions d'ambassadeur au Pakistan, a été rendue officielle hier.

## Lorsque des dauphins sauvent des baleines...

SYDNEY (ATS/DPA). - Les spécialistes de la mer se trouvent, encore aujourd'hui, devant une énigme concernant la mort de troupeaux entiers de baleines venus s'échouer sur les plages. Ce phénomène peut être encore observé sur les côtes australiennes et de la Nouvelle-Zélande. En effet, sortis de l'eau, les énormes mammifères sont écrasés par leur propre masse.

Il y a peu de temps, les habitants de la baie de McLeods, au nord de la Nouvelle-Zélande, ont assisté au sauvetage d'un groupe de cinquante baleines qui se dirigeait irrévocablement vers la plage. Les sauveteurs inespérés furent un groupe de dauphins qui passaient dans cette région au moment de la catastrophe.

Alors qu'une aide humaine était quasiment inefficace, six dauphins se faufilèrent dans le troupeau et réussirent à les entraîner vers des eaux plus profondes, leur évitant ainsi une mort certaine. Pourtant, pour seize d'entre elles, l'aide arriva trop tard.

Cette action des dauphins constitue une nouvelle énigme pour les spécialistes.

## Pétrole : la production mondiale en baisse pour la prochaine décennie

WASHINGTON (ATS/AFP). - Les approvisionnements mondiaux en pétrole, pendant la prochaine décennie, seront encore moins abondants que prévu, affirme le secrétaire américain à l'énergie, M. James Schlesinger, dans une interview publiée par le magazine Us News and World Report.

M. Schlesinger précise que la ca-

pacité de production de l'OPEP sera de l'ordre de 37 à 39 millions de barils par jour, en 1980, au lieu des 45 millions de barils l'an dernier. Ceci sera en partie compensé par le fait que la consommation augmente plus lentement que prévu, en raison de la faiblesse de la reprise économique, « mais dans l'ensemble les perspectives des approvisionnements mondiaux sont probable-

ment plutôt pires que nous ne l'estimions il y a un an », ajoute-t-il.

Le programme énergétique que le Congrès américain se prépare à adopter devrait se solder, en 1985, par une économie de pétrole de 3 millions de barils par jour au lieu des 4,5 millions prévus par les mesures proposées par l'administration en avril 1977, déclare le secrétaire à l'énergie.





Ce cahier ne peut pas être vendu séparément

BCV  
**COMPTE SALAIRE**

BANQUE CANTONALE DU VALAIS

meubles  
**descartes**  
vos meubles à des prix écossais  
**SAXON**  
Sortie 1 km direction Martigny  
CREDIT - FACILITES

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais  
**Sports**

**SURPRENANT H.C. SIERRE!**



Face aux champions suisses, les Sierrois ont passé tout près de l'exploit. Ici, ils explosent de joie après l'égalisation (3-3) par Raphaël Debons. On reconnaît, de gauche à droite, G. Mathieu (5), J.-B. Debons (16, de dos), Raphy Debons (9), auteur du but, et Tscherrig (3). (Voir en page 28) (Photo Varonier)

**Motocyclisme**

**Les Etats-Unis remportent le GP des nations par équipes**

(Page 26)

**Tennis**

**COUPE DAVIS**

**Une finale Etats-Unis - Grande-Bretagne**

(Page 27)

**Basket**

**Une victoire et deux défaites valaisannes**

(Page 31)

**Cyclisme**

**A Travers Lausanne**

**Zoetemelk mieux que Merckx ?**

(Page 25)

**Coupe suisse: des émotions... sans surprises!**

Tous les représentants de la LNA se sont qualifiés pour les huitièmes de finale de la coupe suisse. Les surprises n'ont donc pas été à l'ordre du week-end sur ce chapitre. Cependant plusieurs «grands» ont souffert sur le terrain des «petits». Citons Servette à La Neuveville (notre photo) qui dut recourir aux prolongations ou Sion qui alla même jusqu'au tir des pénalités au stade du Puisoir à Orbe. (Photo ASL)

(Voir en page 21)



**Automobilisme**

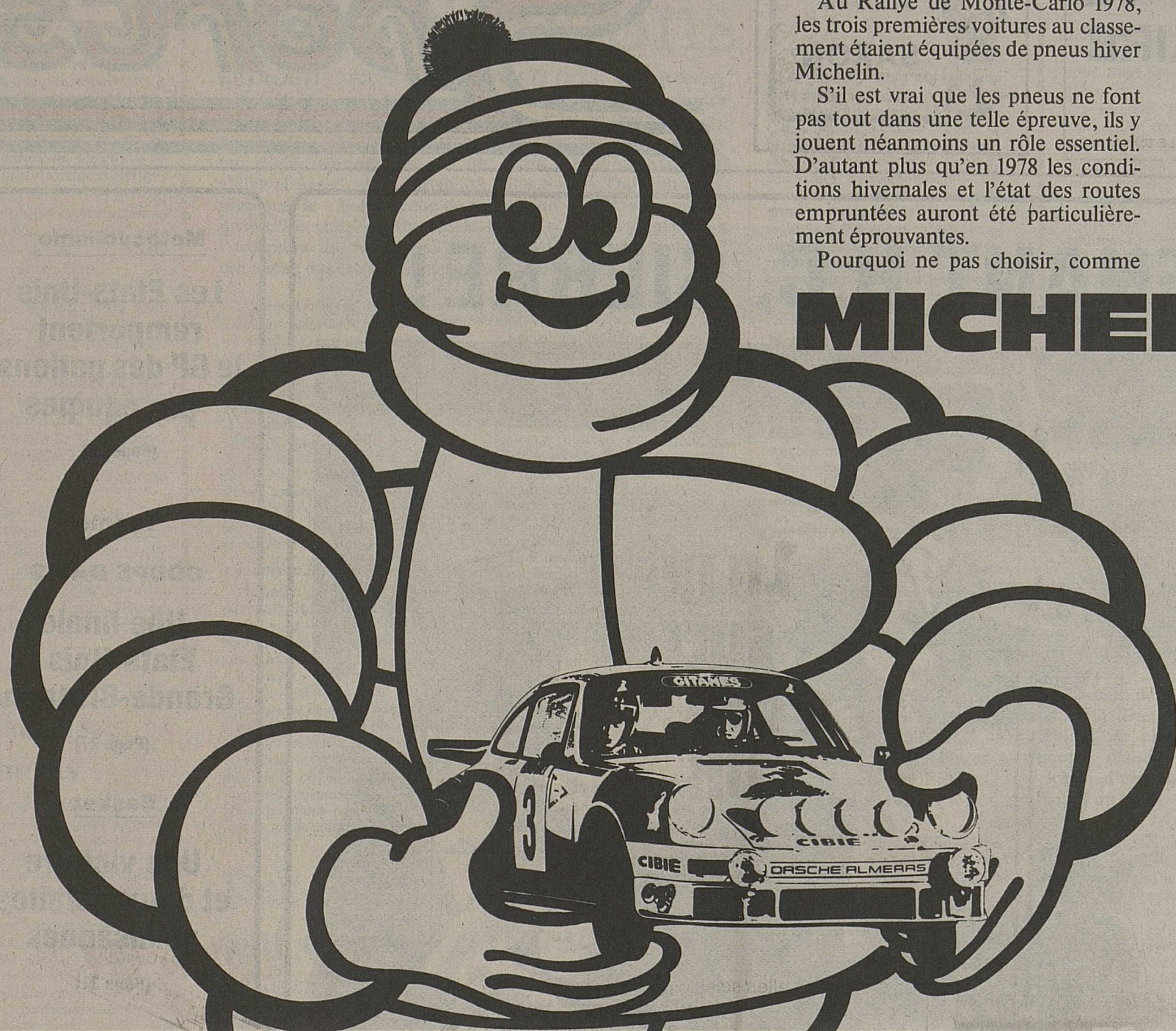
**GP du Canada**

**Gilles Villeneuve sur Ferrari devant Scheckter et Reutemann**

(Page 26)



# Ensemble, contre l'hiver, ils ont gagné.



Au Rallye de Monte-Carlo 1978, les trois premières voitures au classement étaient équipées de pneus hiver Michelin.

S'il est vrai que les pneus ne font pas tout dans une telle épreuve, ils y jouent néanmoins un rôle essentiel. D'autant plus qu'en 1978 les conditions hivernales et l'état des routes empruntées auront été particulièrement éprouvantes.

Pourquoi ne pas choisir, comme

tous ces champions, un pneu Michelin pour l'hiver.

Le XM+S8, grâce à sa sculpture découpée et profonde, au dosage équilibré de sa gomme, apporte la preuve de sa remarquable efficacité sur neige fraîche, ou tassée, sur routes mouillées, ou verglacées.

Pour votre sécurité, pour un hiver tranquille, choisissez le pneu radial Michelin X.

## MICHELIN X radial

Je cherche à louer tout de suite  
**appartement de 4 1/2 pièces**

Région Conthey - Pont-de-la-Morge - Vétroz.

Tél. 027 / 23 36 80 (heures de bureau)  
36-30206

A louer à Sion, Sous-Gare, Immeuble Plein-Sud  
**appartements 4 1/2 pièces**

Tout confort, dès Fr. 450.- plus charges  
Libres tout de suite

**appartement 3 1/2 pièces**

Tout confort, dès Fr. 440.- plus charges  
Libre dès le 1er novembre

Tél. 027 / 23 22 25

36-280

**FORFI**

Spécialisé pour  
achat et vente  
de mayens, vieilles  
maisons et  
appartements  
anciens.

Claude  
Forclaz  
027 / 55 38 60  
ou C.P. 113  
3960 Sierre

A louer à Sion  
Rue des Vergers 4  
dès le 1er décembre  
1978

**appartement  
de 4 1/2 pièces**

Tél. 027 / 22 26 62  
heures de bureau  
36-30099

A vendre  
à Bovernier

**appartement  
de 4 1/2 pièces**

avec garage, cave,  
balcon et combles.

Tél. 026 / 2 49 69  
de 17 à 20 heures  
36-29975

A louer  
à Martigny

**magnifique  
studio**

meublé  
ou non meublé

Tél. 026 / 2 31 13  
36-4630

A louer  
à Sierre

**appartement  
de 2 pièces**

Fr. 250.-  
charges comprises

Tél. 027 / 55 87 26  
36-30131

A louer à l'année  
à cinq minutes  
de Montana

**appartement  
4 1/2 pièces**

dans un endroit tran-  
quille et ensoleillé.

Cheminée française,  
cave et garage.

Fr. 470.- par mois  
plus charges.

Tél. 027 / 22 22 82

36-29379

A vendre à Sion, av. de France

**maison familiale**

Plain-pied: grand garage, buan-  
derie, cave, chaudière  
Rez sup.: hall d'entrée, cuisine  
équipée, salon-salle à manger,  
2 chambres, bain-WC  
1er étage: 3 chambres à coucher,  
WC-lavabo  
Fr. 320 000.-

Pour tous rens., s'adresser  
Agence Marcel Zufferey, Sierre  
Tél. 027 / 55 69 61 36-242

**Metabo**

**Les hommes préfèrent  
Metabo**

p. ex. la scie circulaire 4341 Metabo  
avec débrayage de sécurité S-automatic

Cette scie circulaire Metabo est munie d'un moteur robuste de 720 watts avec un rendement de plus de 58% (puissance débitée = 420 watts) et d'une lame rapportée en métal dur à revêtement téflon. Profondeur de coupe 0 à 45 mm. Plaque de base inclinable pour coupes en biais jusqu'à 45°. Le débrayage de sécurité Metabo S-automatic incorporé, éprouvé des millions de fois, veille à votre sécurité et garantit la longévité. Une machine maniable, puissante et sûre.

Metabo n'est en vente que dans le commerce spécialisé: La garantie d'information, de conseils et de service après-vente par le même spécialiste.

Coupon  
pour prospectus.  
A envoyer à la représen-  
tation générale  
S. Kislring & Cie. AG  
Badenerstr. 816  
8048 Zürich



**VOLVO 264. PRESTIGIEUSE, ÉLÉGANTE  
ET RACÉE.  
HAUTE SÉCURITÉ DYNAMIQUE.**

Nouveau styling arrière accentuant encore son élégance, moteur à injection CI plus puissant, overdrive et servodirection de série sur tous les modèles. Un essai s'impose!

Volvo 264 GLE, équipement luxueux, climatisation, toit ouvrant, etc., fr. 29 500.-

Volvo 262 C (coupé Bertone), version spéciale, intérieur prestigieux, revêtements cuir et bois noble, équipement luxueux, fr. 42 500.-

Volvo 264 GL, moteur à injection V6 CI, 2664 cm<sup>3</sup>, 148 ch DIN, vitres teintées, siège du conducteur à chauffage électrique, compte-tours, etc., fr. 26 800.-

**VOLVO**

La voiture pour la Suisse.

**SÉCURITÉ DYNAMIQUE POUR  
VOTRE PLAISIR DE CONDUIRE.**

1950 Sion: Garage Vultagio Frères SA, avenue Maurice-Troillet 84, tél. 027 / 22 39 24

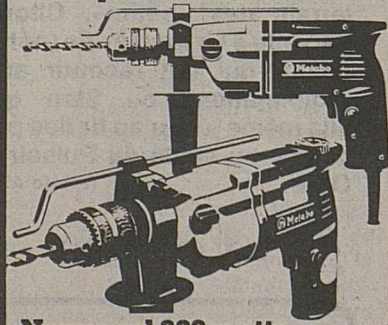
3902 Gills: Garage Valaisia, R. Kummer, tél. 028 / 23 43 40  
3960 Sierre: Garage Bruttin Frères, tél. 027 / 55 07 20

**Metabo**

**Nouveau! 600 watts  
Perceuse à percussion  
à deux vitesses  
Sb 600/2 S-automatic**

● munie du débrayage de sécurité Metabo S-automatic

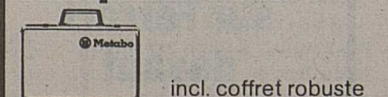
**Prix spécial Fr. 279.-**



**Nouveau! 600 watts  
Perceuse à percussion à  
deux vitesses électronique  
Sb EK 600/2 S-automatic**

● munie du débrayage de sécurité Metabo S-automatic  
● variateur électronique de vitesse avec automaticité de réglage et kickdown

**Prix spécial Fr. 348.-**



incl. coffret robuste

**J. NIKLAUS QUINCAILLERIE  
STALDER**  
GRAND-PONT 17, SION - 027 / 22 17 6911

**Metabo: qualité,  
puissance et sécurité**



### Avis de tir

Des tirs auront lieu comme il suit:

a) aux canons lourds		
Lundi	16.10.78	1200-2200 éventuel
Mardi	17.10.78	0700-2200 éventuel
Mercredi	18.10.78	0700-2200
Jeudi	19.10.78	0700-1200

Position des canons: Planajeur, NW Les Marécottes coord 566350/107100.

Région des buts: Le Diabley, Les Pouets, point 1791 (exclu), Les Paccotaires (exclu), montagne de Malève, L'Au-d'Alesse (exclu), Sex-Carro, Portail-de-Fully, Tête-du-Portail, Lui-Teise, Mont-Bron (exclu), Le Diabley. 572300/112400.

b) aux obusiers		
Lundi	16.10.78	0800-2000 éventuel
Mardi	17.10.78	0800-2000 éventuel
Mercredi	18.10.78	0800-2000
Jeudi	19.10.78	0800-2000

Position des obusiers: Grand'Barres, rive gauche du Rhône, S Branson, coord. 573500/108200.

Région des buts: Grande-Dent-de-Morcles, (exclu), Sic-Tremble, point 2296 point 2142,9, lac supérieur de Fully (exclu), Les Prévins, Grand-Chavalard (exclu), Six-du-Doe, col de Fenestral (exclu), Tita-Séry, Tête-Noire, Grande-Dent-de-Morcles (exclu). 573200/115500.

Pour de plus amples renseignements et pour les mesures de sécurité à prendre, le public est prié de consulter les avis de tir affichés dans les communes intéressées.

Le commandant de l'office de coordination 10  
Tél. 025/3 61 71

### VOUS

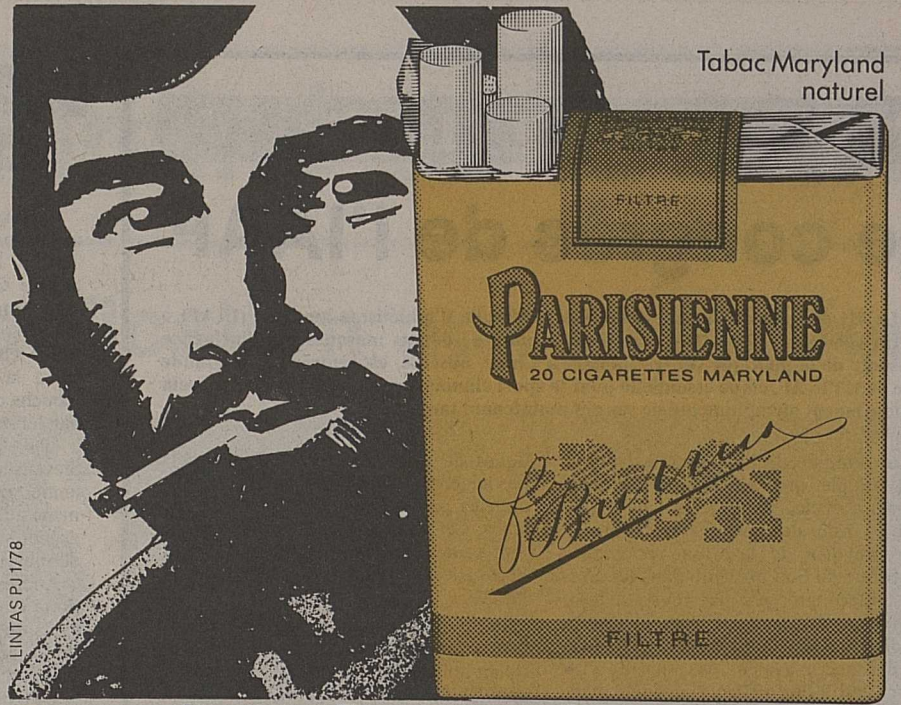
qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix - Candy Indesit - Castor - Frigidaire - Philco - Riber - Zanussi - Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement téléphonez au



A louer Sous le Sex à Sion dans parking collectif, couvert, chauffé

### places de parc

Dès Fr. 50 - par mois  
Renseignements: Val Promotion SA  
Tél. 027/23 34 95  
Heures de bureau 36-2653



C'est le tabac qui compte.

Nous avons sélectionné pour vous les skates les plus élaborés aux prix les plus performants

### VAL 2000 G. ALMUZARA

### SKATE BOARDER

de renom international, a conçu et réalisé pour vous les planches les meilleures qui soient sur le marché. Demandez notre catalogue et liste de prix: planches, accessoires et équipements.

Y. FORESTIER, rue de l'Orée 9, 2000 Neuchâtel, tél. 25 64 15

Remises importantes aux marchands 28-21258



PNEUS SERVICE

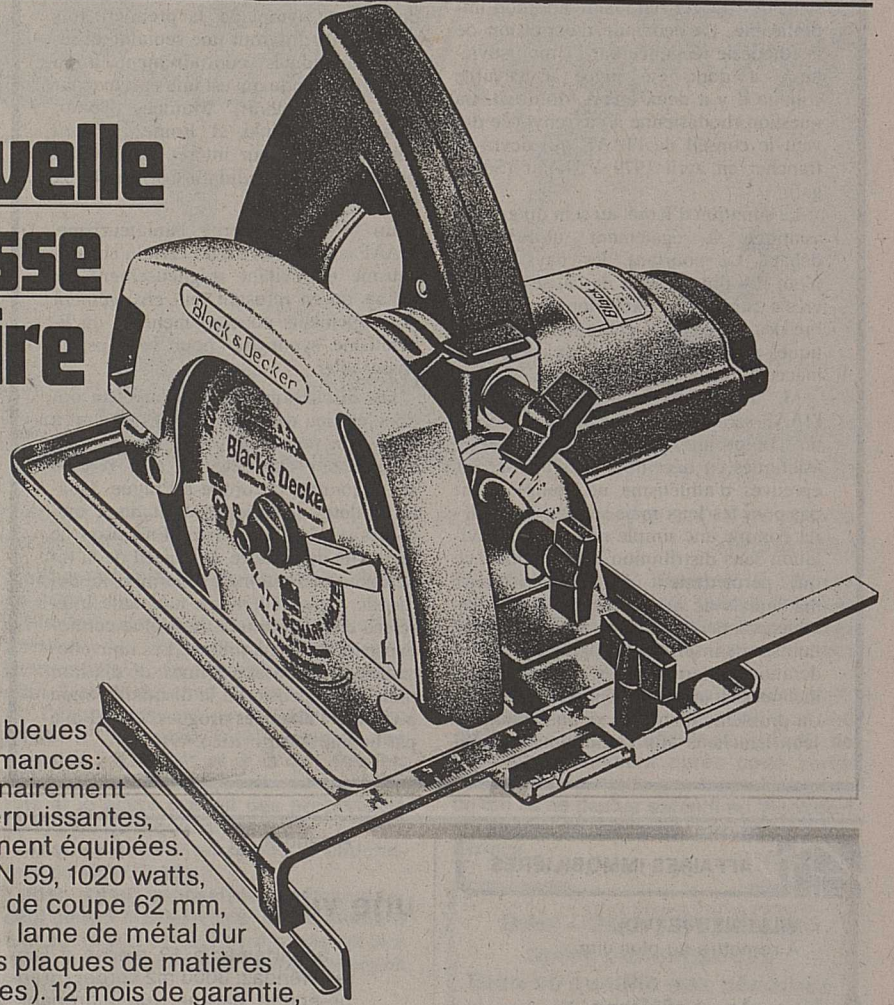
### TYVALUG

Le meilleur service aux meilleures conditions

Neufs + regommés  
OUVERT SAMEDI MATIN

Rue de la Dixence  
Sion - Tél. 027/22 56 95

### La nouvelle surclasse Scie circulaire DN 59



Les nouvelles scies circulaires bleues à hautes performances: extraordinairement fonctionnelles, superpuissantes, magnifiquement équipées.

DN 59, 1020 watts, profondeur de coupe 62 mm, lame de métal dur (scie également les plaques de matières plastiques). 12 mois de garantie,

225.-. Prix indicatif - autres scies circulaires à partir de 129.-.

### Black & Decker

Des machines professionnelles pour vos loisirs

# Important!

# Des prix Opel jamais vus!

Vite, chez votre concessionnaire Opel.  
Une surprise de taille vous attend!



Aigle Garage des Mosses; Martigny J.-J. Casanova; Sion Garage de l'Ouest

et les distributeurs locaux à: Ardon Garage du Moulin; Bex Garage J.-J. Chérix; Chesières Garage d'Orsay SA; Chippis Garage de Chippis; Fully Garage Carron; Leysin Garage Gassmann; St-Maurice Pierre Addiks; Veyras-sur-Sierre Autoval SA; Villeneuve Garage du Simplon.



ATHLETISME

# Le congrès de l'IAAF

Le 31<sup>e</sup> congrès de la Fédération internationale d'athlétisme amateur (IAAF) a pris fin vendredi à Porto Rico après deux jours de débats marqués par l'influence croissante de la politique sur les sports. La Chine, absente, est rentrée par la grande porte dans l'IAAF, étape essentielle pour le sport chinois avant son apparition au sein du mouvement olympique qui ne saurait maintenant tarder.

Le triomphe de Pékin a été d'autant plus complet que la Fédération internationale a évincé Formose qu'elle considère à l'instar des Nations Unies comme une province de la Chine populaire. L'Afrique du Sud présente dans les couloirs du congrès n'a pas réussi à faire mettre sa demande de réadmission à l'ordre du jour. Mais la Rhodésie dont les délégués n'avaient pas reçu de visa pour venir à Porto Rico a profité des règlements rigides de l'IAAF pour demeurer membre de la prestigieuse fédération internationale. Ceux-ci exigent qu'un membre menacé de suspension soit entendu et l'impossibilité pour les Rhodésiens de voyager rend cette audition impraticable. La demande d'expulsion de la Rhodésie réclamée par l'Union soviétique a donc été jugée irrecevable comme il y a deux ans à Montréal. La question rhodésienne a été renvoyée devant le conseil de l'IAAF qui devra la trancher en avril 1979 à Dakar (Sénégal).

La situation d'Israël au sein du groupe asiatique a également animé les débats. Là pourtant, les pays d'Asie n'ont pas obtenu gain de cause, le congrès a estimé que l'exclusion de ce membre des Jeux et des championnats asiatiques pour des motifs de sécurité était inacceptable.

M. Adrian Paulen, président de l'IAAF serait cependant prêt à accepter un compromis pour sauver les Jeux asiatiques en décembre à Bangkok: les épreuves d'athlétisme ne compteraient pas pour les Jeux mais seraient considérées comme une simple réunion par invitation sans distribution de médailles, ce qui permettrait aux organisateurs thaïlandais de ne pas devoir inviter les athlètes israéliens. Dans les autres dix-huit sports inscrits au programme les fédérations internationales s'étaient déjà inclinées en acceptant l'absence d'Israël. Un problème identique se pose pour les Jeux israéliens aux championnats asia-

tiques de mai 1979 à Tokio auxquels participeront pour la première fois des athlètes palestiniens sous l'étiquette de Gaza. Ces Palestiniens établis à Koweït représentent la fédération de Gaza à Porto Rico comme le 160<sup>e</sup> membre de l'IAAF.

Entre tous ces débats politiques habilement orchestrés par le dynamique président hollandais, M. Adrian Paulen, il a aussi parfois été question de sport.

Ainsi le congrès a procédé à des modifications de règles techniques et à l'adoption des règlements des premiers championnats du monde d'athlétisme qui auront lieu dans la troisième année de chaque olympiade, la première fois en 1983. Ils dureront une semaine et seront individuels contrairement à la coupe du monde qui est une épreuve par nation. Dusseldorf, Munich, Tokio, Montréal, Helsinki et Rome auraient déjà manifesté leur intérêt. Ils devront présenter leur candidature avant le 31 décembre 1979.

En ce qui concerne l'amateurisme, l'IAAF a fait preuve d'un certain conservatisme en évitant soigneusement les débats ou en refusant tout changement des règlements pouvant mener à un libéralisme synonyme pour certains de laisser-aller.

Les discussions les plus ouvertes ont donc eu lieu dans les couloirs où l'on a appris de source sûre que cinq cas de dopage ont été détectés aux récents championnats d'Europe à Prague. Quatre athlètes soviétiques dont deux médaillés seraient concernés. En raison de la gravité de l'affaire, le conseil de la fédération internationale a permis à la demande d'une fédération nationale intéressée d'effectuer une deuxième contre-expertise des échantillons. Les nouvelles sanctions sont draconiques: de dix-huit mois de suspension à la disqualification à vie. Sur l'abus des drogues, l'IAAF n'a pas badiné à Porto Rico.

BOXE

## Cuba bat les Etats-Unis

L'équipe cubaine amateur de boxe, emmenée par le double champion olympique Teofilo Stevenson, a battu au Madison Square Garden de New York son homologue américaine par huit victoires à trois, devant quelque 8000 spectateurs.

Les champions olympiques n'ont guère été à la fête au cours de la réunion: le mouche cubain Jorge Hernandez a été battu par Jérôme Coffee, le plume Angel Herrera a été défait par Bernard Taylor et Stevenson, souvent cité comme un rival potentiel de Mohamed Ali, était largement mené aux points par Jimmy Clark avant de gagner sur arrêt de l'arbitre au troisième et dernier round.

Andres Aldama chez les welters et Sixto Soria en mi-lourd ont été les meilleurs Cubains de la soirée tandis que le Portoricain de 17 ans, Alex Ramos, a fait grosse impression du côté américain bien que battu.

C'était la troisième fois que les deux équipes s'opposaient cette année et Cuba a triomphé à chaque fois. Mais Stevenson, pour son premier combat aux Etats-Unis, n'a guère impressionné les spécialistes.

## Leonard toujours invaincu

Le champion olympique Sugar Ray Leonard est resté invaincu en battant aux points, à Baltimore (Maryland) et le welter Randy Shields, classé numéro cinq mondial.

Leonard, qui compte quinze victoires consécutives à son palmarès professionnel, a gagné à l'unanimité des trois juges, sans cependant infliger de knock down à Shields, qui l'avait battu en 1973 chez les amateurs. Shields présente désormais un palmarès de trente-deux victoires et cinq défaites.

## Meeting de Soleure

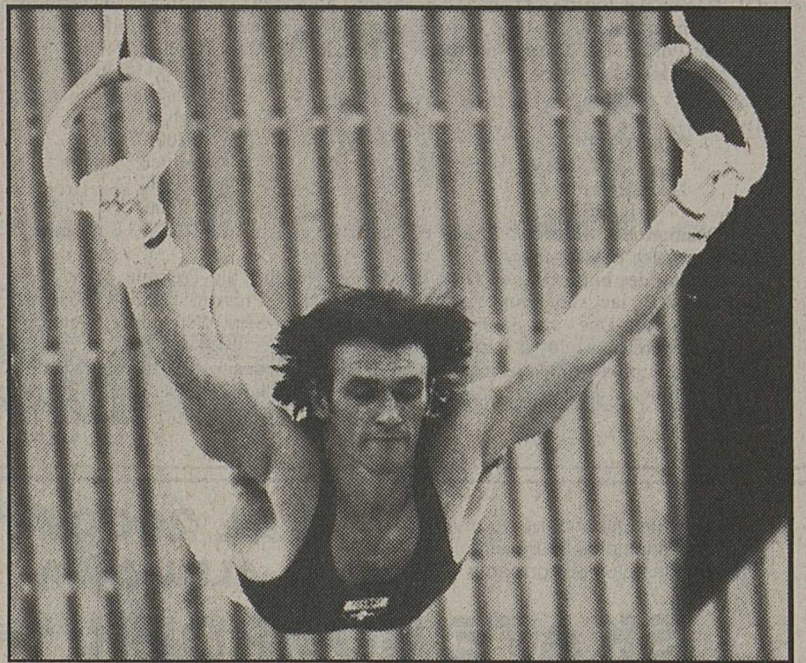
A l'occasion du cinquantième anniversaire du Boxing-Club de Soleure, les spécialistes suisses ont, avec succès, pu se mesurer aux adversaires étrangers, à Soleure.

Les résultats:

Léger: Helmut Winkler (Aut) bat Hans Jørg Rieben (S); Manfred Findenig (Aut) bat Hansruedi Seewer (S) par k.o. Welter: Michel Giroud (S) et Ferdinand Pachler (Aut) match nul. Lourd-léger: Heini Hug (S) bat Willy Loibner (Aut) par abandon au deuxième round. Moyen: Michel Guilliéron (S) bat Josef Austaller (Aut) aux points.

GYMNASTIQUE

# Bretscher ira à Strasbourg



A Strasbourg, la Suisse pourra compter sur son champion national Robert Bretscher. (Photo Bild + News)

Le champion suisse Robert Bretscher, qui n'avait pas pu participer au récent match contre la RFA et l'Espagne, fera tout de même partie de l'équipe suisse pour les championnats du monde de Strasbourg. Il s'est montré le meilleur lors de l'éliminatoire interne qui a eu lieu à Macolin et il fera sa rentrée lors du match contre les Etats-Unis, la Norvège et la Grande-Bretagne, le week-end prochain à Stans. Sept gymnastes ont été retenus pour les championnats du monde (l'équipe définitive ne sera désignée qu'avant la compétition). Ce sont: Robert Bretscher, Philippe Gaille, Renato Giess, Jean-Pierre Jaquet, Max Luthi, Marco Piatti et Peter Schmid.

# Sports militaires: A. Moser s'impose encore à Altdorf

Quinze jours après sa victoire à Reinach, le Bernois Albrecht Moser a encore remporté la course militaire d'Altdorf, obtenant ainsi sa quatrième victoire en cinq épreuves. Comme d'habitude, après avoir couru dans le groupe de tête, Albrecht Moser a porté son attaque en fin de parcours. Il a alors distancé de 1'45" son rival le plus dangereux, Florian Zueger. Il a couvert les 26,1 km du parcours en 1 heure 31'43", ce qui constitue un nouveau record. La meilleure performance avait été réussie jusqu'ici par Robert Boos qui s'était imposé en 1 h. 32'53" en 1975.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

VILLENEUVE (VD)  
A remettre au plus vite

Salon de coiffure hommes  
pour raison de santé

Tél. 021/61 43 74

22-306415

A louer à Sion, av. Maurice-Troillet 82

appartements

entièrement refaits à neuf  
Dès 4 pièces - dès Fr. 380.-, charges comprises + chauffage selon compteur. Date d'entrée à convenir. Place de parc, TV 7 chaînes.

Jean-Marc Follonier, av. Mce-Troillet 82, Sion, tél. 027/22 15 15

36-30177

Morgins - Immeuble résidentiel

A louer pour tout de suite

appartement 3 pièces

Grand confort. Jouissance de la piscine couverte.  
Fr. 580.-, charges comprises.

Pour visiter: M. Lucien Gollut  
La Savolaire, Morgins  
Tél. 025/8 38 27

Pour traiter: Fiduciaire Bettex Frères  
Rue Centrale 29, Lausanne  
Tél. 021/23 35 07

22-2276

Unique à Montreux

A remettre café-restaurant

90 places avec carnotzet et salle à manger.  
Chiffre d'affaires: Fr. 400 000.-  
Fr. 100 000.-

Tél. 021/62 22 86 dès 14 h.

22-120

## Propriétaires de bateaux!

A louer à Martigny local pour hivernage de bateaux

Tél. 026/2 32 23

36-4646

A vendre

une villa

3 appartements 12 pièces à Biolley-Nendaz, 3000 m<sup>2</sup> verger, grange-écurie, garage, vue imprenable Sion-plaine, affaire intéressante.

Fr. 400 000.-

Ecrire à Tradex  
Case postale 163  
1950 Sion 2

89-45178

A louer à Sion, dans quartier tranquille, immeubles récents

appartements 3 1/2 p.

dès Fr. 328.- plus charges

appartements 4 1/2 p.

dès Fr. 377.- plus charges

Libres tout de suite ou à convenir. Place de jeu, de parc, verdure, TV 6 chaînes, tout confort, etc.

Renseignements: Jean J. Pellet  
Rue de la Dent-Blanche 20, Sion.  
Tél. 027/22 16 94

36-263

A vendre

maison rustique

à Daillon-Conthey, récemment transformée, 5 pièces plus galetas à transformer, garage, remise et cave.

Fr. 160 000.-

Ecrire à Tradex  
Case postale 163  
1950 Sion 2

89-45178

Sierre, av. de France, à vendre

appartement 3 1/2 pièces

Garage, cave, galetas.  
Fr. 125 000.-

Tél. 55 28 56

22-306044

Cherchons à acheter

une villa

région Magnot - Vétroz - Château-neuf - Pont-de-la-Morge - Sion, seulement en plaine. Etat de neuf.

Ecrire sous chiffre C 03-110681 à Publicitas, 4010 Bâle.

## Nouveau bâtiment Unip à Sion

A louer dès le 1.2.1979

bureau de 120 m<sup>2</sup>  
au 2<sup>e</sup> étage

Aménagement au gré du preneur si long bail.

Tél. 027/22 26 62, heures bureau 36-30099

A louer à Saint-Léonard

appartement de 2 p.

Immeuble Les Gentianes. Libre tout de suite.

Pour renseignements:  
Martin Bagnoud SA  
Sierre  
Tél. 027/55 42 42

36-201

Couple travaillant à Verbier cherche sur place

appartement de 3 pièces

à louer à l'année à partir de la saison d'hiver.

Tél. 026/5 36 64

\*36-30199

A louer dans villa à Monthey

Appartement 2-3 p., bloc cuisine, bains, WC, téléphone prise TV Grand studio 1 1/2 p. bloc cuisine bains, WC Garage pour voiture

Possibilité de jardinage

Tél. 025/4 29 86

143.556.497

St-Gingolph

Magnifique terrain équipé, avec vue imprenable sur le lac Aussi maison villageoise.

S'adresser à case postale 23 Orient 2, Vevey 143.556.499

A vendre à Sierre

menuiserie

Local, chauffage, bureau, atelier.

Surface: 160 m<sup>2</sup>  
Terrain: 500 m<sup>2</sup>

Tél. 027/55 28 52

36-30106

Val d'Anniviers A louer près d'une station de ski

un chalet 4-6 personnes Libre dès novembre plus Pâques

Tél. 027/22 29 75 le soir 22-306432

A louer à Martigny quartiers gare et Pré-Borvey

box dans parkings fermés

Fr. 50.- par mois.

Tél. 026/2 31 13 36-2649

A louer à Martigny Avenue de la Gare

bureau 1 pièce

Libre tout de suite.

Tél. 026/2 31 13 36-2649

Fiat 128 Speciale

Fr. 5800.- ou

Fr. 154.- par mois

Tél. 022/92 81 10 92 62 24 18-4169

Docteur-médecin P. Guggi

Crans-Montana

Absent jusqu'au 22 octobre 1978 36-30117

A vendre

Fiat 128

4 portes gris métallisé plus 4 roues d'hiver

Fr. 5650.-

Tél. 027/41 51 51 36-765

A vendre 4 dictaphones Philips

mod. 84, avec tous les accessoires (pédalles, écouteurs, adaptateurs pour petites cassettes, cassettes, etc.), le tout en parfait état. Valeur à neuf 5000.- Cédé à Fr. 2500.-

Tél. 026/2 31 13 36-2649

A louer

deux borsaris

de 25 000 litres

Tél. le matin, le soir dès 19 heures au 026/5 36 65 36-90483

Tea-room Casablanca, Sion cherche

une sommelière

Débutante acceptée.

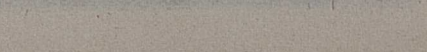
Tél. 027/23 37 88 36-30153

Le travail j'aime.

Cherchons d'urgence:

menuisiers-charpentiers serruriers-soudeurs mécaniciens autos

Rejoignez le groupe MANPOWER, vous verrez... vous aimerez. 24, av. de la Gare Monthey 025-42212









# 1<sup>re</sup> ligue: Leytron perd sur son terrain

## GRUPE 1

Le Locle - Malley	1-2 (0-1)
Leytron - Nyon	1-2 (1-1)
Meyrin - Yverdon	3-1 (1-1)
Rarogne - Monthey	2-2 (1-0)
Renens - Viège	4-1 (3-1)

## CLASSEMENT

1. Rarogne	7 4 3 0 16- 8 11
2. Nyon	7 4 2 1 14- 8 10
3. Leytron	7 4 1 2 19-12 9
4. Meyrin	7 4 1 2 14-12 9
5. St. Lausanne	6 4 - 2 15-15 8
6. Boudry	6 2 3 1 11-10 7
7. Renens	7 3 1 3 13-11 7
8. Orbe	6 3 - 3 16-12 6
9. Martigny	6 3 - 3 6- 5 6
10. Malley	7 3 - 4 16-12 6
11. Viège	7 2 1 4 11-17 5
12. Monthey	7 1 2 4 8-15 4
13. Yverdon	7 2 - 5 9-22 4
14. Le Locle	7 1 - 6 6-15 2

## LE WEEK-END PROCHAIN

Boudry - Stade Lausanne  
 Malley - Leytron  
 Martigny - Renens  
 Monthey - Viège  
 Nyon - Meyrin  
 Rarogne - Le Locle  
 Yverdon - Orbe

● **GRUPE 2.** - Aurore - Boncourt 1-3 (0-1); Bulle - Derendingen 2-1 (1-1); Herzogenbuchsee - Duerrenast 2-1 (0-0); Laufon - Delémont 0-2 (0-0); Lerchenfeld - Central 2-0 (1-0); Soleure - Koeniz 0-0.

Le classement : 1. Lerchenfeld 7/12; 2. Delémont, Boncourt 7/10; 4. Bulle 7/9; 5. Aurore 7/8; 6. Rapid 6/7; 7. Koeniz 7/7; 8. Central 7/6; 9. Fétigny 6/5; 10. Laufon, Soleure 7/5; 12. Derendingen, Duerrenast, Herzogenbuchsee 7/4.

● **GRUPE 2.** - Allschwil - Concordia 2-0 (0-0); Bruehl - Gossau 2-2 (1-1); Muttentz - Turicum 3-1 (1-0); Schaffhouse - Birsfelden 3-0 (1-0).

Le classement : 1. Muttentz 7/12; 2. Allschwil 7/9; 3. Baden 6/8; Birsfelden, Turicum 7/8; 6. Glattbrugg 6/7; 7. Suhr 6/7; 8. Bruehl, Gossau 7/7; 10. Schaffhouse 7/6; 11. Blue Stars 6/5; 12. Red Star 6/3; 13. Concordia 7/3; 14. Unterstrass 6/2.

● **GRUPE 4.** - Balzers - Staefa 1-0 (0-0); Emmen - Giubiasco 1-1 (0-1); Morbio - FC Zoug 2-1 (1-1); SC Zoug - Emmenbrücke 3-2 (1-2).

Le classement : 1. Ibach 6/12; 2. SC Zoug 7/12; 3. Balzers 7/10; 4. Mendrisio 6/9; 5. Vaduz, Locarno 6/8; 7. Morbio 7/7; 8. FC Zoug 7/6; 9. Rueti 6/5; 10. Emmenbrücke, Emmen 7/4; 12. Coire 6/3; 13. Staefa 7/3; 14. Giubiasco 7/1.

# Rarogne - Monthey 2-2 (1-0)

Terrain de Rhoneglut. Excellentes conditions. 600 spectateurs.

Arbitre : M. Philippoz de Sion.

Rarogne : P. Imboden; S. Cina; Zanella (Stef. Salzgeber), Stef. Kalbermatter, E. Troger; G. Bregy, P. Burgener, Lienhard (M. Cina); Heinz Imboden, Borri, U. Kalbermatter.

Monthey : Boll; Delacroix; Tissières, Monti, Beaud; Fracheboud, Garonne, Bellon (Vannay); Gex-Collet, Kavaz, Perreiro.

Buts : 23<sup>e</sup> Heinz Imboden 1-0; 52<sup>e</sup> Delacroix (penalty) 1-1; 66<sup>e</sup> Bregy 2-1; 88<sup>e</sup> Gex-Collet 2-2.

Notes : corners : 14-6 (8-2). **Change-ments**: Stef Salzgeber pour Zanella, blessé (31<sup>e</sup>); Vannay pour Bellon (69<sup>e</sup>); M. Cina pour Lienhard (69<sup>e</sup>); Gex-Collet est averti à la 75<sup>e</sup> pour réclamations, alors qu'E. Troger reçoit également la carte jaune à la 87<sup>e</sup> pour charge incorrecte.

## C'ÉTAIT LE DERBY

Placée sous le signe du derby, cette rencontre a bien été ce que nous étions en droit d'attendre des deux équipes en présence. Toutefois, si l'engagement fut total de part et d'autre, par contre, les antagonistes des deux camps ont fait preuve d'un excellent esprit sportif. Sans doute, Rarogne paraissait nettement favori dans cette confrontation, ne serait-ce que par la place des deux équipes au classement. Aussi, la formation locale dicta-t-elle d'entrée la cadence et le gardien Boll se trouva rapidement dans le feu de l'action sans que pour tout autant nous eumes l'impression que Rarogne allait forcer le destin, car la défense des visiteurs se montrait à la hauteur des événements. C'est un peu par surprise qu'Heinz Imboden ouvrit la marque après que le ballon eut rebondi plusieurs fois à travers une forêt de jambes. Cette réussite de Rarogne devait toutefois poser quelques problèmes à la défense adverse, malgré les nombreuses interventions de Monti et de Delacroix. Dans les minutes qui suivirent, Monthey connut des moments difficiles, et c'est certainement pendant cette période de jeu que Rarogne laissa passer l'occasion de creuser l'écart. D'abord, Uli Kalbermatter marqua avec l'aide de son bras droit et le



Une phase de cette partie avec une offensive de Rarogne, de gauche à droite, Monti, Borri et Delacroix, tout à droite, l'arbitre Philippoz.

but fut annulé. Deux minutes plus tard, au terme d'une action de bonne facture, Borri vit son tir renvoyé par le montant gauche des buts de Boll. Dans les minutes qui suivirent, Rarogne continua de donner le ton, sans que pour autant Monthey ne se résigne à se défendre. Ainsi, à la 38<sup>e</sup> minute, sur un coup franc tiré par Fracheboud, le gardien Imboden put sauver l'essentiel en déviant la balle en corner, alors que deux minutes plus tard, un violent tir de Gex-Collet passa de justesse sur la gauche des buts d'un gardien sans réaction.

## DELACROIX ÉGALISE UNE PREMIÈRE FOIS

Une action de Garonne entré dans le carré fatidique, irrégulièrement stop-

pée par le libero Cina, permit à Delacroix d'égaliser de façon assez spectaculaire. Dans les minutes qui suivirent, la réaction de Rarogne fut violente et, à tour de rôle, Heinz Imboden, puis Borri se trouvèrent en bonne position de score, sans toutefois trouver la position idéale. Il fallut une passe en retrait de Peter Burgener pour que Georges Bregy, d'une reprise directe, donna l'avantage à son équipe. Le tir du jeune Bregy fut un petit chef-d'œuvre, qui ne laissa aucune chance à Dominique Boll, pourtant vigilant et qui s'en était sorti avec les honneurs d'un violent siège, qui durait depuis dix minutes déjà. Par la suite, Rarogne commit la grave erreur de vouloir se laisser vivre sur son avance, en se repliant dans son camp de défense. Cette tactique fit l'affaire de Monthey, qui eut le grand mérite de lutter jusqu'au bout, malgré

une extrême nervosité gagnant les antagonistes des deux camps, alors que M. Philippoz avait à faire au-dessus de la tête pour garder la situation bien en main. Il n'eut vraiment pas la tâche facile, même si en aucun moment les joueurs manquèrent de sportivité. Finalement, de fil en aiguille, Monthey lançant ses dernières forces dans la bataille finit par obtenir une deuxième égalisation à deux minutes de la fin de la rencontre. Le violent tir de Gex-Collet surprit tout le monde, mais fut bien à l'image de la volonté que montra Monthey de ne jamais laisser tomber la pioche avant d'avoir terminé le travail.

Rarogne ne peut s'en prendre qu'à lui-même, alors que Monthey réussit un bel exploit en arrachant un point à Rhoneglut, après avoir été mené par deux fois à la marque. MM.

# Football à l'étranger

## Sanctions de l'UEFA

La commission de discipline de l'UEFA, présidée par le D<sup>r</sup> Alberto Barbe (It), a pris différentes sanctions au terme des rencontres disputées cette saison pour le compte de l'une des compétitions de l'UEFA. C'est ainsi que le Turc Umdu Ozer (Adanaspor) a été suspendu pour quatre matches à la suite de son expulsion pour jeu dangereux au cours de Honved Budapest - Adanaspor (coupe de l'UEFA). A la suite des incidents qui se sont produits au cours de son match de coupe de l'UEFA contre Olympiakos Pirée, Levski/Spartak Sofia devra payer une amende de 2000 francs. Les joueurs Christoa Kalisas (quatre matches), Ilias Galakos (deux matches) et Pavel Panov (trois matches) ont écopé d'une suspension après que la commis-

sion de discipline eût rejeté un protêt des Grecs qui demandaient l'annulation de la rencontre.

## AUTRES SUSPENSIONS

Trois matches : Francisco Chalana (Benfica Lisbonne), John Roberts (Wrexham), Mustafa Sentuerker (Adanaspor), Leon Mond (Jeunesse d'Esch), Kenneth Barclay (Linfield), Walter Wagner (Panathinaïkos), Christos Terzenidis (Grèce/championnat d'Europe).

Deux matches : Mogens Nielsen (Frem Copenhague).  
 Un match : Arthur von Wartburg (Båle/suspension déjà purgée lors du match retour contre Stuttgart), Stefan Sames (Steaua Bucarest), Krister Kristensson (FF Malmoe), Hugo Bargas (Nantes), Beno Magnusson (Kalmwr FF), Leo de Smet (Lierse SK), Gary Owen (Manchester City), Peteos Karavitis (Olympiakos Pirée).

Parmi les clubs mis à l'amende, on note le Servette (3000 francs) pour jets de fusée au cours du match contre Paok Salonique.

## BARCELONE INTÉRESSÉ PAR CARLOS ROBERTO

Le FC Barcelone est intéressé par le transfert de Carlos Roberto de Oliveira, avant titulaire de l'équipe nationale brésilienne et du club de Vasco de Gama, a révélé à Rio de Janeiro M. Silva Gomes, président de Vasco de Gama.

En guise de commentaire, M. Da Silva Gomes a déclaré que Carlos Roberto était sous contrat jusqu'au mois de janvier 1979 et que les éventuels acquéreurs, qu'ils soient Brésiliens ou étrangers, devraient ensuite disposer d'au moins un million de dollars.

## Modification dans la sélection hollandaise

L'entraîneur de la Hollande, Jan Zwartkruis, a sélectionné hier Hugo Haverkamp (AZ 67 Alkmaar) pour remplacer Wim Jansen au milieu du terrain, en vue du match de mercredi au Wankdorf. Initialement retenu, Jansen souffre d'une blessure musculaire.

# Renens - Viège 4-1 (3-1)

RENEIS : Pasche; Bongni; Tarchini, Schaub, Bersier; Hostettler, Chanel, Verdon; Biermann, Marazzi, Soos.

VIÈGE : Hildbrand; Buehler; Blatter, Stoepfer, Gruber; Schnydrig, Mueller, Williner; Nellen, Kalbermatter, Studer.

Buts : 1<sup>er</sup> Chanel (1-0). 18<sup>e</sup> auto-goal de Hostettler (1-1). 32<sup>e</sup> Tarchini (2-1). 35<sup>e</sup> Birman (3-1). 53<sup>e</sup> Biermann (4-1).

Notes : terrain du Censui. 700 spectateurs. Beau temps. Viège doit se passer des services de Mazzotti et Schmid, tous deux opérés. Arbitre : M. A. Schmutz, de Fribourg.

Change-ments : à la 21<sup>e</sup> minute Pinto remplace Gruber, puis à la 60<sup>e</sup> Bertogliatti remplace Biermann alors que Schwarz prend la place de Nellen. Enfin, à la 65<sup>e</sup>, c'est Montauro qui remplace Hostettler.

## DÉFENSE PEU A SON AFFAIRE

L'équipe du Haut-Valais est encore en apprentissage dans cet échelon supérieur et, en ce dimanche matin, c'est sa défense qui s'est montrée sous un mauvais jour. Elle s'est laissée surprendre par la vitesse d'exécution des joueurs rennais. C'est ainsi qu'est arrivé le premier but qui vit Chanel profiter d'une hésitation des défenseurs viégeois pour se rabattre sur le centre et fusiller proprement Hildbrand.

Le seul but valable pour Viège fut également l'œuvre des joueurs rennais, car c'est sur un centre de Williner que Hostettler voulut donner la balle à son gardien qui, étant monté à la ligne des 16 m ne put intercepter cette balle qui roula tranquillement au fond des buts.

Nullement étonnés par cette bête, les joueurs de Renens reprirent le match en main et en trois minutes, ils renversèrent la situation en marquant, premièrement sur penalty consécutif à une faute de Mueller, puis sur un coup franc botté par Soos, Biermann reprénait la balle au rebond pour marquer entre deux arrières.

## MALGRÉ TOUT POSITIF

La deuxième mi-temps vit Renens

mener le match à sa guise et se créer plusieurs occasions de but, mais une seule trouva une bonne conclusion à la suite d'un très bon travail de Chanel qui permit à Biermann de conclure.

Les Viégeois tentèrent bien de se créer quelques occasions, principalement par l'entremise de Williner, le meilleur homme des Valaisans, mais la défense des hommes de l'entraîneur Georges ne se laissa nullement intimider par ses tentatives.

# Leytron - Nyon 1-2 (1-1)

LEYTRON : P.-M. Crittin; E. Buchard; B. Carrupt, L. Bridy, C. Favre; D. Roduit, G. Crittin, B. Michaud, J.-M. Blanchet; Ch. Favre, J.-P. Michaud. Entraîneur : M. Pelaud.

NYON : Kolly; Brankovic; Montangéro, Bailly, Quirighetti; Zulauf, Fazio, Carluccio, Vontobel; Bovy, Martin. Entraîneur : Bachiocci.

Notes : stade de Saint-Martin, 950 spectateurs; arbitre : M. Francesconi d'Hauterive, assisté de MM. Raboud et Willisich.

Change-ments : 46<sup>e</sup> Chapendal pour von Tobel. 60<sup>e</sup> G. Roduit pour J.-M. Blanchet. 75<sup>e</sup> J.-M. Buchard pour J.-P. Michaud.

Buts : 1<sup>er</sup> Martin. 25<sup>e</sup> B. Michaud. 73<sup>e</sup> Fazio.

Avertissement à L. Bridy pour réclamation à la 80<sup>e</sup> et à Bailly pour anti-jeu à la 85<sup>e</sup>. Pelouse en excellent état pour la pratique du football.

La baisse de régime que l'on a observée chez les Leytronnais au cours de ses derniers matches a trouvé ce dimanche son apogée. En effet, hier, sur le stade Saint-Martin, les « vigneron » ont laissé présenter qu'ils avaient perdu tout le rythme et tout l'influx qui avaient été l'atout majeur de leurs premières victoires.

## SURPRISE

Le coup de sifflet initial de l'ar-

bitre avait à peine retenti que Nyon inscrivait le premier but de la partie ! Ainsi pris « à froid », les Leytronnais se devaient de faire le jeu, mais la défense nyonnaise, très à son affaire, empêcha les attaquants locaux de s'exprimer. Malgré tout, la première mi-temps appartenant nettement aux Leytronnais qui surent créer le danger devant Kolly; sans toutefois concrétiser leur avantage.

## DÉPASSÉS

A la reprise le jeu fut si calme qu'on pouvait penser que chacun se contenterait d'un match nul. La qualité du jeu, déjà peu enthousiasmante jusque là, sombra alors dans la médiocrité, les attaquants manquant d'imagination de part et d'autre.

Cependant, la supériorité du Stade nyonnais au milieu du terrain allait croissante, de même que sa sécurité en défense. C'est donc en toute logique que celui-ci inscrivit le but de la victoire.

En dépit de la défaite, il faut noter que Leytron s'est battu jusqu'au bout, essayant même de se renforcer par l'apport de forces jeunes; cette tentative resta finalement vaine car hier, Nyon n'était vraiment pas à la portée de l'équipe locale tant il était supérieur par sa défense et par son jeu. Tine

## « Soulier d'or » pour Hans Krankl

L'Autrichien Hans Krankl (Rapid Vienne), meilleur buteur européen de la saison 1977-1978 avec 41 buts, et le FC Liverpool, pour ses résultats d'ensemble, recevront jeudi prochain au Lido de Paris le « soulier d'or » et le challenge européen interclubs.

La conquête de ces deux challenges, créés en 1968 par « France Football », a une fois encore donné lieu à une lutte serrée. Chez les buteurs, Hans Krankl (41 buts) devance l'Argentin de Paris Carlos Bianchi (37) et Rudd Geels (Ajax Amsterdam 32).

Ces derniers ont déjà figuré au palmarès d'honneur : Krankl, 2<sup>e</sup> en 1974, Bianchi, 3<sup>e</sup> en 1974 et 2<sup>e</sup> en 1976, Geels, 2<sup>e</sup> en 1975 et 3<sup>e</sup> en 1977. La performance de Krankl est la cinquième depuis la création du « soulier d'or » en 1968, derrière l'Argentin Hector Yazalde (Sporting Lisbonne), 46 buts en 1974, le Yougoslave Josip Skoblar (Marseille) 44 buts en 1971, le Roumain Dudu Georgescu (Dynamo Bucarest) 43 buts en 1977 et le Portugais Eusebio (Benfica) 42 buts en 1968.

Liverpool (30 p.) s'adjuge pour la seconde fois, après 1976, le challenge européen interclubs devant le PSV Eindhoven (27), Bastia et Anderlecht (24).



# AVF: résultats et classements des ligues inférieures

**2° LIGUE**

Conthey - US Collombey-Muraz	2-0
Grimisuat - Bagnes	3-1
Naters - Salgesch	1-1
Saint-Léonard - Ayent	2-1
Saint-Maurice - Chalais	0-0
Savièse - Fully	1-2

4. Leytron 3	8 4 1 3	16-13	9
5. Sion 3	8 3 3 2	13-12	9
6. Erde	8 2 4 2	14-13	8
7. Ardon	8 3 2 3	18-19	8
8. Vionnaz 2	8 2 4 2	15-17	8
9. Châteauneuf	8 2 3 3	8- 9	7
10. Vétroz 2	8 3 1 4	9-20	7
11. Riddes 2	8 2 2 4	12-14	6
12. Bramois	8 0 5 3	9-15	5

**JUNIORS INTERRÉGIONAUX A I**

Chênois - Blenne	4-2
Etoile Carouge - Lausanne	1-3
Fribourg - Martigny	1-1
Granges - Sion	2-1
Neuchâtel Xamax - Berne	4-0
Stade-Nyonnois - Servette	1-2
Vevey - Young Boys	0-1

Grimisuat - Conthey	2-5
Saint-Léonard - Ayent	0-3
Savièse - Bramois	4-1
Bagnes - Saxon	2-1
Riddes - Fully	1-5
Vétroz - Leytron	6-3
Saint-Maurice - Massongex	4-1
Vernayaz - US Port-Valais	5-0
Vouvry - Monthey	1-4

**JUNIORS D RÉGIONAUX**

Naters - Lalden	15-0
Raron - Brig	1-9
Steg - Visp 2	10-0
Salgesch - Turtmann	5-1
Visp - Leuk-Susten	9-0
Bramois 2 - Grône	2-3
Chippis - Chalais	3-8
Lens - Noble-Contrée	2-7

**CLASSEMENT**

1. Grimisuat	8 4 4 0	14- 7	12
2. Bagnes	8 5 1 2	15- 9	11
3. Conthey	8 2 6 0	12- 7	10
4. Fully	8 3 2 3	13-11	8
5. Naters	8 2 4 2	11-11	8
6. Chalais	8 2 4 2	9-12	8
7. USCM	8 3 2 3	7-12	8
8. Saint-Léonard	8 3 2 3	10-16	8
9. Saint-Maurice	8 2 3 3	10- 9	7
10. Savièse	8 1 4 3	12-14	6
11. Ayent	8 2 1 5	16-18	5
12. Salgesch	8 1 3 4	7-10	5

**Groupe IV**

Bagnes 2 - Saint-Maurice 2	11-3
US Collombey-Muraz 2 - Orsières 2	2-0
Evionnaz - Vernayaz	1-3
La Combe 2 - Leytron 2	1-9
Troistorrents - Vionnaz	0-2
Vouvry 2 - US Port-Valais	0-1

**CLASSEMENT**

1. Vionnaz	8 7 1 0	29- 6	15
2. Leytron 2	8 7 0 1	48- 5	14
3. Troistorrents	8 5 1 2	17-12	11
4. US Port-Valais	8 5 1 2	21-17	11
5. Vernayaz	8 4 1 3	27-17	9
6. Evionnaz	8 4 1 3	19-15	9
7. USCM 2	8 3 2 3	12-18	8
8. Vouvry 2	8 2 2 4	17-22	6
9. La Combe 2	8 2 1 5	11-30	5
10. Bagnes 2	8 1 2 5	22-25	4
11. Orsières 2	8 1 0 7	8-27	2
12. Saint-Maurice 2	8 1 0 7	13-50	2

**JUNIORS INTERRÉGIONAUX A II**

Concordia - Yverdon	1-2
Düdingen - Chippis	8-2
Meyrin - Central	4-0
Onex - Aire-le-Lignon	4-2
Raron - Stade-Lausanne	3-1
Renens - Siviliez	4-0
Sion 2 - UGS	6-0

**JUNIORS B RÉGIONAUX**

Lalden - Raron	0-2
Visp - Naters	3-2
Raron 2 - Steg	0-1
Sierre - Leuk-Susten	1-2
Héremence - Grône	1-8
Noble-Contrée - Montana-Crans	0-4
Ayent - Erde	1-1
Saint-Léonard - Savièse	4-0
Sion 3 - Grimisuat	5-3
Ardon - Saillon	1-5
Chamoson - Saxon	3-1
Orsières - Vernayaz	5-2
Vollèges - Evionnaz	3-3
US Port-Valais - Vouvry	3-1
Saint-Maurice - Troistorrents	8-2

**JUNIORS E RÉGIONAUX**

Brig 2 - Brig	1-12
Naters 2 - Naters	1-8
Visp 2 - Visp	2-4
Grône 2 - Chalais 2	1-2
Lens - Sierre	5-2
Leuk-Susten - Grône	1-7
Chalais - Saint-Léonard	7-1
Conthey - Bramois	8-1
Sierre 2 - Granges	5-2
Sion - Conthey 2	6-0
Sion 4 - Bramois 2	6-1
Sion 2 - Chamoson	2-1
Sion 3 - Leytron 2	8-2
Leytron - Ardon	8-5
Riddes - Saxon	4-2
Fully - La Combe	2-5
Martigny 3 - Vernayaz	6-3
Bex 3 - Bex 2	4-3
Saint-Maurice 2 - Saint-Maurice	0-7

**3° LIGUE**

**Groupe I**

Agarn - Lens	1-0
Chippis - Naters 2	2-0
Granges - Varen	5-1
Lalden - Héremence	2-2
ES Nendaz - Steg	1-0
Sierre - Brig	3-1

**5° LIGUE**

**Groupe I**

Chippis 3 - Lalden 2	2-6
Steg 2 - Noble-Contrée	0-2
Termen 2 - Leuk-Susten 2	0-1
Turtmann 2 - Chalais 2	4-4

**CLASSEMENT**

1. Noble-Contrée	7 5 1 1	28- 7	11
2. Lalden 2	7 5 1 1	32-15	11
3. Chalais 2	7 4 2 1	31-14	10
4. Steg 2	7 2 3 2	16-15	7
5. Chippis 3	7 2 1 4	13-19	5
6. Leuk-Susten 2	7 2 1 4	8-32	5
7. Turtmann 2	7 1 2 4	16-25	4
8. Termen 2	7 1 1 5	10-27	3

**JUNIORS INTERRÉGIONAUX B I**

Fribourg - Etoile Carouge	1-1
Lancy - Meyrin	1-1
Montreux - City	1-5
Renens - Servette	2-2
Stade-Lausanne - Lausanne	2-2
Vernier - Sion	2-5

**JUNIORS C RÉGIONAUX**

St. Niklaus - Leuk-Susten	1-0
Termen - Raron 2	1-0
Leuk-Susten 2 - Steg	1-11
Turtmann - Agarn	6-2
Visp - Raron	2-1
Anniviers - Montana-Crans	1-1
Loc-Corin - Sierre 2	1-1
Salgesch - Chippis	5-1

**JUNIORS D RÉGIONAUX**

Monthey 2 - US Collombey-Muraz	2-5
Saint-Maurice - Vionnaz	1-4
Troistorrents - Vouvry	5-1

**CLASSEMENT**

1. Sierre	8 5 3 0	14- 4	13
2. Agarn	8 5 2 1	15- 5	12
3. ES Nendaz	8 5 2 1	12- 9	12
4. Lens	8 4 3 1	18-10	11
5. Granges	8 2 4 2	14-11	8
6. Naters 2	8 3 2 3	10-10	8
7. Héremence	8 2 4 2	10-11	8
8. Chippis	8 2 2 4	11-16	6
9. Lalden	8 2 1 5	15-16	5
10. Varen	8 2 1 5	10-14	5
11. Steg	8 2 1 5	8-18	5
12. Brig	8 1 1 6	5-18	3

**Groupe II**

Chalais 3 - Chippis 2	5-2
Nax - Anniviers	5-2
Saint-Léonard 3 - Lens 3	4-0
Sion 4 - Grône 2	1-1

**JUNIORS INTERRÉGIONAUX B II**

Grand-Lancy - Sion 2	4-3
Lausanne 2 - Fully	3-0
Martigny - Chênois	2-1
Monthey - Forward-Morges	3-0
Stade-Nyonnois - Bramois	6-3
Vevey - Perly	2-0

**JUNIORS INTERRÉGIONAUX C I**

Chênois - Meyrin	2-2
Etoile Carouge - Martigny	4-1
Fribourg - Lausanne	1-4
Sion - Renens	3-1
Stade-Lausanne - Monthey	0-1
Vevey - Servette	1-0

**JUNIORS E RÉGIONAUX**

Grône 2 - Chalais 2	1-2
Lens - Sierre	5-2
Leuk-Susten - Grône	1-7
Chalais - Saint-Léonard	7-1
Conthey - Bramois	8-1
Sierre 2 - Granges	5-2

**CLASSEMENT**

1. Saxon	8 6 0 2	28-12	12
2. Chamoson	8 5 2 1	17-10	12
3. Orsières	8 4 3 1	11- 6	11
4. Vouvry	8 4 2 2	14- 7	10
5. La Combe	8 3 2 3	12-11	8
6. Vétroz	8 3 2 3	12-12	8
7. Massongex	8 3 2 3	9-10	8
8. Saint-Gingolph	8 1 5 2	6- 7	7
9. Conthey 2	8 2 2 4	10-11	6
10. Riddes	8 1 3 4	5-11	5
11. Aproz	8 2 1 5	4-19	5
12. Vollèges	8 1 2 5	5-17	4

**CLASSEMENT**

1. Nax	8 7 0 1	38-13	14
2. Grône 2	7 5 2 0	29-10	12
3. Anniviers	7 3 3 1	21-11	9
4. Sion 4	7 2 3 2	11-10	7
5. Chalais 3	7 3 1 3	21-23	7
6. Lens 3	7 2 1 4	14-20	5
7. Chippis 2	7 1 0 6	8-26	2
8. Saint-Léonard 3	8 1 0 7	7-36	2

**JUNIORS INTERRÉGIONAUX C II**

Bramois - Saillon	5-0
Chamoson - Lalden	0-4
Fully - Montreux	2-2
Malley - Brig	1-7
Sion 2 - Lausanne 2	1-2
Stade-Lausanne 2 - Sierre	1-6

**JUNIORS A RÉGIONAUX**

Naters - Termen	2-2
Steg - Agarn	3-3
Visp - St. Niklaus	4-2
Evolène - Sierre	2-5
Chalais - ES Nendaz	2-1

**JUNIORS B RÉGIONAUX**

US Collombey-Muraz 2 - Monthey 3	2-1
Monthey 4 - US Collombey-Muraz	0-15
Vouvry - Bex	1-12

**4° LIGUE**

**Groupe I**

Brig 2 - Montana-Crans	0-3
Lens 2 - Turtmann	2-2
Leuk-Susten - Sierre 2	1-4
St. Niklaus - Termen	1-4
Salgesch 2 - Raron 2	3-1
Visp 2 - Agarn 2	3-0

**Groupe III**

Ayent 3 - Aproz 2	2-3
Evolène - Veysonnaz	1-0
Fully 2 - Chamoson 2	3-0
ES Nendaz 2 - Ardon 2	11-1

**CLASSEMENT**

1. Fully 2	6 6 0 0	33- 4	12
2. ES Nendaz 2	7 4 1 2	27-19	9
3. Veysonnaz	6 4 0 2	16- 5	8
4. Evolène	6 3 0 3	19-18	6
5. Aproz 2	6 3 0 3	16-23	6
6. Chamoson 2	7 3 0 4	19-14	6
7. Ayent 3	6 2 1 3	12-14	5
8. Iséables 2	6 2 0 4	13-26	4
9. Ardon 2	6 0 0 6	5-37	0

**JUNIORS INTERRÉGIONAUX C I**

Chênois - Meyrin	2-2
Etoile Carouge - Martigny	4-1
Fribourg - Lausanne	1-4
Sion - Renens	3-1
Stade-Lausanne - Monthey	0-1
Vevey - Servette	1-0

**JUNIORS C RÉGIONAUX**

Granges - Evolène	2-3
Nax - Bramois 2	2-2
Ayent - Savièse 2	1-5
Saint-Léonard - Châteauneuf	2-3
Erde - Riddes	1-16
Vétroz - Conthey	2-1
Iséables - Orsières	2-4
Saxon - Leytron	1-4

**JUNIORS D RÉGIONAUX**

Monthey 2 - US Collombey-Muraz	2-5
Saint-Maurice - Vionnaz	1-4
Troistorrents - Vouvry	5-1

**CLASSEMENT**

1. Visp 2	8 7 0 1	18- 6	14
2. Termen	8 6 1 1	27-10	13
3. Montana-Crans	8 5 2 1	21-15	12
4. Sierre 2	8 5 0 3	31-15	10
5. Raron 2	8 4 1 3	25-15	9
6. Salgesch 2	8 4 1 3	18-19	9
7. Brig 2	8 2 2 4	17-21	6
8. Turtmann	8 2 2 4	8-18	6
9. Leuk-Susten	8 2 1 5	12-18	5
10. Lens 2	8 2 1 5	21-29	5
11. Agarn 2	8 1 2 5	8-26	4
12. St. Niklaus	8 1 1 6	15-29	3

**Groupe IV**

Monthey 2 - US Port-Valais 2	6-3
Saint-Gingolph 2 - Troistorrents 2	2-10
Saillon 2 - Massongex 2	1-0
Saxon 2 - Fully 3	2-3

**CLASSEMENT**

1. Martigny 2	6 5 1 0	42- 8	11
2. Monthey 2	6 5 0 1	37-14	10
3. Troistorrents 2	6 4 1 1	26-16	9
4. Fully 3	6 3 1 2	14-17	7
5. Saillon 2	6 3 0 3	9-20	6
6. US Port-Valais 2	7 2 1 4	20-24	5
7. Saint-Gingolph 2	6 1 1 4	10-24	3
8. Saxon 2	7 1 1 5	14-35	3
9. Massongex 2	6 1 0 5	6-20	2

**JUNIORS A RÉGIONAUX**

Naters - Termen	2-2
Steg - Agarn	3-3
Visp - St. Niklaus	4-2
Evolène - Sierre	2-5
Chalais - ES Nendaz	2-1

**JUNIORS B RÉGIONAUX**

US Collombey-Muraz 2 - Monthey 3	2-1
Monthey 4 - US Collombey-Muraz	0-15
Vouvry - Bex	1-12

**JUNIORS C RÉGIONAUX**

US Collombey-Muraz 2 - Monthey 3	2-1
Monthey 4 - US Collombey-Muraz	0-15
Vouvry - Bex	1-12

**CLASSEMENT**

1. St. Niklaus 2	8 7 0 1	27- 7	14
2. Ayent 2	8 6 2 0	20- 5	14
3. Grimisuat 2	8 5 1 2	20- 9	11
4. Loc-Corin	8 3 3 2	9- 8	8
5. Granges 2	8 2 4 2	19-11	8
6. Grône	8 2 4 2	13- 9	8
7. Vex	8 3 2 3	9-12	8
8. Salins	8 3 1 4	15-21	7
9. Arbaz	8 3 0 5	13-21	6
10. Savièse 2	8 2 0 6	10-21	4
11. Erde 2	8 1 2 5	12-25	4
12. Héremence 2	8 1 1 6	7-25	3

**CLASSEMENT**

1. St. Niklaus 2	8 7 0 1	27- 7	14
2. Ayent 2	8 6 2 0	20- 5	14
3. Grimisuat 2	8 5 1 2	20- 9	11
4. Loc-Corin	8 3 3 2	9- 8	8
5. Granges 2	8 2 4 2	19-11	8
6. Grône	8 2 4 2	13- 9	8
7. Vex	8 3		





**BAISSE DE PRIX**

**Austin Allegro** **nouveau**

**Le luxe pour Fr. 11 200.-**

Austin Allegro Special: sièges-couchettes recouverts de velours, appuis-tête, moquette, allume-cigares, toit vinyle, compte-tours, vitres teintées, lave-glace électrique, rétroviseur antiréverbérant, vitre arrière chauffante, phares de recul, clignotants de signalisation; quatre portes; moteur disposé transver-

salement, traction avant, suspension hydragas, quatre roues indépendantes, freins à disques à l'avant, à tambours à l'arrière, servo, pneus radiaux. Essayez de la comparer - elle est incomparable.



- Austin Allegro 1300  
Fr. 10 200.-
- Austin Allegro 1300 Estate  
Fr. 11 800.-
- Austin Allegro 1300 Special  
Fr. 11 200.-
- Austin Allegro 1500 Special  
Fr. 12 250.-

Pour les entreprises, l'artisanat et les particuliers: Leyland Multi Leasing. Renseignements: tél. 01/52 97 20. Importateur: British Leyland (Suisse) SA, 8048 Zurich, tél. 01/54 18 20.

USF

Rendez-vous\*

\*Ce soir, autour du caquelon

La fondue crée la bonne humeur!

Avec le bon mélange du spécialiste!

**PIANOS**

Une gamme très étendue de modèles de pianos de marques renommées pour la qualité de leur sonorité, leur technique et leur élégance.

**Hallenbärter** & CIE.

Rue des Remparts  
Sion - Tél. 027/22 10 63

Vente - Echange  
Système location  
Vente

Entretien accordage  
par gens de métiers

CITROËN-CX

dès Fr. 6500.-

**OCCASIONS**

Modèles 2000 - 2200 - 2400  
PALLAS - CONFORT - SUPER  
EXPERTISÉES - FACILITÉS - ÉCHANGES

**UNE VISITE SANS ENGAGEMENT S'IMPOSE  
TOUS NOS PRIX SERONT ÉTUDIÉS AVEC VOUS**

LA BONNE OCCASION  
C'EST MAINTENANT AU

**GARAGE DU MONT-PÉLERIN**  
VEVEY, av. du Général-Guisan 52  
Tél. 021/52 88 52

**HYDRADERMIE,**  
nouvelle conception de soins de beauté,

*René Guinot*

**INSTITUT DE BEAUTÉ**

*Bio 9*

M.-N. DAYER-CRETTAZ

Esthéticienne diplômée  
fédérale  
Bâtiment Gonset  
Elysée 17, Sion  
Tél. 027/22 23 24

Campagne anti-tabac

Attention à votre santé

Une méthode très efficace et éprouvée à plus de 80% de réussite. Elle consiste à placer une petite agrafe à l'intérieur de l'oreille - pratiquement invisible - qui supprime le manque de nicotine. Etienne Sierro, un des spécialistes suisses pour la lutte anti-tabac, sera à votre disposition et en exclusivité:

à Sierre: les 4 et 25 octobre  
hôtel Central, de 15 h. à 18 h. 30  
à Martigny: le 27 septembre et le 11 octobre  
hôtel Terminus, de 15 à 18 heures  
à Monthey: le 27 septembre et le 11 octobre  
hôtel du Cerf, de 10 h. à 13 h. 30

Si vous désirez de plus amples renseignements ou l'adresse des personnes qui ont déjà fait l'expérience, adressez-vous à **ANTI-TABAC, ETIENNE SIERRO SAAS-FEE**, tél. 028/57 17 55 ou 59 11 01

NOUVEAU

i'autre parfum hardiment effronté signé **MAX FACTOR**

Une senteur-vedette inédite venue des USA: fraîche, hardie, effrontément exclusive!

**VOTRE cadeau personnel, d'une valeur de Fr. 22.50**

**1 rouge à lèvres MAXI**  
- grandeur d'origine - teinte au choix

**1 vernis à ongles MAXI**  
- grandeur d'origine - teinte au choix

**1 Spray 9 ml de Just call me MAXI Amplified Cologne**

Ce cadeau en teinte individuelle à choix vous est offert (jusqu'à épuisement du stock) à l'achat de produits Max Factor d'une valeur dès Fr. 22.50.

*Just Call Me*  
**Maxi**

**PLACETTE**  
Sion Noës-Sierre

Une conseillère de la maison MAX FACTOR sera à votre disposition du lundi 9 au samedi 14 octobre

Questions relatives aux problèmes d'assurance.

Réponse de l'Helvetia.

La parodontose est une maladie (moderne) des gencives que soigne le dentiste. Quelle est la participation de l'assurance maladie aux frais de ce traitement?  
Réponse: page 15 du PA.

Comment en toute sécurité bien placer mon argent tout en bénéficiant d'avantages fiscaux non négligeables?  
Réponse: pages 6 et 7 du PA.

Réponse de l'Helvetia:  
Dans le passeport d'assurances (PA). Le passeport d'assurances est un livret qui apporte des réponses concises et claires aux questions générales d'assurance et vous permet de transcrire les données essentielles de vos polices. Vous pourrez ainsi en tout temps faire le point de vos assurances. Gratuitement.

Oui, veuillez m'envoyer mon passeport d'assurances par poste.

Oui, veuillez m'envoyer mon passeport d'assurances et me déléguer un spécialiste pour m'aider à le remplir.

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

No. post./Localité: \_\_\_\_\_  
Détacher et envoyer à: NVS 5/3  
Helvetia Assurances, Case postale 540,  
1001 Lausanne.

HELVETIA ASSURANCES

Helvetia Incendie, Helvetia Accidents, Helvetia Vie.

Un mot à temps,  
notre soutien en tout temps.

Jour et nuit à votre service... grâce à la technique d'impression la plus moderne



# Hinault a perdu la dernière manche et Moser remporte le Tour de Lombardie

**F**RANCESCO MOSER a tout gagné et Hinault a perdu l'envie de venir courir en Italie. C'est un peu l'impression et surtout la morale, pas très morale on va le voir, qui se dégage à l'issue du Tour de Lombardie, remporté par Moser, devant le Suédois Bert Johansson et Bernard Hinault.

Ce Tour de Lombardie, qui clôture tous les ans la saison des classiques et que les Italiens appellent grâce à la qualité de son parcours «le championnat du monde d'automne», constituait une finale à double ou triple entre l'Italien et le Français pour l'attribution du trophée du superprestige, généralement considéré comme un officieux championnat du monde par points.

A l'issue de Blois-Monthlery dimanche dernier, où Hinault n'avait pas quitté la route de Moser, le Français menait toujours, il se proposait de récidiver sur les routes lombardes. Avec quelques appréhensions toutefois. Avant le départ il avouait: «Je suis confiant, mais je crains un peu les tiffosi.»

Les craintes de Hinault étaient à moitié justifiées. Les tiffosi ne l'ont pas gêné, encore qu'il fut victime de deux chutes sans gravité dans la montée d'Intelvi. Mais il y eut pire d'après lui: «Dans la descente vers Côme, on a essayé de me «balancer» plusieurs fois pour que je ne reste pas dans la roue de Moser...» Qui? Hinault ne veut pas livrer de nom. Moser lui-même? «Non, il est trop intelligent pour prendre lui-même ce risque.»

Pourtant, l'Italien qui allait ensuite remporter nettement le sprint et du même coup le super-prestige Pernod, objet de leur convoitise commune, ne disposait d'aucun équipier dans le groupe des neuf coureurs qui s'était formé en tête pour l'explication finale...

En tous cas, Hinault prononçait quelques paroles lourdes de menaces. «Moser est un grand coureur, mais un jour je l'aurai.» Et les autres, ceux qu'il accuse sans les nommer? «Ça se paiera tôt ou tard.» Qu'en sera-t-il une fois que la colère du coureur breton sera tombée? Sera-t-on ramené à l'époque où Anquetil et Geminiani devaient faire le coup de poing avec les supporters dans le Tour d'Italie? C'est d'ailleurs depuis ce temps là que les coureurs français ne disputent plus le «giro».

Pour en savoir plus, il faudra attendre que les esprits se calment et pour le moment, reste la course. Pendant 200 km, Hinault ne quitta pratiquement pas la tête du peloton que les deux côtes qui dominent le lac de Côme avaient rapidement effiloché.

Au début du Paso d'Intelvi, à 55 km de Côme, boucle escarpée au-dessus

d'Argegno Perletto avait attaqué et seize hommes - parmi lesquels tous les favoris - s'étaient retrouvés en tête: Moser, Hinault, Johansson, Panizza, Saronni, Sefton, Zoetemelk, Pollentier, Baronne, Baroncelli, Visentini, Vandì, Chassang, Cerutti et de Muynck.

Dix kilomètres plus loin, Pollentier, en quête de réhabilitation après son éviction du Tour de France, tentait de partir seul. Il restait 22 km mais après avoir compté 25 secondes d'avance, il était repris à 23 km du but par huit hommes emmenés par Zoetemelk. Il y avait là Panizza, Baronne, Moser, Hinault, Cerutti, de Muynck et Visentini. Puis, c'était au tour de Cerutti, champion d'Italie amateur en 1976 de tenter sa chance.

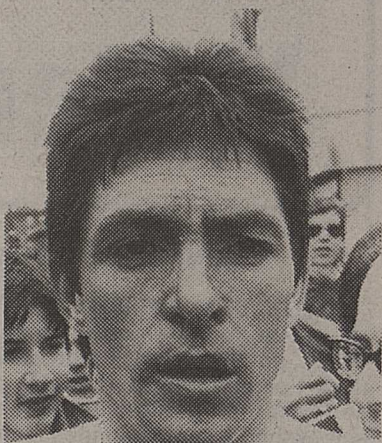
Lui aussi prenait une trentaine de secondes, mais dans la côte de San Sermo Della Battaglia, juste au-dessus de Côme, il était repris à son tour. Venait alors la longue descente vers l'arrivée. Cette descente où Hinault ne put rester dans la roue de Moser comme il le fit à Blois dimanche dernier. Dans Côme, Moser vira en tête à 300 m de la ligne et s'imposa nettement.

Avec cette nouvelle classique à son palmarès (il avait déjà gagné en 1975), l'Italien remporte donc un super-prestige qui atténue un peu la déception de cette deuxième place du championnat du monde derrière Gerrie Knetemann, sur le circuit du Nurburgring, il y a cinq semaines.

**Classement:** 1. Francesco Moser (It) les 266 km en 6 h. 48' (moyenne 39,213); 2. Bert Johansson (Sue); 3. Bernard Hinault (Fr); 4. Vladimiro Panizza (It); 5. Alfio Vandì (It); 6. G.-B. Baroncelli (It); 7. Joop Zoetemelk (Ho); 8. Roberto Cerutti (It), tous même temps; 9. Johan de Muynck (Be) à 8"; 10. Michel Pollentier (Be) à 3'10"; 11. Giuseppe Saronni (It) à 3'48"; 12. Clyde Sefton (Aus) à 5'04"; 13. Jean Chassang (Fr) même temps; 14. Claudio Corti (It); 15. Giuseppe Perletto (It), même temps; 16. Nilsson (Su) à 5'04"; 17. Visentini (It) à 9'02"; 18. Conti (It) à 10'54"; 19. D'Archangelo (It), même temps; 20. Fabbri (It) à 12"; 21. Danguillaume (Fr) même temps; 22. Gody Schmutz (S) même temps; puis: 26. Bruno Wolfer (S) à 15'20".

● **Le super-prestige, classement final:** 1. Francesco Moser (It) 323 points; 2. Bernard Hinault (Fr) 305; 3. Joop Zoetemelk (Ho) 184; 4. Gerrie Knetemann (Ho) 168; 5. Jan Raas (Ho) 140; 6. Hennie Kuiper (Ho) 122; 7. Roger De Vlaeminck (Be) 109; 8. Michel Pollentier (Be) 108; 9. Josef Bruyère 103; 10. G.-B. Baroncelli (It) 96.

## A Francesco Moser le super-prestige



Depuis sa victoire dans Liège-Bastogne-Liège, l'an dernier, qui l'avait tout à coup hissé au plus haut niveau international, le Français Bernard Hinault avait toujours été exact aux rendez-vous qu'il fixait conjointement avec Cyrille Guimard, son directeur sportif. Cette année encore, il avait été ponctuel pour le Tour d'Espagne, le championnat de France, le Tour de France et le Grand Prix des Nations. Mais voilà qu'en trois courses, championnat du monde, Grand Prix d'automne et Tour de Lombardie, il a fait des faux pas qui n'étaient pas prévus.

Son troisième «couac», dans le Tour de Lombardie, lui a coûté la victoire au trophée super-prestige. Cet échec, il l'a subi après avoir donné l'impression de courir à contresens, après avoir adopté une tactique discutable, celle de rester dans la roue de Moser, alors même que pour lui, surtout en terre italienne, l'attaque aurait été la meilleure défense.

Cela n'enlève rien aux mérites de Francesco Moser, qui a très bien réussi la seule manœuvre possible: vaincre à Côme. Vainqueur de Paris-Roubaix en début de saison et du Tour de Lombardie en clôture, l'Italien n'a pas «volé» le trophée super-prestige, d'autant qu'il fut soumis depuis le mois d'août à une dangereuse pression. «Possédé» par Knetemann dans le championnat du monde, il accepta le défi de Hinault dans les «Nations». Là, il préserva l'essentiel en prenant la deuxième place dans une discipline où il avait une réputation inférieure à celle du Breton. Rongeant son frein dans le Grand Prix d'automne, il savait qu'il allait jouer à quitte ou double dans la dernière course de la saison.

«Moser a tout à perdre ou tout à gagner en 10 km», faisait remarquer Vittorio Adorni, l'ancien champion du monde, alors que les neuf hommes de tête gravissaient les dernières centaines de mètres vers San Sermo. «Il doit surveiller tout le monde, alors que Hinault n'a que lui à marquer». Après l'arrivée, Moser éprouvait une joie à la mesure du suspense angoissant qu'il venait de vivre: «Pour moi, cette victoire vaut autant qu'un titre mondial. C'est dimanche dernier, dans le Grand Prix d'automne, que Hinault a perdu le super-prestige, pas à Côme.»

### ● NOUVELLE VICTOIRE DE MOSER

Au lendemain de son succès dans le Tour de Lombardie, Francesco Moser s'est imposé légèrement détaché dans le criterium «Grand Prix Vitor» disputé à Luzzara (It). Moser, démarrant à 4 tours de la fin, a résisté au retour de ses poursuivants et a terminé avec 15" d'avance sur le peloton battu au sprint par le «retraité» Felice Gimondi.

### ● VEVEY. - Course par équipes de deux contre la montre pour juniors:

1. Julius Thalmann-Hubert Seiz (Argovie) les 53 km 600 en 1 h. 21'27"; 2. Patrick Thonex-Claude Jenny (Vaud) 1 h. 26'35"; 3. Mike Guttmann-Peter Steiger (Vaud) 1 h. 26'51"; 4. Alain von Allmen-Alain Fingele (Neuch-Jura) 1 h. 27'03"; 5. Marco Vitali-Yvano Giannoli (Tessin) 1 h. 27'29".

## «A Travers Lausanne» devant 40 000 spectateurs JOOP ZOETEMELK MIEUX QUE MERCKX?

(De notre envoyé spécial P.-H. Bonvin)

**P**OURQUOI ce point d'interrogation au titre? Zoetemelk n'a-t-il pas rejoint Eddy Merckx sur les tables en inscrivant - tout comme le Belge - son nom pour la quatrième fois? N'a-t-il pas fait mieux que le recordman du monde de l'heure en s'imposant quatre ans d'affilée, les succès de Merckx s'échelonnant entre 1968, 1970, 1972 et 1973? N'a-t-il pas battu le record absolu du Bruxellois (22'10") à l'addition des deux manches? D'une seconde certes, mais battu. Cette série de succès construits depuis 1975 le place à un rien de Merckx, le Belge conservant le record de la montée en ligne (10'59" en 1972). Dès lors, le Batave pourrait bien rejoindre et dépasser le retraité du plat pays. «Mais pour battre le record de la montée en ligne, il faut avoir l'appui de coéquipiers afin qu'ils assurent le train dès le départ» explique le Batave dont les projets pour cette fin de saison résident dans une participation au «Baracchi» (en compagnie de Kuiper) et au GP de Lugano contre la montre.

### Zoetemelk:

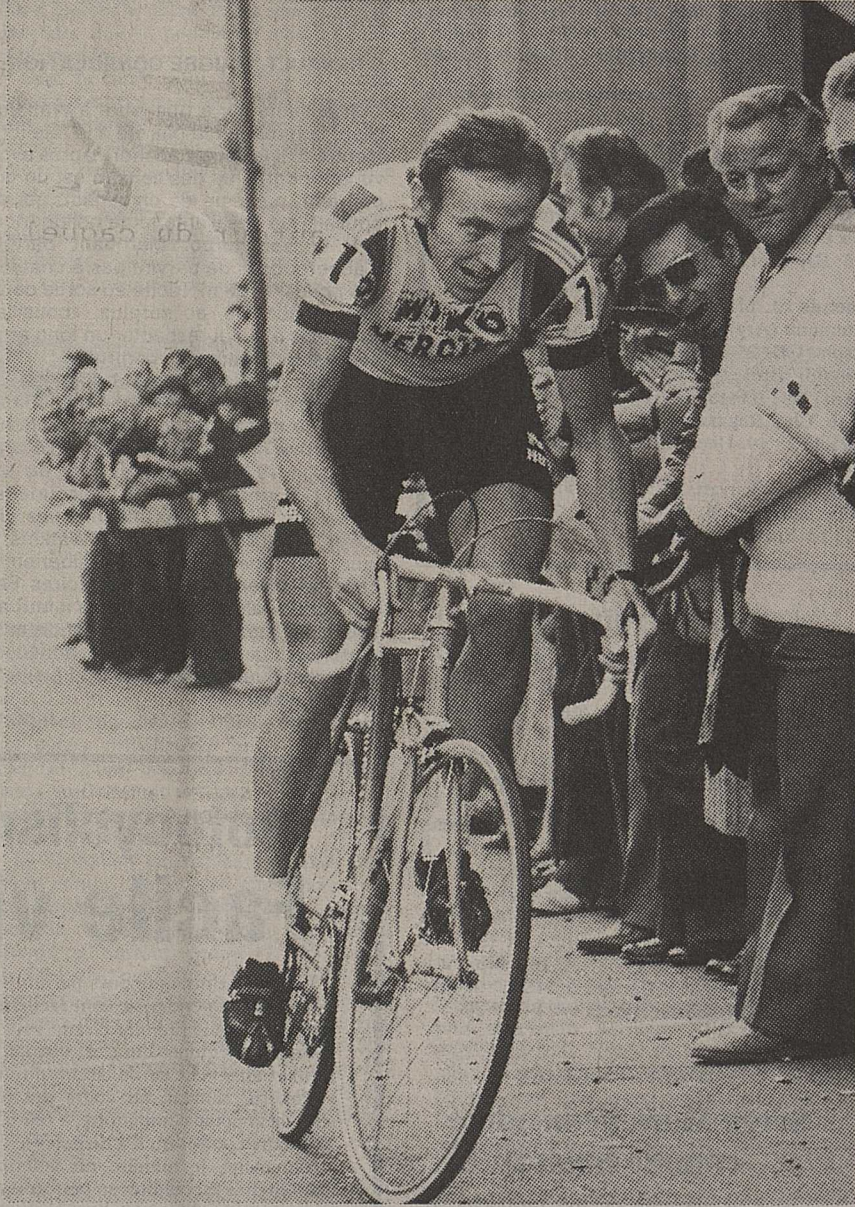
#### «Ce parcours me convient»

Une fois de plus, Zoetemelk a fait étalage de ses grandes qualités au travers des rues lausannoises. «C'est un parcours qui me convient, il n'est pas trop long et puis c'est une véritable course. Elle n'a rien à voir avec les critères.» Une course dont il a dominé avec panache toutes les embûches, mais également ses adversaires, Bernard Hinault en tête. Pour sa première apparition le Breton a justifié ses aspirations, sans toutefois tenir tête au Batave. Battu de quatorze secondes en ligne - Perletti, Fuchs, Julien et de Muynck faisant également mieux que le Français - le «poulain» de Guimard cédait encore contre la montre (vingt secondes) pour finalement arracher une deuxième place à l'addition des deux manches. Il rétablissait ainsi sa position

dans sa lutte contre le chronomètre, ne pouvant toutefois accéder à la première marche du podium. «C'est une course très dure, éprouvante. J'étais littéralement asphyxié au terme de la montée en ligne. J'avais pourtant dosé mes efforts. Mais lorsque Joop a placé son attaque, je fus dans l'incapacité de répondre à son démarrage» expliquait le champion de France à l'heure du bilan.

### Perletto confirme

Derrière les deux hommes forts de ce «A travers Lausanne» 1978, Perletto - le petit gabarit italien - est venu confirmer son succès de 1974 où il avait inscrit son nom au palmarès de la classique vaudoise. S'il était parvenu à tenir Zoetemelk dans la montée en ligne - il ne céda que de deux secondes - il ne parvint pas à refaire son retard contre la montre où il fut débordé, par Hinault également.



Le Hollandais Joop Zoetemelk n'a laissé aucune chance à Bernard Hinault, en remportant les deux manches.

Photo ASL

### Un tiercé de valeur

Ainsi, le tiercé 1978 a fort belle allure: Zoetemelk, Hinault, Perletto. Derrière, Julien - le Français de Rossières en Haute-Loire - précède encore de Muynck, le vainqueur du «giro» et Fuchs le meilleur des Suisses. Troisième de la montée en ligne, où il s'accrocha aux basques de Zoetemelk et Perletto pour finalement ne céder que cinq secondes, le Suisse rétrogradant dans l'épreuve de vérité. Il précède toutefois, à l'addition des deux manches, Galdos, Schmutz et Martinez, le vainqueur du GP de la montagne du Tour de France 1978, dont la brièveté de l'effort «à froid» ne lui convient guère.

### Les Suisses satisfaisants

Ainsi, le bilan des Suisses est moins satisfaisant que la saison passée avec la quatrième place finale de Lienhard engagé ce week-end dans un cyclocross, sa spécialité. Pour sa part, Gisiger (11' en ligne, 8' contre

la montre) prend une plus qu'honorable neuvième place à 1'32" de Zoetemelk, son chef de file la saison prochaine chez Mercier. Et puis, à l'heure du bilan, une satisfaction sur le plan populaire. «Je pense qu'il y avait le double de spectateurs de l'année passée, soit 30 000 à 40 000 explique M. Lambelet, le président du comité d'organisation, et de préciser: «Nous reconduisons probablement la formule de la course l'après-midi en reculant, peut-être, le premier départ d'une demi-heure...»

P.-H. Bonvin

### Zweifel à nouveau battu

Willy Lienhard a signé son deuxième succès de la saison, en s'imposant devant le championnat du monde Albert Zweifel, dans le cyclocross d'Embrach.

Peu après le départ, le trio des favoris, Zweifel, Lienhard et Frischknecht, s'est porté en tête de la course. Ils sont restés ainsi groupés jusqu'au dernier tour. Dans la dernière montée, seul Willy Lienhard a réussi à rester en selle, ce qui lui a permis de prendre un léger avantage sur ses adversaires et de s'imposer pour la seconde fois cette année. Le Genevois Gilles Blaser, vice-champion du monde amateur, a fait une très bonne entrée dans la catégorie supérieure, en prenant la quatrième place. Le classement: cat. A: 1. Willy Lienhard (Steinmaur), les 10 tours en 1 h. 00'04"; 2. Albert Zweifel (Rueti) à 7"; 3. Frischknecht (Uster) à 19"; 4. Gilles Blaser (Geneve) à 36"; 5. Erwin Lienhard (Steinmaur) à 47"; 6. Ueli Muller (Steinmaur) à 1'26".

## TOUS LES CLASSEMENTS

- **Juniors:** 1. Niki Ruttimann (Untereggen) 12'03"; 2. Hubert Seiz (Arbon) à 2"; 3. Daniel Wyder (Zurich) même temps; 4. Thomas Mueller (Bâle) à 14"; 5. Julius Thalmann (Pfaffnau); 6. Claude Jenny (Lausanne) même temps.
- **Amateurs:** 1. Martin Schierle (Coire) 12'12"00; 2. Paul Graf (Diepoldsau) 12'12"04; 3. Ivano Carpentari (Berne) 12'12"06; 4. Juerg Stalder (Zweisimmen) 12'12"09; 5. Hansruedi Siegrist (Niederscherli) 12'12"10; 6. Werner Dæsseger (Niederlenz) 12'12"17; 7. Urs Graf (Widnau) 12'12"18; 8. Francis Ankli (Grandfontaines) 12'12"27; 9. Hans Schmid (Aarau); 10. José Flury (Montreux).
- **Amateurs élite:** 1. Beat Breu (Saint-Gall) 11'28"; 2. Eric Jagsch (Aut) même temps; 3. Daniel Mueller (Oberentfelden) 12'03"; 4. Francis Castin (Fr) 12'09"; 5. Michel Guillet (Carouge) 12'11"; 6. Pascal Dupraz (Fr) 12'17"; 7. Eric Waelchli (Langenthal) même temps; 8. Juerg Luchs (Hofstetten) 12'27"; 9. Gérard Thuet (Fr.); 10. Georges Luethi (Lausanne) même temps.
- **Professionnels, montée en ligne:** 1. Joop Zoetemelk (Ho) 11'14"; 2. Giuseppe Perletto (It) à 2"; 3. Josef Fuchs (S) à 5"; 4. Ferdinand Julien (Fr) à 6"; 5. Johan Demuyneck (Be) à 9"; 6. Bernard Hinault (Fr) à 14"; 7. Francisco Galdos (Esp) à 16"; 8. Godi Schmutz (S) à 22"; 9. Mariano Martinez (Fr) à 24"; 10. Bruno Wolfer (S) à 25"; 11. Daniel Gisiger (S) même temps; 12. Meinrad Vøgele (S) à 35".
- **Professionnels, montée contre la montre:** 1. Joop Zoetemelk (Ho) 10'55"2; 2. Bernard Hinault (Fr) 11'15"8; 3. Giuseppe Perletto (It) 11'37"1; 4. Johan Demuyneck (Be) 11'47"7; 5. Ferdinand Julien (Fr) 11'49"8; 6. Francisco Galdos (Esp) 11'50"9; 7. Josef Fuchs (S) 11'53"5; 8. Gilbert Chaumaz (Fr) 11'54"9; 9. Daniel Gisiger (S) 12'02"1; 10. Godi Schmutz (S) 12'03"8; 11. Bruno Wolfer (S) 12'11"2; 12. Mariano Martinez (Fr) 12'16"2.
- **Classement général final:** 1. Joop Zoetemelk (Ho) 22'09"2 (nouveau record); 2. Bernard Hinault (Fr) 22'43"8; 3. Giuseppe Perletto (It) 22'53"1; 4. Ferdinand Julien (Fr) 23'09"8; 5. Johan Demuyneck (Be) 23'10"7; 6. Josef Fuchs (S) 23'12"5; 7. Francisco Galdos (Esp) 23'20"9; 8. Godi Schmutz (S) 23'39"8; 9. Daniel Gisiger (S) 23'41"1; 10. Bruno Wolfer (S) 23'50"2; 11. Mariano Martinez (Fr) 23'54"2; 12. Gilbert Chaumaz (Fr) 24'05"2; 13. Ueli Sutter (S) 24'31"9; 14. Patrick Mauvilly (Fr) 24'42"2; 15. Josef Wehrli (S) 24'42"6; 16. Eric Loder (S) 24'51"9; 17. Thierry Bolle (S) 25'51"7; 18. Guido Amrhein (S) 26'46"5; 19. Serge Demierre (S) 27'36"2; 20. Bernard Beccas (Fr) 28'59"6.



REDACTION SPORTIVE

1950 Sion (centrale) tél. 23 30 51

Jean-Pierre Bahler Telephone privé 027/22 39 02



**Dernier Grand Prix de formule 1 de la saison**

**Villeneuve a enflammé Montréal...**

(DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL JEAN-MARIE WYDER)

**D**ÉCIDÉMENT, il doit être écrit quelque part dans le ciel que Jean-Pierre Jarier ne gagnera jamais un grand prix dans sa vie. Hier pourtant, il était bien parti pour vaincre le signe indien. Grâce à un départ parfait, il avait d'emblée placé sa JPS-Lotus au commandement de ce Grand Prix du Canada. Après quatre jours, le tricolore avait déjà porté son avance à sept secondes... sur un groupe qui ne gembergeait pas et qui comprenait, dans l'ordre, Jones, Scheckter, Villeneuve, Watson, Andretti, Dépailler et Lauda. Cet escadron allait voler en éclats au sixième passage (la course en comptait 70) avec l'accrochage Andretti-Watson et l'abandon de Lauda. En cherchant à dépasser la Brabham de l'Irlandais, le champion du monde en titre provoquait la collision. Watson ne repartait plus de son stand (châssis tordu) alors qu'Andretti reprenait la piste pour finir neuvième, attardé. Quant à Lauda, ce sont ses freins défaillants qui étaient à l'origine de sa sortie de route, sans gravité pour lui heureusement. Au départ, au freinage de la première chicane, l'Autrichien avait grillé ses plaquettes en voulant éviter l'accrochage entre Stuck et Fittipaldi. Quelques kilomètres plus loin, lorsqu'il dut à nouveau solliciter durement, ils l'abandonnèrent pour de bon. En se touchant, Stuck et Fittipaldi déclenchaient non seulement leur perte, mais aussi celle de Laffite qui, obligé d'aller faire brouter l'herbe à sa Ligier, perdait le contact et échouait à la lanterne rouge. Plus tard, après un changement de pneu (peut-être endommagé lors de l'accident), Laffite renonçait définitivement sur panne de boîte. (Couple cône).

**JARIER, SUPERBE DÉBUT**

Mais, revenons à Jarier, dont le rythme, en tête, ne baissait pas d'un cran. Ainsi après 25 tours, son avance se chiffrait à 26 secondes sur la Ferrari de Villeneuve, qui venait de se débarrasser de la Wolf de Scheckter pendant que Jones, auteur d'un superbe début de course, entamait une dégringolade (pneus usés, qui le poussèrent à les changer), qui allait l'amener finalement au huitième rang.

A moins d'un incident de parcours, personne ne voyait comment Villeneuve allait s'y prendre pour tenter de refaire le chemin perdu sur Jarier. A la mi-course, ce dernier possédait encore un avantage

considérable : trente-deux secondes. De quoi «voir venir», de quoi ménager les principaux organes de sa superbe Lotus, ainsi que son dos, toujours très douloureux et qui avait nécessité l'injection d'une piqûre calmante. Dans le public, bien sûr, chacun souhaitait que la promenade de santé de Jarier prenne fin au plus tôt.

**LE COUP DE THÉÂTRE**

Diable, l'idole locale se trouvait alors en deuxième position et il suffisait que... le coup de théâtre tant attendu se produisit au 48<sup>e</sup> tour. Ce fut une clameur folle qui salua l'annonce de l'arrêt définitif de Jarier-la-malchance «depuis quel-

ques tours, la pression d'huile descendait. C'était une fuite au radiateur gauche et elle coulait sur les disques de frein arrière», commentait-il au fond de son stand.

Villeneuve héritait donc de la première place avec une confortable avance sur Scheckter (32<sup>e</sup>) et sur Reutemann, suivi à distance par Patrese. Plus rien n'allait désormais contrarier la marche triomphale du Québécois.

«Vers la fin, j'ai sensiblement ralenti pour éviter l'incident de dernière heure. Le seul véritable problème que j'ai rencontré concernait mes pneus. Durant les quinze premiers tours, je ne suis pas arrivé à les porter à une température d'adhérence suffisante et je devais m'accrocher pour suivre le train de Jones et de Scheckter. Puis, tout s'est arrangé, l'auto était parfaite», raconta Gilles Villeneuve sur le podium.

**PREMIER POINT POUR ENSIGN**

Précision presque inutile, les spectateurs, les yeux rivés sur la Ferrari numéro 12, ne prêtaient aucune attention sur ce qui se passait «derrière», sur Arnoux notamment. Rapidement amoindri à la suite d'une touchette avec Pironi (biolette de direction cassé), qui, une fois revenu, roulait à l'allure des leaders, avant que le moteur de sa Surtees ne le lâche. Patrick Dépailler se mettait également en évidence : stoppé à son boxe pour le changement de sa roue avant gauche, le Clermontois rétrogradait de la 5<sup>e</sup> à la 13<sup>e</sup> place pour, au prix d'une belle remontée, réintégrer son rang initial. Pour sa dernière apparition au volant d'une Tyrrell, Dépailler s'était battu comme un lion... Quant à Derek Daly, il offrait - à la régulière - le premier point de la saison à son patron, Mo Nunn, au volant de son Ensign.

**RENAULT, MAIGRE CONSOLATION**

Si brillante il y a huit jours à Watkins-Glen, la Renault n'a pas été à la fête ici à Montréal. Il fallait s'y attendre après avoir vu la topographie des lieux (c'est un circuit lent, parsemé de chicanes), qui ne pouvait que désavantager le bolide tricolore et son turbo. Marquant partout d'adhérence (il ne parvint pas à chauffer ses pneus) et de motricité en sortie de virages, Jabouille, au surplus, «bousilla» ses freins et il dut respecter un long arrêt à son stand afin de les contrôler.

Maigre consolation pour l'équipe de Larrousse, pour la deuxième fois consécutive, le moteur turbo n'a pas bronché. La tournée nord-américaine, qui clôturait la saison 1978 des grands prix de formule 1, a donc permis à la «scuderia» Ferrari de signer deux magnifiques victoires, celle de Reutemann à Watkins, et hier, par une température sibérienne, celle de Villeneuve. Deux victoires Ferrari, c'est vrai, mais auxquelles il faut associer le monde Michelin, qui termine ainsi en beauté sa première année de vraie pratique au niveau le plus élevé de la compétition.

J.-M. W.



C'est devant son public que Gilles Villeneuve (26 ans) a remporté sa première victoire dans un grand prix du championnat du monde des conducteurs. (Photo Flash)

**Regazzoni en spectateur**

Après une nuit de travail, les mécaniciens de chez Shadow avaient réussi l'exploit de remettre en état la voiture que Clay Regazzoni avait abîmée contre les rails de sécurité, vendredi, tout à la fin de la première journée d'essais.

Mais, le lendemain, le Tessinois ne trouva plus un équilibre satisfaisant sur sa Shadow : « Il y a quelque chose de déréglé dans le train arrière », constatait-il. Contrairement à d'autres dont Derek Daly ! il devait en plus de contenir de pneus de second choix. Par conséquent, rien de très surprenant que de voir Regazzoni rater d'un cheveu sa qualification (23<sup>e</sup> alors que 22 étaient retenus) pour ce qui devait constituer son dernier grand prix au sein du « team » Tabatip-Shadow.

Désormais, c'est vers le futur et sur le potentiel de la Saudia-Williams que notre compatriote a le regard braqué... Durant les entraînements de samedi après-midi, disputés enfin sur une piste sèche et déjà par un froid de canard, Jarier signait une sensationnelle « pole position », la troisième de sa carrière, après celle du Brésil et de l'Argentine en 1975.

Sur ce tracé, qu'il n'apprécie guère, Mario Andretti ne parvenait pas à régler correctement sa Lotus. Bousculé par le maladroit et médiocre Rebaque, Tambay arrachait la roue avant gauche de sa McLaren. Comme son camarade d'équipe James Hunt butait, sur la sienne, sur des problèmes de moteur et utilisait le « mulet », le beau Patrick se retrouvait à pied et en 17<sup>e</sup> position sur la grille.

Performance méritoire de l'Américain Bobby Rahal qui avait l'avantage de connaître le circuit et qui se qualifia en 20<sup>e</sup> place avec la Wolf de réserve que ses mécanos se hâtèrent d'aller rechercher dans les salons d'un hôtel de la ville où elle se trouvait en exposition, après que Rahal eut détruit son modèle, vendredi. Ajouté au 12<sup>e</sup> rang qu'il avait obtenu la semaine passée à Watkins pour ses débuts en formule 1, et malgré son abandon d'hier, ce petit exploit devrait valoir à Rahal sa place de second de Hunt chez Wolf, en 1979. Mais à part Regazzoni, demeurèrent aussi sur la touche : Gabbiani, Merzario, Rebaque, Stommelen et Bleekemolen.

J.-M. W.

**Trophée des marques à Lotus**

- **Classement officieux du Grand Prix du Canada :** 1. Gilles Villeneuve (Can), Ferrari, 70 tours, 315 km ; 2. Jody Scheckter (AS), Wolf ; 3. Carlos Reutemann (Arg), Ferrari ; 4. Riccardo Patrese (It), Arrows ; 5. Patrick Dépailler (Fr), Tyrrell ; 6. Derek Daly (GB), Ensign.
- **Classement final du championnat du monde :** 1. Mario Andretti (EU) 64 points ; 2. Ronnie Peterson (Su) 51 ; 3. Carlos Reutemann (Arg) 48 ; 4. Niki Lauda (Aut) 44 ; 5. Patrick Dépailler (Fr) 34 ; 6. John Watson (GB) 25 ; 7. Jody Scheckter (AS) 24 ; 8. Jacques Laffite (Fr) 19 ; 9. Emerson Fittipaldi (Bré) et Gilles Villeneuve (Can) 17 ; 11. Riccardo Patrese (It) et Alan Jones (Aus) 11 ; 13. James Hunt (GB) et Patrick Tambay (Fr) 8 ; 15. Didier Pironi (Fr) 7 ; 16. Clay Regazzoni (S) 4 ; 17. Jean-Pierre Jabouille (Fr) 3 ; 18. Hans-Joachim Stuck (RFA) 2 ; 19. Hector Rebaque (Mex), Vittorio Brambilla (It) et Derek Daly (Ir) 1.
- **Trophée des marques :** 1. Lotus 86 points ; 2. Ferrari 58 ; 3. Brabham 53 ; 4. Tyrrell 38 ; 5. Wolf 24 ; 6. Ligier 19 ; 7. Copersucar 17 ; 8. McLaren 15 ; 9. Williams et Arrows 11 ; 10. Shadow 6 ; 12. Renault 3 ; 13. Surtees et Ensign 1.

**Trampoline**

**Deux médailles pour la Suisse**

Aux championnats du monde de Newcastle, en Australie, la Suisse a obtenu deux médailles dans les compétitions à deux : médaille d'argent chez les messieurs avec Jörg Roth et Gerhard Glass, médaille de bronze chez les dames avec Ruth Keller et Edith Zaugg.

**GYMNASTIQUE**

**Un « 10 » pour Emilia Eberle**

La relève semble déjà assurée au sein de l'équipe féminine de Roumanie. Au cours du match RFA-Roumanie de Lahr, la Roumaine Emilia Eberle (14 ans), championne d'Europe junior, s'est montrée particulièrement brillante, à tel point qu'elle a même reçu un « 10 » pour son exercice à la poutre. Nadia Comaneci, la triple championne olympique, n'a pas participé à la rencontre. Elle est blessée à un bras. La Roumanie a battu la RFA par 383 à 275 et Emilia Eberle s'est imposée individuellement avec 78,15 p. devant ses compatriotes Teodora Ungureanu et Marilena Neascu (76,60).

**Lancia remporte**

**le Rallye de San Remo**

L'équipage finlandais Alen/Kiwimaki a remporté sur Lancia Stratos la 20<sup>e</sup> édition du Rallye de San Remo, comptant pour le championnat du monde des marques.

Les deux Finlandais, vainqueurs de la dernière étape, devançant les Italiens Verini-Bernacchini sur Fiat Abarth, à 10'32". Le classement :

- 1. Alen/Kiwimaki (Fin) sur Lancia Stratos.
- 2. Verini/Bernacchini (It) sur Fiat Abarth à 10'32".
- 3. Vincent/Lux (Fr) sur Porsche Carrera à 17'03".
- 4. Bip Bip/Perisutti sur Porsche Carrera à 34'25".
- 5. Pregliasco/Reisoli sur Alfaetta GVT à 37'20".

**HOCKEY SUR GLACE**

**Serge Martel considéré comme Suisse**

Sous la signature de son président, M. François Wollner, la Ligue suisse de hockey sur glace communique :

« Des bruits divers circulent actuellement concernant la qualification du joueur Serge Martel du CP Berne.

« Le règlement de jeu de ligue nationale précise à son article 3 que les joueurs étrangers domiciliés sans interruption depuis cinq ans sont considérés comme les joueurs de nationalité suisse.

« Afin d'éliminer les inégalités de traitement provoquées par l'application différente selon les cantons des dispositions légales sur l'établissement et le travail des étrangers, l'assemblée de ligue nationale a adopté dans son assemblée du 7 juin 1975 une interprétation de cet article selon laquelle « les étrangers licenciés en Suisse sans interruption durant cinq ans » sont considérés comme Suisses.

« Le joueur Serge Martel a effectivement été licencié par ses divers clubs suisses sans interruption durant cinq saisons consécutives et aucun transfert international n'a été demandé par une fédération étrangère à son sujet durant cette période en application des règlements internationaux.

« De ce fait, Serge Martel est considéré formellement comme joueur suisse par la fédération. »

**Motocyclisme: GP des nations par équipes Facile victoire des Etats-Unis**

Les Etats-Unis, emmenés par un Kenny Roberts supérieur, se sont facilement imposés dans le premier Grand Prix des nations par équipes qui s'est disputé samedi et dimanche sur le circuit d'Imola.

Roberts, samedi, au cours des matches de la poule éliminatoire, a remporté les quatre courses qu'il a disputées.

Dimanche, le numéro un américain n'a toutefois pu rééditer sa performance. Il ne participait pas d'abord à la première rencontre entre les Etats-Unis et la sélection du reste du monde sa moto l'ayant lâché avant même le départ. Roberts s'alignait bien ensuite dans la deuxième des rencontres de la poule finale de l'équipe américaine entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne. Mais alors que le nouveau champion du monde des 500 cm<sup>3</sup> était à la lutte avec Barry Sheene pour la victoire, il dérapait et chutait dans le dernier tour, sans gravité. Le même Sheene, la course gagnée, reconduisait son adversaire malheureux sur sa moto jusqu'aux stands.

La mésaventure de Roberts n'empêchait pas les Etats-Unis de s'imposer facilement devant une équipe du reste du monde dont les mécaniques soumises à rude régime pendant deux jours ont lâché dans les épreuves décisives.

**MICHEL ROUGERIE SÉRIEUSEMENT BLESSÉ**

Le Français Michel Rougerie a été sérieusement blessé au cours du Grand Prix des nations, à Imola. « Il se trouve

dans un état comateux, mais ses jours ne sont pas en danger », indiquait-on hier après-midi à l'hôpital Bellaria de Bologne, où il a été transporté.

Rougerie, qui souffre d'un traumatisme crânien, a fait une chute dès le premier virage du match de classement Italie - France. C'est son coéquipier Christian Estrosi qui se trouve à l'origine de l'accident ; 600 mètres après le départ, Estrosi a dérapé dans un virage. Derrière lui, l'Italien Mario Lega, pour l'éviter, a coupé les gaz et il a alors été heurté de l'arrière par Michel Rougerie, qui a chuté violemment.

**FINALE POUR LES TROIS PREMIÈRES PLACES**

USA - reste du monde 278 - 167 : 1. Mike Baldwin (EU) Yamaha 19'31"4 (154,891) ; 2. Gregg Hansford (Aus) Kawasaki à 12'5" ; 3. Skip Askland (EU) Yamaha à 12'6" ; 4. Randy Mamaola (EU) Yamaha à 18'6" ; 5. Satao Asami (Jap) à 33"4. Uncini (It) et Cecotto (Ven) ont abandonné. Roberts (EU) n'a pas pris le départ.

Grande-Bretagne - reste du monde 233-217 : 1. Barry Sheene (GB) Suzuki 19'43"8 (153,269) ; 2. Asami (Jap) à 9'10" ; 3. Tepi Lansivuori (Fin) Suzuki à 12'5" ; 4. Steve Parrish (GB) Yamaha à 18'9" ; 5. Hubert Rigal (Monaco) Yamaha à 23"2. Hansford (Aus) a abandonné. Cecotto (Ven) n'a pas pris le départ.

USA - Grande-Bretagne 200-238 : 1. Sheene (GB) 19'21"1 (156,265) ; 2. Bald-

win (EU) à 13'5" ; 3. Askland (EU) à 32"4 ; 4. Roger Magshall (GB) à 40"1 ; 5. Parrish (GB) à 47"6. Robert (EU) a abandonné.

Finale pour la 4<sup>e</sup> place : Italie - France 240-210 : 1. Virginio Ferrari (It), Suzuki, 19'46"2 (152,959) ; 2. Bernard Fou (Fr), Kawasaki, à 4'6" ; 3. Graziano Rossi (It), Yamaha, à 4'9" ; 4. Christian Sarron (Fr), Yamaha, à 9"4 ; 5. Patrick Pons (Fr), Yamaha, à 10".

Classement final : 1. Etats-Unis 1510 points ; 2. reste du monde 1510 ; 3. Grande-Bretagne 1309 ; 4. Italie 971 ; 5. France 900.

Epreuve individuelle : 1. Baldwin (EU) 19'25"4 (155,689) ; 2. Ferrari (It) à 22"4 ; 3. Pons (Fr) à 24"6 ; 4. Dave Potter (GB) à 29"8 ; 5. Lucchinelli (It) à 31"1 ; 6. Estrosi (Fr) à 39"8. - Puis : 10. Michel Frutschi (S) à 48"8. Meilleur tour : Baldwin en 1'55"4 (157,227).

**Record du monde de vitesse sur l'eau**

L'Australien Ken Warby (39 ans) a battu, à Blowering, à 160 km au sud-ouest de Canberra, son record du monde de vitesse sur l'eau en atteignant 510,452 km/h sur le kilomètre lancé à bord de son « Spirit of Australia ». Les temps de Warby ont été les suivants : 306,225 miles à l'heure à l'aller, 328,967 au retour. Au mois de novembre dernier, il avait réalisé 288,6 miles à l'heure, soit 464,45 kmh.

**Avant la neige à de super-prix!**



Nous vous conseillons **MS.3S.SM.**

Pour vos pneus, faites confiance à **l'équipe AGOM**

Votre grossiste valaisan **Pont-de-la-Morge**

Tél. 027/36 15 04

36-2



# Coupe Davis: finale Etats-Unis - Grande-Bretagne

## L'Australie éliminée par l'équipe britannique

Il y aura un nouveau détenteur de la coupe Davis cette année puisque l'Australie, tenante du trophée, a été éliminée par la Grande-Bretagne. L'équipe britannique, contre toute attente, a en effet gagné les deux premiers simples et le double sur les courts synthétiques du Crystal Palace de Londres, assurant sa qualification pour la finale pour la première fois depuis 1937.

Persone n'attendait la victoire des Britanniques dans les deux premiers simples de vendredi. La victoire anglaise dans le double a tout autant surpris. Mark Cox et David Lloyd ont fait le point décisif en battant Ross Case et Geoff Masters, les champions de Wimbledon de 1977, considérés comme deux des meilleurs spécialistes mondiaux en double, par 6-3 3-6 6-4 6-3. En deux heures environ.

Case et Masters, qui jouent ensemble depuis dix ans, ont dans l'ensemble fait preuve d'une plus grande homogénéité. Mais David Lloyd (30 ans) et Mark Cox, de cinq ans son aîné - ce dernier après un début hésitant - ont joué avec une telle ferveur et un tel dynamisme qu'ils ont fini pour décourager leurs adversaires, qui n'ont pourtant pas démérité. Comme la veille dans les simples, les Britanniques ont tenté et réussi les coups les plus extraordinaires. La chance était indiscutablement de leur côté.

Dans la seconde demi-finale, au Crystal Palace, la Grande-Bretagne a finalement battu l'Australie par 3-2. Les Australiens ont en effet remporté les deux derniers simples, qui ne pouvaient plus remettre en question la qualification britannique. Tony Roche a battu John Lloyd par 6-3 6-3 6-2 alors que John Alexander a pris le meilleur sur Buster Mottram par 6-2 6-3 6-2.

## La Suède et Borg pour l'honneur à Goeteborg

Sans attendre le dernier simple de la demi-finale qui les opposait à la Suède, à Goeteborg, les Etats-Unis se sont qualifiés pour la finale grâce à Arthur Ashe qui, dans le troisième simple, n'a laissé aucune chance à Kjell Johansson.

Il aurait fallu un miracle pour que le Suédois puisse battre, voire même menacer le vétéran américain. Toutefois, Johansson avait, au cours de la saison, déjà provoqué des surprises, en battant notamment en coupe Davis des joueurs comme l'Espagnol José Higuera et le Hongrois Balasz Taroczy. Mais face aux Américains, le N° 2 suédois n'a pas fait le poids. On l'avait déjà vu vendredi, lorsqu'il avait été défait en trois sets par Vitas Gerulaitis (6-2 6-1 6-4). Le score de son match contre Arthur Ashe a été tout aussi implacable : 6-2 6-0 7-5.

Dans le quatrième simple, Bjorn Borg, pour l'honneur puisque le résultat ne pouvait plus influencer sur le score final, a pris le meilleur sur Vitas Gerulaitis par 6-3 6-1. Il avait été décidé, après que les Etats-Unis eurent marqué le troisième point décisif, que ce dernier match se jouerait au meilleur de trois sets.

Après la qualification de son équipe, Tony Trabert, le capitaine des Américains, a déclaré que Jimmy Connors ne jouera pas la finale contre la Grande-Bretagne. « Je ne pense pas que Connors soit intéressé par la coupe Davis. D'autre part, il ne serait pas correct, vis-à-vis de ceux qui ont obtenu la qualification, de faire appel à lui pour la finale. »

Tony Trabert a ajouté que le lieu de la finale Etats-Unis - Grande-Bretagne n'était pas encore fixé mais que le match se déroulerait en tout cas aux Etats-Unis.

## Première coupe Vuignier à Grimisuat

# L'Anglais Mark Farrel s'impose



M. Vuignier (à droite) remet la coupe au vainqueur, l'Anglais Mark Farrel (à gauche).

La première coupe Vuignier s'est achevée comme elle avait commencé, noyée par le soleil et empreinte de cet esprit valaisain, particulièrement apprécié par les joueurs.

Tim Sturza, qui termine à la 6<sup>e</sup> place de ce tournoi, déclarait : « Depuis plus de dix ans je n'ai plus participé à une compétition aussi sympathique. » Il est vrai que l'ex-multiple champion suisse a été surpris par la parfaite organisation et l'accueil chaleureux qui a précédé le début de ces joutes. Il a pu constater que sa popularité était toujours aussi grande.

Dans la finale pour la 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> places, Sturza s'est pourtant incliné face au Genevois Holenstein. Celui-ci a prouvé à cette occasion qu'il pouvait également faire valoir son bagage technique sur une surface ultra-rapide.

Jacques Michod a, quant à lui, pris la troisième place en battant Michel Robadin. Ce dernier, après avoir remporté le premier set, s'est quelque peu déuni, permettant

ainsi au capitaine de l'équipe suisse de coupe Davis de faire étalage de ses fameux revers-croisés. La veille, Robadin avait surpris le public en éliminant Tim Sturza.

Favori du tournoi, le Britannique Mark Farrel n'allait pas décevoir ses admirateurs. Opposé en finale au champion suisse Gramegna sur une surface qui lui convient comme un gant, Farrel, après avoir facilement remporté le premier set, dut faire appel à son immense talent, ainsi qu'à sa grande expérience pour venir à bout du Lausannois.

### RÉSULTATS

Finale pour la troisième et quatrième places. M. Farrel bat Gramegna 6-2 7-6.

Finale pour la troisième et quatrième places : J. Michod bt M. Robadin 5-7 6-1 6-2.

Finale pour les cinquième et sixième places : Holenstein bat Sturza 6-7 6-0 6-4.

## BASKETBALL

# Mondiaux: encore trois équipes pour la finale à Manille

Il ne reste plus désormais que trois équipes, la Yougoslavie, l'URSS (tenante du titre) et le Brésil, qui puissent atteindre la finale du 8<sup>e</sup> championnat du monde, à Manille. Les Etats-Unis, en s'inclinant pour la deuxième fois depuis le début du tournoi, ont perdu virtuellement toute chance de s'adjuger l'une des deux places qualificatives. Au Coliseum de Quezon City, ils ont été battus par la Yougoslavie, victorieuse par 100-93 (48-41).

La formation américaine, qui avait déjà perdu contre l'Italie, a en effet encore des rencontres extrêmement difficiles à son programme, notamment contre le Brésil (mardi) et, surtout, contre l'URSS, jeudi. Or, face aux Soviétiques, qui ont manifesté une écrasante supériorité dimanche devant les Canadiens (107-85) on ne voit pas très bien comment les Américains pourraient éviter une troisième défaite. Et il leur faudra battre auparavant les Brésiliens, ce qui est loin d'être certain, compte tenu de la forme superbe affichée par les champions sud-américains.

Quoi qu'il en soit, l'équipe américaine a encore montré ses limites contre, il est vrai, une magnifique formation yougoslave qui avait à cœur de faire oublier la défaite subie en finale du tournoi olympique de Montréal. En réalité, il n'y a pas eu d'émotion dans ce match, contrôlé de bout en bout par Dalipagic, Slavnic, Kicanovic, Cosic, Jerkov et, plus tard, par Vcilfan. Les Américains n'ont eu qu'une réaction, qui leur permet de prendre l'avantage à la 25<sup>e</sup> minute (53-52). Mais ce ne fut qu'un feu de paille.

Les résultats : Poule finale : URSS - Canada 107-85 (64-36). Italie - Australie 87-69 (44-35). Yougoslavie - Etats-Unis 100-93 (48-41). - Classement : 1. Yougoslavie 4/8 ; 2. URSS 3/6 ; 3. Brésil 3/6 ; 4. Italie 4/6 ; 5. Etats-

Unis 3/4 ; 6. Australie 4/4 ; 7. Canada 3/3 ; 8. Philippines 2/2.

Poule de consolation : République dominicaine - Corée du Sud 113-93 (50-44).

## Suspension de l'Afrique du Sud et de la Rhodésie

L'Afrique du Sud et la Rhodésie ont été suspendues jusqu'à nouvel avis de toute compétition officielle de basket-ball en raison de la politique d'apartheid pratiquée par ces nations. Ainsi en a décidé, à Manille, le bureau central de la FIBA. L'Afrique du Sud et la Rhodésie ne pourront plus désormais participer aux épreuves organisées sous l'égide de la FIBA (championnats africains, Jeux olympiques). Elles ne pourront que jouer des matches amicaux. Ces deux nations ne sont cependant pas exclues de la FIBA, dont elles restent membres.

## POIDS ET HALTERES

### Les championnats du monde

La lutte, d'une extrême intensité, que se sont livrés les deux Soviétiques David Rigert et Serge Arakelov, chez les lourds, et la victoire de l'Allemand de l'Ouest Rolf Milser dans la catégorie des 90 kg, ont été les faits dominants de la 4<sup>e</sup> journée des championnats du monde, à Gettysburg.

Pour souffler finalement la médaille d'or à son compatriote, le « roi David » a dû puiser dans ses dernières ressources. Il avait pris 2,5 kg de retard sur Arkelov à l'arraché. A l'épaule-jeté, les deux hommes réalisaient d'entrée 210 kg. Au deuxième essai, ils marquaient tous deux 217,5 kg. A la troisième tentative, Arakelov parvenait à épauler et à jeter ce poids. Rigert faisait alors poser la barre à 220 kg. Le Soviétique a toujours jeté ce qu'il a épaulé. Mais cette fois, sa tâche ne semblait pas facile. Pourtant, il devait réussir. Grâce à une énergie indomptable, les muscles bandés au maximum, Rigert, follement encouragé par le public, a épaulé difficilement mais jeté plus aisément les 220 kg qui ont fait de lui le champion du monde de la catégorie. Les deux Soviétiques ne devaient pas en rester là. Ils demandèrent tous deux à s'attaquer au record du monde de l'épaule-jeté (225 kg) de leur compatriote Vladimir Kononov. Ils échouèrent de peu, à 225,5 kg.

Finalement, Rigert et Arakelov ont terminé tous deux avec un total de 390 kg., Rigert fut couronné champion du monde grâce à son poids du corps plus faible.

La victoire de Rolf Milser chez les 90 kg a été accueillie avec un tonnerre de bravos par les connaisseurs. L'Allemand de l'Ouest (27 ans) était depuis de nombreuses années un habitué des places d'honneur mais il n'avait jamais jusqu'ici remporté un titre mondial. A l'arraché, il souleva 162,5 kg et l'entama l'épaule-jeté avec 7,5 kg de retard sur le Bulgare Andon Nikolov, vainqueur logique de l'arraché, et à 2,5 kg de son rival le plus sérieux, le Soviétique Gennadi Bessonov. Milser réussit à se surpasser à l'épaule-jeté, qui a toujours été son meilleur mouvement. Il a épaulé et jeté 215 kg. A son troisième et dernier essai contre 210 à Bessonov. Quant à Nikolov, il fut nettement battu, ne soulevant que 195 kg pour une quatrième place. Milser s'est imposé finalement avec 377,5 kg contre 375 à Bessonov.

Les résultats : Moyens (75 kg) : 1. Roberto Urrutia (Cuba) 347,5 kg (155 et 192,5) record du monde, égalé ; 2. Vartan Milifosian (URSS) 337,5 (147,5 et 190) ; 3. Peter Wenzel (RDA) 335 (145 et 190) ; 4. Gunther Schliwka (RDA) 332,5 (145 et 187,5) ; 5. Julio Echenique (Cuba) 332,5 (147,5 et 185) ; **mi-lourds** (82,5 kg) : 1. Youri Vardanian 377,5 (170 et 207,5) ; 2. Peter Baczako (Hon) 352,5 (157,5 et 195) ; 3. Pavel Rabczewski (Pol) 345 (150 et 195) ; 4. Daniel Zayas (Cuba) 342,5 (147,5 et 195) ; 5. Horst Appel (RFA) 330 (147,5 et 182,5).

**90 kg** : 1. Rolf Milser 377,5 kg (162,5 et 215) ; 2. Gennadi Bessonov (URSS) 375 (165 et 210) ; 3. Ferenc Antalovics (Hon) 367,5 (165 et 202,5) ; 4. Andon Nikolov (Bul) 365 (170 et 195) ; 5. Gyoergy Rehusz-Uzor (Hon) 362,5 (165 et 197,5). **Arraché** : 1. Andon Nikolov (Bu) 170 ; 2. Gyoergy Rehusz-Uzor (Hon) 165 ; 3. Ferenc Antalovics (Hon) 165. **Epaulé-jeté** : 1. Rolf Milser (RFA) 215 ; 2. Serguei Arakelov (URSS) 210 ; 3. Ferenc Antalovics 202,5. **100 kg** : 1. David Rigert (URSS) 390 (170 et 220) ; 2. Serguei Arakelov (URSS) 390 (172,5 et 217,5) ; 3. Manfred Funke (RDA) 367,5 (167,5 et 200) ; 4. Alberto Blanco (Cuba) 362,5 (162,5 et 200) ; 5. Anton Baraniak (Tch) 357,5 (152,5 et 205). **Arraché** : 1. Serguei Arakelov 172,5 ; 2. David Rigert (tous deux URSS) 170 ; 3. Manfred Funke (RDA) 167,5. **Epaulé-jeté** : 1. David Rigert (URSS) 220 ; 2. Serguei Arakelov (URSS) 217,5 ; 3. Anton Baraniak (Tch) 205.

## MARCHE

### Victoires valaisannes à La Tour-de-Peilz

La « Ronde des jeunes », qui s'est disputée sur piste à La Tour-de-Peilz, a démontré les intéressantes promesses de nos représentants.

Il s'agissait d'une confrontation pour cadets et écoliers, qui a donné les résultats suivants :

**Cadets B** (4 km) : 1. Marcheret Georges, CM Nyon, 21'54 ; 2. Sallin Dominique, CM 13 Etoiles Sion, 22'34 ; 3. Cossy Pierre-André, CM Ecureuil La Tour, 24'10.

**Cadettes A** (4 km) : 1. Pralong Monique, CM Conthey, 25'24.

**Ecoliers A** (3 km) : 1. Humbert François, CM Nyon, 16'22. - Puis : 6. Clerc Stéphane, CM Conthey, 20'07.

**Ecoliers B** (2 km) : 1. Pernatozzi Mario, CM Conthey, 11'11 ; 2. Evard Pascal, CM Broyards Payerne, 11'42 ; 3. Pralong Gérard, CM Conthey, 12'12 ; 4. Germanier Pierre, CM Monthey 12'13.

**Ecoliers C** (1 km) : 1. Flipo Christophe, CM Broyards Payerne, 5'36 ; 2. Buffet Jean-René, CM 13 Etoiles Sion, 5'40.

**Ecoliers B** (1 km) : 1. Pernatozzi Lucie, CM Conthey, 5'58 ; 2. Flipo Laurence, CM Broyards Payerne, 6'47.

## ESCRIME

### Le tournoi de Kussnacht

L'Allemand Theuerkauff a remporté le tournoi juniors de Kussnacht devant son compatriote Stefan Bischoff et le Britannique Billy Gosbee.

Chez les jeunes filles, Marion Fabri, première Suisse, n'a obtenu que le 5<sup>e</sup> rang. Les résultats :

**Juniors** : 1. Thomas Theuerkauff (RFA) 4 victoires + 2 au barrage ; 2. Stefan Bischoff (RFA) 4+1 ; 3. Billy Gosbee (GB) 4+0 ; 4. John Troiano (GB) 1 ; 5. Olivier Fischer (S) ; 1. Puis : 11. Stefan Eckard (S).

**Jeunes filles** : 1. Dorina Vaccaroni (It) 5 ; 2. Kim Cecil (GB) 4 ; 3. Maria Rensink (Ho) 2 ; 4. Michèle Starzynski (Lux) 2 ; 5. Marion Fabri (S) 1. - Classement par nations : 1. RFA 19 ; 2. Grande-Bretagne 27 ; 3. Suisse 29.

## HIPPISME

### Les concours en Suisse

**GRANGES-SUR-MARLY.** - Les résultats de dimanche : 1. *Putschkin* (Hans Heren, Rosshausern) 0/20" ; 2. *Flash 4* (René Pauchard, Belfaux) 8/25"5 ; 3. *Alain* (Patricia Buchs, Granges-sur-Marly) 52"3 au premier parcours. - Catégorie libre, barème à chrono : 1. *Roxane* (Beat Peissard, Saint-Sylvestre) 0/39"5 ; 2. *Othello* (Bruno Altenburger, Marly) 0/46"3 ; 3. *Mascotte* (Marcel Richard, Montevraz) 0/47"0. - Catégorie R 2 barème A au chrono : 1. *Xenon* (Marcel Schmid, Fribourg) 0/42"7 ; 2. *Miquet* (Antoine Maillard, Attalens) 0/47"2 ; 3. *Mister Black* (Beatrice Hiltbrunner, Vicques) 7/59"3. - Catégorie L 2, barème A au chrono : 1. *Neldo* (Yves Sommer, Luchsingen) 0/52"6 ; 2. *Lady Artist* (Philippe von der Weid, Granges-sur-Marly) 0/54"7 ; 3. *Darwin* (Marcel Hermann, Prez-vers-Noréaz) 0/55"6. - Catégorie R 2 barème A au chrono avec un barrage au chrono : 1. *Jordil* (Léonce Joye, Mannens) 4/52"5 ; 2. *Xenon* (Marcel Schmid, Fribourg) 7/76"7 ; 3. *Taboun* (Hans Egger, Berthoud) 11/77"4. - Catégorie L 2 barème A au chrono avec deux barrages au chrono : 1. *Atletico* (Jurg Notz, Chiètres) 0/45"3 ; 2. *Caper-White* (Marc Dolivo, Bienne) abandon au barrage. 3. *Lady Artist* (Philippe von der Weid, Granges-sur-Marly) 58"2 au premier barrage.

● **Curling.** - Les concours en Suisse. - Trophée de Staefa (Zurich) : 1. Blauweiss Zurich (Meierhof, Bels, Grossmann) 10 p. ; 2. Berthoud Juniors (Aebersold, Pfister, Wuest) 8 ; 3. Wallisellen Juniors 8 ; 4. Dubendorf 6 ; 5. Staefa 6 ; 6. Zurich-Ville 6.

● **Le CSIO de Londres.** - Les résultats (en salle) : 1. Harvey Smith (GB), sur Sanyo Sanmar 0/32" ; 2. Hugo Simon (Aut), sur Gladstone, 4/28"4 ; 3. Eddie Macken (Irl), Boomerang, 4/28"7, tous au barrage.

● **Cyclisme.** - Mainz - Ebersheim : 1. Alain Vigneron (Fr) les 100 km en 2 h 33'26" ; 2. Gilbert Glas (S) à 2' ; 3. Friedrich von Loeffelholz (RFA) ; 4. Peter Backer (RFA) ; 5. Peter Weibel (RFA) tous même temps.

● **Copenhague.** - Américaine de 6 heures : 1. Frank - Pijnene (Dan-Ho) 149 p. ; 2. Svendsen - Sercu (Dan-Be) 102 ; 3. Fredborg - Pfeiffgen (Dan-RFA) 25 ; 4. Schutz - Hermann (RFA-Lie) à un tour ; 5. Hempel - Hallman (RFA-GB).

● **Rugby.** - Le championnat de ligue A : CERN - International 4-15 (0-12). Hermance - Sporting Genève 6-13 (6-4). Albaldéjo - Stade Lausanne 4-43 (4-27). Neuchâtel - Nyon 34-6 (8-6).

● **Karaté.** - Les championnats d'Europe. La Suisse a conquis la médaille de bronze par équipes aux championnats d'Europe à Belgrade. Les résultats : Par équipes : 1. Yougoslavie ; 2. RFA ; 3. Suisse et Italie.

...avec rotofermeture!  
en un tour de main,  
en un tournemain!

Vente pour la Suisse: Heierling SA, Davos  
**WEINMANN**  
En vente dans le commerce spécialisé



**HOCKEY**  
Championnat suisse

**LNA**

**L**ES TROIS CLUBS bernois continuent de dominer le hockey sur glace suisse. Après avoir marqué cinq points en trois matches au cours de la première journée, ils ont tous trois gagné au cours de la seconde. Le tenant du titre, le HC Bienne, a obtenu sa seconde victoire consécutive à Sierre et il a conservé sa place de leader grâce à son meilleur goal-average. Mais Langnau est resté à sa hauteur après avoir péniblement triomphé à Lausanne. A Berne, devant 13000 spectateurs, le CP Berne a pris logiquement le meilleur sur Arosa alors que La Chaux-de-Fonds, et c'est le fait marquant de cette deuxième journée, n'a laissé aucune chance à Kloten. Après deux tours, seul le neo-promu lausannois n'a encore marqué aucun point. Mais il n'a surtout pas donné l'impression, contre Langnau, qu'il allait encore longtemps jouer les victimes expiatoires. Sirois, son nouveau gardien canadien, s'est confirmé comme une excellente acquisition. Lausanne aurait sans aucun doute obtenu un meilleur résultat si Grubauer, le gardien de Langnau, n'avait pas su se surpasser lui aussi.

**Résultats**

Berne - Arosa	8-4 (4-0 1-3 3-1)
Chaux-de-Fonds - Kloten	
Lausanne - Langnau	
Sierre - Bienne	3-4 (0-0 2-3 1-1)

**CLASSEMENT**

1. Bienne	2 2 0 0	13-8 4
2. Langnau	2 2 0 0	7-4 4
3. Berne	2 1 1 0	10-6 3
4. Chaux-de-Fonds	2 1 0 1	9-7 2
5. Sierre	2 0 1 1	6-7 1
6. Kloten	2 0 1 1	5-8 1
7. Arosa	2 0 1 1	7-11 1
8. Lausanne	2 0 0 2	6-12 0

**Samedi prochain**

Lausanne - Arosa
Kloten - Langnau
Bienne - Berne
Chaux-de-Fonds - Sierre

**En savoir plus...**

**BERNE - AROSA 8-4 (4-0 1-3 3-1)**  
Allmend. - 12785 spectateurs. Arbitres: Baumgartner, Niederhauser, Wenger. Buts: 2 Hofmann 1-0, 4 Holzer 2-0, 19 Martel 3-0, 19 Fuhrer 4-0, 22 Mattli 4-1, 24 Mattli 4-2, 28 M. Lindemann 4-3, 31 Kaufmann 5-3, 43 Zahnd 6-3, 45 Martel 7-3, 47 Wittwer 8-3, 60 Mattli 8-4.  
Pénalités: 3 fois 2 contre Berne, 4 fois 2 contre Arosa.

**La Chaux-de-Fonds - Kloten 6-3 (1-0 4-1 1-2)**

Les Mclèzes. - 3500 spectateurs. Arbitres: Fatton, Odermatt, Ehrensperger. Buts: 18 Toni Neining 1-0, 22 Andreas Schlagenhaut 1-1, 23 Dubois 2-1, 25 Toni Neining 3-1, 27 Courvoisier 4-1, 29 Piller 5-1, 50 Gosselin 6-1, 53 Rueeger 6-2, 58 Baertschi 6-3.  
Pénalités: 2 fois 2 contre La Chaux-de-Fonds, 1 fois 5 (Courvoisier), 4 fois 2 Kloten, 1 fois 5 (Baertschi), 1 fois 10 (Wittwer).

**Lausanne - Langnau 1-3 (0-2 0-0 1-1)**

Montchoisi. - 6800 spectateurs. Arbitres: Zimmermann, Feller, Spys. Buts: 1 Horisberger 0-1, 9 Graf 0-2, 52 Friedrich 1-2, 59 Berger 1-3.  
Pénalités: 6 fois 2 contre Lausanne, 5 fois 2 plus 1 fois 5 (F. Lehmann) contre Langnau.

Nouveau manuel de hockey sur glace

**Un livre de «Chouchou Bagnoud»**

Samedi à Sierre, Bernard Bagnoud, dit «Chouchou» ancien joueur de ligue nationale, ancien entraîneur de l'équipe suisse B et actuellement professeur de yoga et de sophrologie a présenté son nouveau livre Le hockey sur glace. Ce nouveau manuel traite de tous les éléments dont il faut tenir compte pour diriger une équipe vers le succès. Si la majeure partie traite de la technique et des diverses collaborations qui doivent exister entre les joueurs, la préparation physique, psychologique n'est pas oubliée. Pour tous ceux que le hockey sur glace intéresse, ce livre peut constituer un complément de formation intéressant et utile. Nous lui souhaitons plein succès.

Md.

**Déjà le trio bernois au commandement!**

**Sierre - Bienne 3-4 (0-0, 2-3, 1-1)**

Sierre: Abegglen; Oggier, Henzen; G. Mathieu, R. Debons; N. Mathieu, Krupicka, Gagnon; Bagnoud, Rouiller, R. Locher; Tscherrig, Lotscher, J.-B. Debons.

Bienne: Anken; Zenhäusern, Kölliker; Dubuis, Flotiront; Locher; Latinovitch, Lindberg, Lott; Blaser, Staempfli, Kohler; Conte, Butti, Widmer.

Buts: 21<sup>e</sup> Latinovitch 0-1, 25<sup>e</sup> Krupicka 1-1, 30<sup>e</sup> Lott 1-2, 35<sup>e</sup> Lindberg 1-3, 39<sup>e</sup> Krupicka 2-3, 46<sup>e</sup> R. Debons 3-3, 58<sup>e</sup> Conte 3-4.

Notes: Arbitres: MM. Rickenbach, Bucher, Zimmermann.

Patinoire de Sierre, 5000 spectateurs. Sierre joue sans J.-C. Locher toujours blessé qui fera vraisemblablement sa rentrée contre La Chaux-de-Fonds.

**Surprenant ce HC Sierre!**

Samedi passé, il avait déçu en arrachant un match nul contre Arosa. Une semaine plus tard, il surprend tout le monde en perdant contre Bienne. Ce chemin paradoxal menant d'une demi-victoire à une défaite consacre pourtant un immense progrès. Si la confrontation avec les hommes de Kilius avait laissé planer de gros doutes, celle qui opposa les protégés de Beaudin aux équipiers de Vaneck laisse entrevoir un avenir beaucoup plus serein.

**Une certaine patte**

Les progrès les plus spectaculaires sont certainement à mettre au compte de la défense. Jamais, depuis très longtemps, nous n'avons vu les Henzen, Oggier, Debons et autres Mathier jouer avec une telle discipline, une telle décision.

Jamais, nous ne les avons vu renvoyer de façon si prompte un puck dangereux dans les angles de la patinoire. L'on sent là les effets d'une certaine patte; les leçons de Beaudin portent leurs premiers fruits.

Le second point positif provient de l'attaque. Contrairement à samedi passé, tout le monde a travaillé. Les seconde et troisième lignes se sont en particulier mises en évidence par un forechecking incessant. D'autre part, Sierre a marqué deux fois alors qu'il profitait d'une supériorité numérique, les deux fois à la suite de remarquables combinaisons. Cela aussi est un signe qui ne trompe pas. Quand il faut, les joueurs sa-



C'est de manière assez surprenante que Bienne obtint son troisième but. Voici Urs Lott (à droite) qui après avoir contourné la cage bat Abegglen sous le regard d'Oggier (à gauche). (Photo A. Varonnier)

vent ralentir, lever la tête, ils sont capables de changer de rythme, adapter le jeu aux circonstances et dans ce contexte, les deux buts de Krupicka font particulièrement plaisir, ils récompensent le travail d'un joueur intelligent et généreux.

**Bienne gêné**

Après son match de coupe d'Europe, Bienne ne s'attendait vraisemblablement pas à une telle contestation. C'est ainsi qu'après le 0-0 du premier tiers tout à l'honneur des joueurs siérois, Vaneck tenta de

faire monter le rythme de la rencontre en faisant jouer sa première ligne, celle de Latinovitch, Lindberg et Lott en alternance avec les deux autres. Cela eut pour conséquence trois buts, un pour chacun des protagonistes de cette ligne. Sierre sous cette pression avait courbé la tête mais n'avait jamais lâché pied. Lorsqu'à la 47<sup>e</sup> minute R. Debons marqua le but du 3-3, l'on sentit la tension des champions suisses monter et Zenhäusern en particulier dut à plusieurs reprises utiliser sa puissance physique au-delà des normes de la sportivité pour as-

soir une défense un peu affolée devant un Anken quelquefois assisté par la chance.

Malheureusement Conte un peu plus de deux minutes avant la fin marquait sans que l'on puisse incriminer la responsabilité de quiconque.

Domage. Samedi, face aux champions en titre, Sierre a frôlé l'exploit. Indépendamment de l'amertume de la défaite, l'équipe de Beaudin peut être satisfaite de sa prestation, elle est de bonne augure pour l'avenir.

Md.

**LNB**

**Viège - Olten 3-3 (3-0, 0-1, 0-2)**

Viège: Truffer; G. Furrer; Clemenz; Schmidt, R. Furrer; Peltonen, Anthamatten, Marx; Br. Zenhäusern, A. Wyssen, Kuonen; W. Zenhäusern, F. Wyssen.

Olten: Hunziker; R. Böni, Stuppan; Wyss, Br. Plüss; Laghi, Schümperli, Hänggi; Scherrer, Immenen, E. Böni; Meister, Sutter, A. Plüss.

Buts: 1<sup>er</sup> tiers-temps: B. Zenhäusern 8' 1-0, Peltonen 9' 2-0, Peltonen 15' 3-0; 2<sup>e</sup> tiers-temps: Scherrer 16' 3-1; 3<sup>e</sup> tiers-temps: Scherrer 13' 3-2, Laghi 18' 3-3.

Patinoire de Viège. Spectateurs: 1300. Glace en parfait état.

Après que Viège eut pris une avance substantielle après un quart d'heure de jeu, il semblait que Peltonen et ses hommes n'allaient faire qu'une bouchée des visiteurs et qu'on s'en allait au devant d'une victoire facile de la formation locale. Celle-ci avait eu une entrée en scène très spectaculaire et pratiquement tout lui réussissait alors que les Soleurois n'arrivaient pratiquement pas à inquiéter le gardien Truffer. Avec les deux dernières minutes du premier tiers-temps, le vent tourna résolument et Olten se montra plus entreprenant sans pouvoir renverser la vapeur. Même au deuxième tiers-

temps, où, en l'espace de trois minutes, les Viégeois écoperent trois expulsions mineures de deux minutes et se trouvèrent par deux fois à trois contre cinq, ils nous donnèrent l'impression d'être vraiment en difficulté. Toutefois, ces sanctions allaient tout de même avoir une certaine influence sur la condition physique de quelques joueurs qui petit-à-petit baissèrent les bras, s'énervèrent, alors que Olten prenait la direction du jeu. Le manque de réussite de Marx, puis de Walter Zenhäusern devait renforcer la volonté des visiteurs qui sentirent au fil des minutes que leur adversaire était à

leur portée. Il fallut une expulsion de Schmidt pour que finalement Olten obtienne la juste récompense de ses efforts.

Il est certain qu'un match ne se gagne pas pendant les premières quinze minutes de jeu. Sans doute, Viège avait fait une belle exhibition avec un Peltonen qui sortait nettement du lot. Malheureusement l'équipe haut-valaisanne n'a plus été à même de s'imposer par la suite. Olten se faisant toujours plus pressant, et en appliquant un bon fore sheking, désorganisa avec beaucoup de réussite l'attaque adverse qui se mit à tourner en rond. Relevons aussi que le gardien d'Olten, se montra intraitable en réussissant quelques arrêts de grande classe. Son vis-à-vis a été surpris par le tir de Scherrer qui porta la marque à 3-2. Cette réussite assez facile de l'aillier soleurois et l'expulsion inutile de Schmidt, pour une faute bénigne, devait finalement amener un partage des points qu'Olten a entièrement mérité, même que Viège a été bien proche de perdre.

MM.

**Résultats**

Lugano - Neuchâtel	5-2 (1-2, 0-0, 4-0)
Davos - Genève	8-4 (2-0, 4-4, 2-0)
Dübendorf - Fleurier	6-4 (0-2, 2-1, 4-2)
Zoug - Villars	8-4 (2-2, 3-1, 3-1)
Langenthal - Rapperswil	3-8 (1-2, 1-5, 1-1)
Fribourg - Zurich	4-4 (1-4, 0-0, 3-0)
Sion - Ambri	2-9 (1-5, 1-3, 0-1)
Viège - Olten	3-3 (3-0, 0-1, 0-2)

**CLASSEMENT**

1. Ambri	1 1 0 0	9-2 2
2. Rapperswil	1 1 0 0	8-3 2
3. Davos	1 1 0 0	8-4 2
4. Zoug	1 1 0 0	8-4 2
5. Lugano	1 1 0 0	5-2 2
6. Dübendorf	1 1 0 0	6-4 2
7. Viège	1 0 1 0	3-3 1
8. Olten	1 0 1 0	3-3 1
9. Fribourg	1 0 1 0	4-4 1
10. Zurich	1 0 1 0	4-4 1
11. Fleurier	1 0 0 1	4-6 0
12. Neuchâtel	1 0 0 1	2-5 0
13. Villars	1 0 0 1	4-8 0
14. Genève	1 0 0 1	4-8 0
15. Langenthal	1 0 0 1	3-8 0
16. Sion	1 0 0 1	2-9 0

**Demain soir**  
Ambri - Zoug  
Dübendorf - Davos  
Rapperswil - Lugano  
Olten - Zurich  
Neuchâtel - Langenthal  
Fleurier - Viège  
Villars - Sion  
Genève - Fribourg

But

**Zoug - Villars 8-4 (2-2, 3-1, 3-1)**

Zoug: Jorns; Bhend, Disch; Heimgartner, Weiss; Jenni, Probst, Huber; Morandi, Beaulieu, Dekumbis; Fehr, Landis, Hutmacher.

Villars: G. Croci-Torti; Giroud, Knobel; Y. Croci-Torti, Dupertuis; J.-L. Crico-Torti, Boucher, Arnold; Imesch, Riedi, Froehli; Bonvin, Kohli, Favrod.

Buts: Dekumbis (2' 1-0), Jenni (4' 2-0), J.-L. Crico-Torti (14' 2-1), Imesch (19' 2-2), Beaulieu (22' 3-2), Beaulieu (23' 4-2), Jenni (33' 5-2), Boucher (38' 5-3), Jenni (43' 6-3), Morandi (46' 7-3), Morandi (48' 8-3), Boucher (59' 8-4).

Notes: patinoire artificielle de Zoug, 3680 spectateurs, arbitres MM. Hugentobler et Losser. Pénalités: 4 fois 2 minutes contre Zoug et 3 fois 2 minutes contre Villars.

**Hockey attachant**

Coup de chapeau à Villars: malgré la défaite les visiteurs se sont bien battus à Zoug, où les quelque 1700 spectateurs ont été surpris de voir à l'œuvre une équipe romande aussi décidée que le furent les visiteurs. Les Zougois ont eu un grand avantage, ils ont marqué les buts décisifs à chaque début de tiers-temps, ce qui a rendu la tâche de Villars particulièrement difficile. Les joueurs de Georges-Claude Rochat ont étonné au premier tiers-temps, où ils ont remonté un score déficitaire. C'est précisément au cours de ces vingt premières minutes que Villars a montré son vrai visage, pratiquant un hockey attachant et effectif. La défense zougoise a été à maintes reprises en difficulté.

Et que dire de la formation zougoise, entraînée cette saison par Stu Robertson? On attendait davantage d'un des favoris de ligue nationale B. Le Canadien Beaulieu n'a brillé que par intermittence et les défenseurs ont paru bien vulnérables. C'est surtout son système défensif que Robertson devra revoir. En attaque ce sont surtout les «vétérans» Dekumbis et Jenni qui ont été les plus dangereux. Précisons que cette rencontre a été disputée de façon correcte, ce qui est réjouissant.

Nous nous souvenons d'autres rencontres que disputèrent ces dernières saisons les deux mêmes équipes sur la patinoire de Zoug...

Eric Eisner

**Sion - Ambri-Piotta 2-9 (1-5, 1-3, 0-1)**

Sion: Melly; Fontannaz, Senggen; Schroeter, Héritier; Bucher, Zago, Métrallier; Mayor, Martignoni, Ph. Praz; Truffer, Vivace, Salvador; Zermatten, Nanchen, P. Praz.

Ambri-Piotta: Friedli; Ticozzi, Kuenzi; Cenci, Friy; Small, Gaw, Foschi; Gagliardi, Panzera, Francioli; Zamberlani, Guscetti, Pons.

Buts: 1<sup>er</sup> tiers: 1<sup>er</sup> Small, 2<sup>e</sup> Kuenzi, 7<sup>e</sup> Small, 9<sup>e</sup> Truffer, 12<sup>e</sup> Small, 14<sup>e</sup> Francioli. 2<sup>e</sup> tiers: 1<sup>er</sup> Gaw, 3<sup>e</sup> Zago, 9<sup>e</sup> Francioli, 14<sup>e</sup> Pons. 3<sup>e</sup> tiers: 3<sup>e</sup> Gagliardi.

Notes: patinoire du Vieux-Stand, 300 spectateurs. Arbitres: MM. Ledermann et Claude. Le portier séduinois Vouilloz se blesse au visage pendant l'échauffement, son masque s'étant fendu. Pénalités: 3 x 2 minutes contre chaque équipe.

**Espoir malgré tout**

C'est avec une certaine appréhension que l'on attendait de voir évoluer la jeunesse séduinoise face aux routiniers d'Ambri-Piotta, venant de la LNA qu'ils ont quittée à l'issue de la saison écoulée. N'était-ce le fait que Sion se laisse prendre à froid (deux buts dans les deux premières minutes), et qu'au début de la rencontre Small et Gaw (considéré comme Suisse) purent évoluer avec trop de liberté, la réplique séduinoise était parfaite. Le premier tiers a donc été fatal à une équipe séduinoise prise de court mais qui durant les deux périodes suivantes s'est bonifiée pour faire jeu égal avec les Tessinois. Il est clair qu'Ambri-Piotta pouvait passer une vitesse supérieure s'il le fallait, ce qui a compté pour beaucoup. Ambri-Piotta a

malgré tout déçu. On attendait davantage d'une telle équipe, plus expérimentée. Il est donc tout à l'honneur de la jeunesse séduinoise de lui avoir tenu tête tout en ayant dû concéder un score trop lourd peut-être par rapport au déroulement du match.

Cette jeunesse séduinoise est décidément étonnante de volonté, tant il est vrai qu'elle n'a pas cédé un pouce de terrain au fil du match. Il lui manque, certes, encore une certaine cohésion, ainsi que des schémas. Cela, on ne l'acquiert pas en un jour. Avec beaucoup de travail et de persévérance, les jeunes joueurs séduinois arriveront à leur fin et progresseront comme il se doit.

Sion doit se rendre à Villars demain soir et recevra Olten samedi prochain.





Quand nous étions jeunes, avec grand-papa, nous allions chaque année faire une cure à VICHY, pour nous maintenir en forme, pour nous purifier. Et de la VICHY, tu vois, j'en bois encore, parce qu'elle n'a pas changé, parce qu'elle est naturelle et unique pour la digestion, les voies biliaires et les fonctions intestinales.

On appelle ça un remède de grand-mère, mais c'est très efficace. Ne l'oublie jamais.



**vichy**  
Eau minérale  
alcaline  
fluorée  
naturelle

digérer, c'est vivre

CELESTINS - HOPITAL - GRANDE GRILLE



# compétition authier pour le plaisir de se mesurer avec la piste!

**COUPON**

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_

à expédier à SKIS AUTHIER SA 1145 BIÈRE  
Je désire en savoir davantage sur la nouvelle  
collection AUTHIER 78/79  
Adressez-moi  
votre prospectus détaillé avec prix



Rapides, précis dans la conduite et mordants, ces skis de haute performance à *noyau alvéolé* absorbent les vibrations à grande vitesse et ont un accrochage exceptionnel, même sur la neige dure et glacée. Pour obtenir ces performances chaque paire de skis est ajustée à la main et travaillée comme un objet de précision.



En vente  
auprès des magasins d'articles de sport  
affichant le sigle **S**

## Grand choix de rosiers conifères, plantes pour haies et talus

Entretien et créations de jardin  
**De Régibus Christian**  
Diplômé CHL, 1907 Saxon  
Tél. 026/6 25 19

36-90479

A louer  
**cintres**  
pour cave voûtée.  
Plein cintre  
Ø 3 mètres  
Tél. 027/41 54 26  
le soir 36-30061

A vendre  
grosse quantité  
**maïs humide  
maïs épis  
maïs plante  
ent.**  
Entreprise agricole  
Daniel Echenard  
Tél. 025/7 44 19  
143.343.193

**Vos  
annonces :  
027/21 21 11**

Entrenez quelque  
chose pour votre avenir -  
encore aujourd'hui

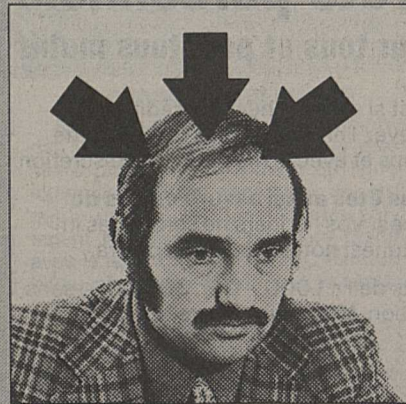
**RENTENANSTALT**  
Société suisse d'Assurances générales  
sur la vie humaine



Agence générale de Sion, tél. 027.23 23 33

## Lorsque les racines...

...sont mortes, c'est fini. Aussi, débutez le traitement dès que vos cheveux vous quittent.



Stoppez la chute des cheveux avant qu'il ne soit trop tard: lorsque les racines sont en danger, mais résistent encore! C'est la seule façon rationnelle de combattre et vaincre l'alopecie et sa suivante: la calvitie. Ne perdez ni temps, ni argent à «tout essayer». Faites plutôt expertiser et soigner systématiquement cheveux et cuir chevelu. Par des spécialistes. En fonction de votre cas. Prenez vite rendez-vous. Aujourd'hui même. Examen préliminaire et conseil sont gratuits!

Voici notre stratégie:

1. stopper la chute des cheveux,
2. éliminer les pellicules,
3. favoriser la circulation, dans le cuir chevelu,
4. améliorer l'approvisionnement des racines en substances nutritives,
5. réactiver les racines.

63

Et maintenant  
à Lausanne!  
**BEAU-FORT**  
Institut pour régénérer le cheveu  
Lausanne Rue de Bourg 8 021 20 45 43  
Genève Rue du Rhône 100 022 28 87 33  
Bâle Elisabethenstrasse 7 061 23 30 55  
Berne Effingerstrasse 8 031 25 43 71  
Zurich Bahnhofplatz 3 01 211 86 30  
Ouvert lundi-vendredi sans interruption dès 11 h

A disposition  
pour toute la Suisse et l'étranger

**architecte d'intérieur  
diplômé  
décorateurs qualifiés**

Etudes et projets sans engagement, devis et maquettes pour meubles sur mesure, boiseries et parois, lambris, bibliothèques, armoires, sièges, rideaux, tentures murales, décoration. Installation complète ou partielle d'appartements, de résidences secondaires, villas et chalets, établissements publics, boutiques, de tous les styles, de toutes tendances et à tous les prix. Exécutions artisanales dans nos propres ateliers

**Armand Goy**  
Ensemblier-décorateur  
Martigny, av. de la Gare 46  
Tél. 026/2 38 92 - 2 34 14

24 vitrines, expositions permanentes, choix considérable de meubles et mobilier d'art. Prix inespérés.



- \* **Holiday on Ice**, Lausanne  
Samedi 4 novembre
- \* **Le zoo de Bâle**  
21-22 octobre
- \* **Bourgogne « Mise des vins »**  
18-19 novembre
- \* **Assise - Rome - Florence**  
19-25 novembre
- \* **Berne**  
Marché folklorique aux oignons  
27 novembre
- \* **Abano**, cures pour rhumatisants  
6-17 novembre  
19-30 novembre  
12 jours Fr. 760.- tout compris
- \* **Paris**, 4 jours  
7-10 décembre dès Fr. 220.-

Renseignements et inscriptions  
**VOYAGES L'OISEAU BLEU**  
A. Melly & Fils, 3960 Sierre  
Tél. 027/55 01 50 36-4689

**Café-rest. de l'Etoile**  
Rue du Bourg - Aigle

Tous les mercredis

Pot-au-feu Fr. 13.50  
Assiette de bouilli  
garniture de légumes 9.50  
Spécialité: entrecôte au poivre  
(env. 200 g) 17.50

R. M. Gasser, nouveaux propriétaires  
Tél. 025/2 28 81 22-120

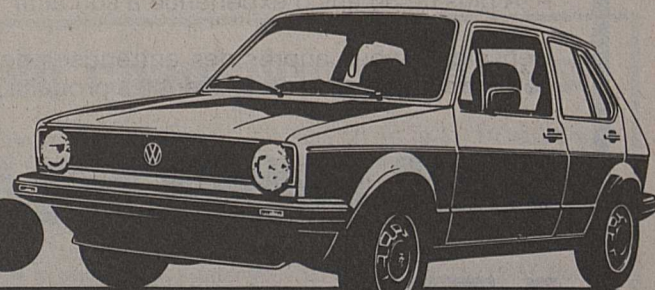
**G. Maret**  
horloger  
diplômé  
EHS



Achat - Vente - Réparation  
Montres et pendules  
anciennes  
Horlogerie  
1926 Fully - Tél. 026/5 44 04/05

# Golf.

Une qualité VW sans concurrence.



1100-1600 cm<sup>3</sup>, 50-110 ch  
(37-81 kW). Contenance  
du coffre: jusqu'à 1100 l.

**SIERRE Garage Olympic, A. Antille 55 33 33**

SION	Garage Olympic, A. Antille	23 35 82	ORSIERES	Garage B. Monnet	4 12 50
SION	Garage des 2-Collines, A. Frass	22 14 91	MONTHÉY	Garage G. Froildevaux	4 22 56
CHAMOSON	Garage des Plantys, Y. Carrupt	86 29 60	MONTHÉY	Garage G. Guillard	4 23 46
SAXON	Garage J. Vouillamoz	6 21 09	CHAMPÉRY	Garage de Champéry, Défago	8 42 76
MARTIGNY	Garage Olympic S.A.	2 12 27	EVOUETTES	Garage du Haut-Lac, D. Clerc	7 47 34





# Avec Stella, vous savez ce que vous fumez.

En ce qui concerne le bon goût du Maryland. Et maintenant aussi en ce qui concerne la légèreté.

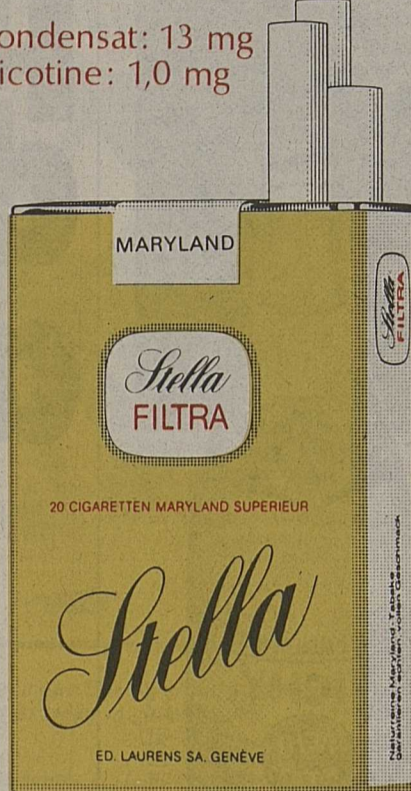
Condensat: 5 mg  
Nicotine: 0,5 mg



Condensat: 10 mg  
Nicotine: 0,8 mg



Condensat: 13 mg  
Nicotine: 1,0 mg



Stella Suisse et sympa.



## BANQUE ROMANDE la Banque à la mesure de mon commerce

De caractère commercial et privé, elle vous offre sa sécurité, ses services rapides et personnalisés tant en Suisse qu'à l'étranger.

La Banque à votre mesure



Affiliée au groupe B.S.I.

### Réparations machines à laver

Toutes marques et provenances. Meilleurs délais et conditions. Déplacement minimum fixe partout le même. (stations d'appel régionales)

Superménager/Service: 026/2 58 09  
025/3 75 49 ou 4 54 52

17-12371

A vendre, cause imprévue

### Lancia Beta 2000 Coupé

1977, 28 000 km, jantes alliage léger, Fr. 14 200.-

Tél. 021/62 22 86  
après-midi ou soir

22-120

A vendre

### Lancia Beta Coupé 1974

Moteur révisé.

Tél. 021/61 34 63, interne 25

22-120

### TV noir-blanc

portable, 42 cm, multistandard  
Directement de l'importation  
Fr. 480.- pièce

Tél. 42 91 40

18-1168

### YOGA

Yoga - Ecole Pont-Muller

Les cours reprennent en novembre  
Actuellement, ils se donnent à Crans.

Tél. 027/43 29 04

89-171

Entreprise générale peinture, plâtrerie et papiers peints

### Jean-Claude Comby, Sion

Tourbillon 54  
résout dès aujourd'hui tous

#### vos problèmes d'étanchéisation

pour vos balcons, terrasses, toits plats, etc., que ce soit en plaine ou en altitude.

- Matériau incolore ayant fait ses preuves
- Travaux effectués rapidement par des spécialistes formés
- Nombreuses références à disposition
- Téléphonnez-nous, nous vous conseillons sans engagement aucun

Tél. 027/22 04 45

143.157.860

#### Bus TOYOTA HIACE 1977

roulé 15 000 km  
état de neuf  
2 ans de garantie

#### FORD Transit

Fourgon FT 115  
1976, mot. 2 lit.  
comme neuf  
Avec garantie

#### RENAULT Estafette

Bus surélevé  
9 places, 1976  
27 000 km garantis  
Etat de neuf

Utilitaires-occasions  
13, rue Fort-Barreau  
Tél. 022 34 18 91  
Ed. Reynard Genève

Utilitaires-occasions  
13, rue Fort-Barreau  
Tél. 022 34 18 91  
Ed. Reynard Genève

Utilitaires-occasions  
13, rue Fort-Barreau  
Tél. 022 34 18 91  
Ed. Reynard Genève

### VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre cause double emploi

#### CX 220 Pallas

mod. 76, direction assistée, intérieur cuir, radio stéréo, expertisée, état impeccable, 33 000 km  
Fr. 12 500.-

Tél. 025/3 77 32  
89-45100

#### Bedford

fourgon demi-vitré expertisé charge utile 1200 kg  
Facilités de paiement

Tél. 025/7 45 16  
\*143.267.086

#### Peugeot 204

Modèle 1975  
Etat de neuf  
Expertisée  
30 000 km

Fr. 5000.-

Tél. 026/5 34 01  
repas \*36-400973

A vendre

#### magnifique Range Rover

Nombreux accessoires, 55 000 km  
Fr. 14 800.-

Tél. 027/55 34 34  
heures des repas 36-30080

A vendre

#### Alfa Romeo 2000 Spider Cabriolet

Radio-cassettes stéréo. Hardtop  
52 000 km  
Expertisée  
Fr. 9650.-

Tél. 027/41 51 51  
36-765

A vendre

#### VW 1303

1973, 60 000 km

Prix intéressant.

Tél. 027/65 10 79

\*36-30017

#### Alfa Romeo 1600 Nuova Super

Fr. 7800.- ou

Fr. 207.-  
par mois

Tél. 022/92 81 10  
92 62 24  
18-4169

#### Citroën GS

Fr. 6800.- ou

Fr. 181.-  
par mois

Tél. 022/92 81 10  
92 62 24  
18-4169

A vendre cause double emploi

#### Austin 1300 automatique

avec 8 jantes montées et porte-bagages  
Parfait état de marche.  
Prix de liquidation:  
Fr. 900.-

Tél. 025/4 24 34  
36-100676

FEMINA

c'est l'étiquette de la mode féminine

Exclusivité pour le Valais



Une marque de renommée mondiale offrant un choix de: Manteaux, robes, jupes et blouses

Sion - Place du Midi  
Sierre - Centre Commercial

#### Alfa Romeo 2000

Fr. 7500.- ou

Fr. 199.-  
par mois

Tél. 022/92 81 10  
92 62 24  
18-4169

#### PORSCHE TARGA

Type 911 E  
magnifique occasion  
1re main, 60 000 km  
expertisée  
Fr. 13 800.-

Garage Nord-Ouest  
Borde 3  
Tél. 021/23 80 04

A vendre

#### Mercedes 220 SE Coupé

année 64, blanche  
radio, peinture  
neuve, intérieur cuir

Fr. 10 500.-

Tél. 027/41 51 52  
36-765

### Auto-marché Garage Sporting, Sion

Lambiel - Fournier  
Tél. 027/23 39 77  
Privé 86 13 07

Neuves Notre prix  
Alfa Romeo 2000 GTV 19 500.-  
Avec 2500.- d'accessoires  
Alfa Romeo 1600 GT 17 000.-  
Avec 600.- d'accessoires

#### Occasions

	Km	
Alfa Romeo 2000 berl.	77 22 000	15 300.-
nombreux accessoires		
Alfa Romeo Sprint	78 1 800	11 500.-
Alfa Romeo TI	76 38 000	7 200.-
Alfa Romeo 1750 Berlina	70 58 000	4 200.-
Alfa Romeo 2000 Berlina	75 75 000	8 200.-
Lancia 1300 HF	74 59 000	7 500.-
BMW 2002 TII		
Touring	72 82 000	7 500.-
VW Passat 13	75 38 000	7 600.-
Austin 1000	71 72 000	2 700.-
Austin 1300 GT	73 38 000	3 600.-
Toyota Corolla	72 77 000	3 300.-

Utilitaires  
VW LT 31 bâché 77 moteur  
neuf 17 300.-

Toutes voitures vendues avec garantie  
Facilités de paiement  
Service après vente  
Livraison de voitures japonaises neuves à de bonnes conditions et reprises intéressantes.

## MARMORAN

- La qualité seule justifie le prix
- L'expérience est votre garantie
- Notre polyvalence et la gamme des produits donneront satisfaction
- Qualité suisse
- A plus de 30 ans d'expérience à son actif

Renseignez-vous auprès des entreprises de peinture ou de votre architecte, ils connaissent les produits

## MARMORAN



Agent général pour le Valais  
**Theler-Morand SA**  
Couleurs et vernis

Dépôt: SION, avenue de Tourbillon 6  
Tél. 027/23 46 36 - 22 80 49

Dépôt: BRIGUE, tél. 028/23 39 39

### NOUVELLISTE

## Prêts personnels pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit. Vous recevez l'argent dans le minimum de temps et avec le maximum de discrétion.

Vous êtes aussi assuré en cas de décès. Vos héritiers ne seront pas importunés; notre assurance paiera.

Prêts de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-, sans caution. Votre signature suffit.

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/Lieu \_\_\_\_\_  
990.000 prêts versés à ce jour H



## Basketball: passionnant championnat en LNA

### Deuxième journée

Résultats: Pully BBC - Stade Français 83-82 (43-39); Pregassona - Fribourg 102-90 (51-45); Nyon BBC - Viganello 116-113 après prolongations; Lignon - Lugano 73-88 (30-47); Vevey-Basket - Lausanne 89-79 (46-36); Federale - Bellinzona 88-89 (44-33).

#### CLASSEMENT

1. SP Lugano	2 + 39 4
2. Nyon	2 + 17 4
3. Viganello	2 + 26 2
4. Pregassona	2 + 10 2
5. Stade Français	2 + 1 2
6. SF Lausanne	2 - 7 2
7. Fribourg	2 - 9 2
8. Bellinzona	2 - 13 2
9. BBC Vevey	2 - 14 2
10. Pully BBC	2 - 28 2
11. Federale	2 - 4 0
12. Lignon-Basket	2 - 18 0

Le doute n'est plus permis: nous allons réellement au-devant d'un championnat de LNA absolument passionnant. Les résultats de ce week-end sont là pour convaincre les hésitants.

#### Nyon à l'arraché

Nyon BBC mérite incontestablement un coup de chapeau pour son début de championnat. Samedi les jeunes Vaudois ont glané deux nouveaux points contre Viganello. Mais les Nyonnais ont dû patienter jusqu'à la fin des prolongations pour les récolter. Ce succès les Nyonnais le doivent à la performance exceptionnelle de McAndrew auteur de 51 points, qui a battu à lui seul les Tessinois au cours des prolongations. Viganello n'as pas déçu: Stockalper (39 points), Courage (16) et Johnson (37) ont seulement manqué d'un brin de chance supplémentaire.

#### Pregassona étincelant

La principale surprise de ce week-end est tout de même la défaite des tenants du titre national au Tessin. Le succès de Nacaroglu et de ses camarades ne souffre aucune discussion. Toehold et Stich furent en tout

points remarquables; Marc Dizerens, venu de Federale a trouvé une seconde jeunesse: 22 points, plusieurs assists et un enthousiasme de débutant. Pregassona peut aller loin dans cette compétition et inquiéter les meilleurs dans son fief.

#### Malgré Paulin...

Pully, bien timoré, a eu chaud face à un Stade Français qui pourrait jouer les premiers rôles si Christian-sen était à la hauteur de sa réputation; le pivot stadiste paraît faible. En revanche Tom Paulin fut fidèle à lui-même, ayant même failli offrir deux points à ses camarades dans les dernières minutes.

Pully, toujours privé de Moine, ne parvient pas encore à convaincre ses supporters. Les Vaudois doivent se réveiller s'ils entendent terminer dans les premiers.

#### ... et Collins

La deuxième équipe genevoise, Lignon-Basket qui avait inquiété Fribourg samedi dernier, fut proprement balayée par SP Lugano. Les Tessinois menaient en effet 30-47 à la mi-temps, se relâchant quelque peu dans les vingt dernières minutes. Pete Collins et ses 39 points fut le meilleur homme sur le terrain. Signaux aussi la complémentarité existant entre Ron De Vries et Tod McDouglas. Les Luganais ne craignent personne dans les semaines à venir.

#### Federale: rien ne va plus

Raga et ses «guys» sont au fond de l'abîme. Samedi, ils menaient par plus de dix points au repos, mais perdirent la rencontre. La classe de Ken Brady et de Rick Rinaldi n'explique guère cette nouvelle défaite de Federale.

Sportive Française a raté le coche à Vevey dans ce derby vaudois. La formation locale s'imposa finalement grâce à sa réussite supérieure.

M-R

### LNB:

#### troisième journée

Résultats: Vernier - City Fribourg 110-79; Martigny - Renens 81-66; Muraltese - Champel 97-79; Monthey - Reussbühl 76-93; Lémania - Sion 143-48.

#### CLASSEMENT

1. Lémania	3 + 135 6
2. Muraltese	3 + 82 6
3. Vernier	3 + 54 6
4. Martigny	3 + 39 6
5. Reussbühl	3 + 4 4
6. Monthey	3 + 27 2
7. Neuchâtel	3 + 7 2
8. Champel	3 - 13 2
9. City Fribourg	3 - 31 2
10. Renens	3 - 51 0
11. Marly	3 - 54 0
12. Sion	3 - 199 0

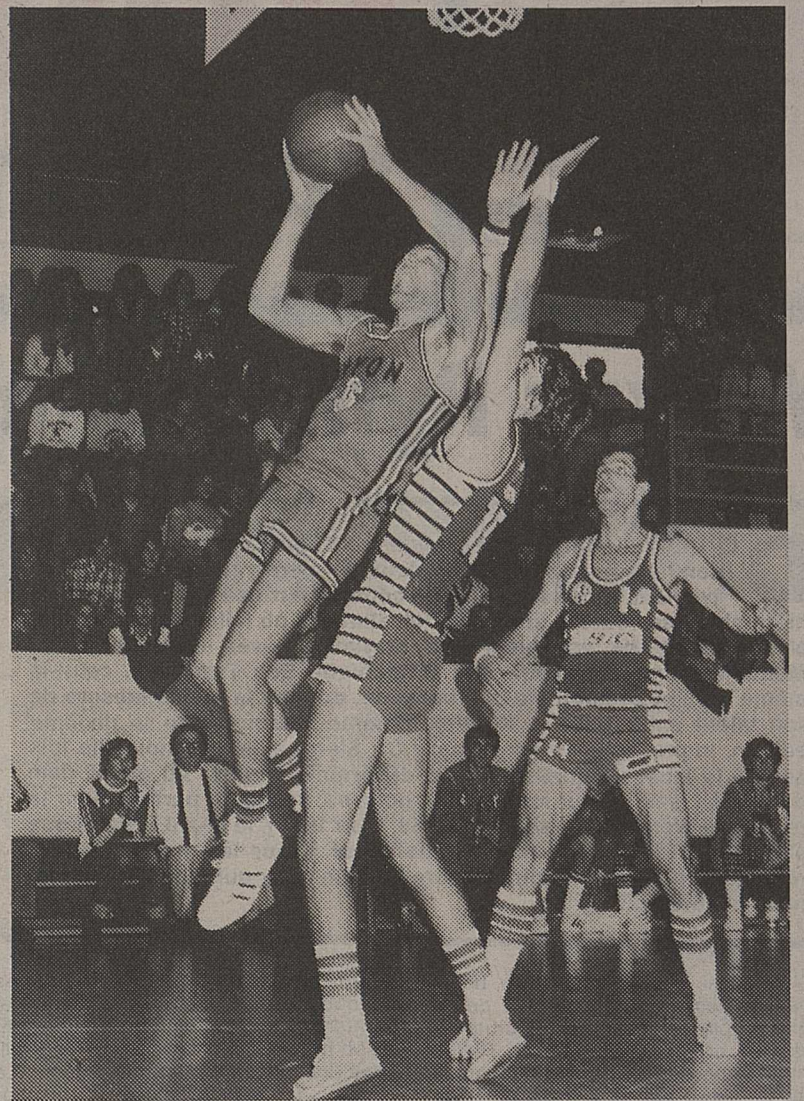
#### Un quatuor de tête

Après trois journées de compétition, quatre formations sont toujours invaincues. Lémania, facile vainqueur de Sion, semble la mieux armée pour continuer dans cette voie. Muraltese a surpris en bien ce week-end en battant aisément un Champel désabusé. Vernier étonne de plus en plus. On croyait les Genevois très moyens, mais on doit admettre que les jeunes banlieusards emmenés par un efficace Bruce Leever, joueront les trouble-fête. Martigny, enfin, a obtenu les deux points face à Renens qui vaut essentiellement par Hill, 32 points, samedi à la salle du Bourg.

Toutefois, l'équipe que nous devons féliciter aujourd'hui est incontestablement Reussbühl qui a su profiter des carences de l'attaque montheysanne. Les Lucernois et leur Américain Mark Hill feront encore parler d'eux cette saison.

En queue de classement aucune modification importante n'est apparue en cette fin de semaine. Sion, avec un goal-average déficitaire de 199 points, doit encore énormément travailler pour récolter des victoires.

M-R



Nyon - Viganello 116-113. Excellente opération pour Mc Andrew (à gauche) et Nyon qui battent les Tessinois de Viganello représentés ici par Courage (à droite) qui semble impuissant sur cet essai.

(Photo ASL)

## Monthey - Reussbuehl 76-93 (36-49): déception!

**Reussbühl:** P. Isenschmid, P. Roesli (4), Ruedi Bieler (4), Mark Hill (46), Klaus Theiler (12), A. Elmiger, W. Wesseling, H. Ruedi (4), Carlo Scubla (23). Entraîneur: Jules Zurfluh.

**Monthey:** Patrick Descartes (18), Didier Terry (6), Sheldon Parker (17), Pierre Vanay (18), Laurent Duchoud (10), Christophe Grau (3), Yves Vanay (4), Jean-Beat Merz, Marcel Pottier. Coach: Gilbert Gay.

**Notes:** arbitrage très moyen de MM. Benedetto et Tolunay. Vingt-huit fautes sifflées contre Monthey et seize contre Reussbühl. Pierre Vanay (28<sup>e</sup>) et C. Grau (39<sup>e</sup>) sont éliminés pour cinq fautes personnelles. Salle Reposieux, 400 spectateurs.

#### Incroyable!

Incroyable mais vrai! Monthey, face à l'enthousiasme des Lucernois de Reussbühl, a dû s'avouer vaincu. La formation emmenée par Pierre Vanay a déçu tous ses supporters, ne trouvant jamais la solution adéquate pour transpercer la zone lucernoise.

Dès le début de la rencontre les quelque 400 spectateurs présents comprirent que les Lucernois n'allaient pas être une proie facile pour leurs favoris. Emmené par un étonnant Mark Hill, Reussbühl ne se faisait aucun complexe. A la 11<sup>e</sup> minute le tableau de score indiquait l'égalité parfaite, 23-23. La troupe de Pierre Vanay séchait devant la défense de zone de leurs adversaires; seul l'entraîneur montheysan plaçait quelques-uns de ses shoots meurtriers à distance. Mais les exploits de P. Vanay ne suffirent pas pour distancer Reussbühl qui crut dès lors en une possibilité de succès.

#### Mark Hill: fabuleux

En seconde période nous attendions Monthey, nous vimes Mark Hill. Ce petit Américain a porté son équipe à bout de bras tout au long du match se permettant le luxe de marquer 46 points. Sous l'impulsion de leur Américain et de Carlo

Scubla retrouvé, Reussbühl prit un avantage certain à la 24<sup>e</sup> minute 42-56, puis 42-60. Tout le monde imaginait une déroute montheysanne, lorsque son meneur de jeu P. Vanay sortit pour avoir commis sa cinquième faute personnelle. Tout au contraire, Patrick Descartes se déchâna, Laurent Duchoud eut la main (pourquoi ne s'essaya-t-il pas plus tôt?) et Sheldon Parker se réveilla (enfin?). Hélas pour les pensionnaires de la salle de Reposieux, Mark Hill recommença son festival personnel, offrant plusieurs balles en or à ses coéquipiers.

#### Victoire amplement méritée

Ces deux points acquis sur terrain adversaire, Reussbühl les mérite amplement. Pourtant les Lucernois ne possèdent que trois hommes d'un niveau de ligue nationale: Hill, étourdissant, Scubla et Klaus Theiler pétri de qualités, qui se permit de «smasher» sous le nez de Parker. Mis à part ces trois éléments, Jules Zurfluh possède un effectif des plus moyens. En fait, la force des Lucernois réside dans leur enthousiasme forcené qui les conduira à d'autres succès.

#### Monthey: carence offensive

La question que nous pouvons nous poser après une telle rencontre est la suivante: pourquoi le BBC Monthey n'a-t-il pas joué plus près des panneaux se bornant à transmettre la balle à Pierre Vanay qui ne pouvait pas tout. Seul Patrick Descartes, durant la seconde période, nous montra comment pénétrer à travers une zone. Les autres joueurs déçurent; Yves Vanay commit bien trop d'erreurs en conservant le ballon à huit mètres du panier lucernois; Parker, pour sa part, ne sut jamais s'imposer à la récupération dominé qu'il fut pas la plus grande combativité des Lucernois. Quant à L. Duchoud, il n'osa tenter sa chance qu'en fin de match; tout était alors joué. Espérons que les Bas-Valaisans sauront remonter cette défaite très amère.

M-R

## Martigny - Renens 81-66 (38-34)

**Martigny:** Zufferey (-); Masa (-); Yergen (6); Gilléron (5); Métral (16); Oldry (9); Gallagher (35); Mabilard (10); Giroud (-); Sauthier (-).

**Renens:** Bianchi (-); Cottier (10); Hill (32); Bersier (8); Sonnay (6); Cottier J.-L. (10); Croset (-); Crellana (-).

Renens se présentait à Martigny avec un nouvel Américain Hill dont la réputation avait déjà largement dépassé les frontières vaudoises. Durant les premières rencontres du championnat, il était chaque fois parvenu à scorer environ une cinquantaine de points. Entouré de jeunes éléments volontaires, il permettait ainsi au club vaudois de se distinguer dans les salles adverses. Martigny, dont les premières rencontres s'étaient soldées par de nettes victoires, abordait ce match avec une certaine anxiété.

#### Une première période hachée

Depuis plusieurs rencontres, Martigny ne parvenait plus à réaliser de brillants scores en première mi-temps. Ce samedi là encore les Octoduriens ne faillirent pas à la tradition. Tutoyant sans cesse le panier, les tirs amorcés par le cinq de base ressortaient inlassablement. De

plus, le rebond offensif étant parfaitement inexistant, Hill se faisait un plaisir de recueillir avec soin chaque balle. Les jeunes Vaudois animés eux par un grand désir de vaincre se montraient par contre très adroits à mi-distance.

#### Renens prend l'avantage

Renens laissait subsister entre lui et son adversaire un écart régulier qui voisinait les quatre points. L'entrée du jeune Gilléron allait apporter une nouvelle vivacité à l'équipe octodurienne. Relançant très bien la contre-attaque, il aidait son club à revenir très rapidement à la hauteur des Vaudois. Jouant avec beaucoup de discipline en défense, Martigny parvenait à la pause, pour la première fois depuis le début du championnat avec un léger avantage.

#### Dix minutes de suspense

L'étonnante équipe de Renens ne permettait pas au co-leader de prendre un avantage décisif. Hill parfaitement maîtrisé par Gallagher léguait ses responsabilités à ses jeunes coéquipiers. Ces derniers se montraient dignes de sa confiance. Mais leur engagement physique com-

mençait à faiblir. Heureusement pour Martigny, J.-L. Cottier, au bout de ses possibilités demandait à son coach son changement immédiat. C'est le moment que choisit Métral pour réaliser des pénétrations dont il a le secret. Gallagher, auteur d'une première mi-temps remarquable, retrouvait lui aussi le chemin du panier.

#### Une formalité

Les Octoduriens terminaient la rencontre en toute décontraction. Hill gardait malgré tout son calme et présentait au public un ou deux petits numéros d'excellent basket. Il justifiait ainsi son statut d'ancien professionnel. Certes, ce match ne fut pas une formalité pour les joueurs du coach Roduit. Ils ont cependant prouvé comme à l'habitude que l'expérience des anciens était toujours indispensable. Ne baissant jamais les bras pendant les périodes critiques les Martigneriens ont à nouveau fait preuve d'une étonnante santé morale. Ils abordent ainsi avec beaucoup de confiance les échéances importantes qui les attendent dans très peu de temps.

M-R

## Lémania - Sion 143-48 (65-22)

**Sion:** Bucher; Banwart; Borner; Morisod; Mariethoz; Carruzzo; Dumont; Calpini; Martin.

**Lémania:** Haederli J.-P.; Haederli L.; Rossier; Charlet; Schmitt; Kresovic.

Sion se déplaçait en terre vaudoise sans beaucoup de prétentions. Les Valaisans espéraient malgré tout assurer le spectacle. Pour réaliser un tel souhait, toutes les conditions n'étaient pas réunies. Saffle qui a enlevé son plâtre la semaine passée ne pouvait pas encore renforcer ses jeunes coéquipiers. Gonthier lui aussi pour des raisons professionnelles ne répondait pas à l'appel.

L'ampleur du score est ainsi partiellement justifié.

#### Un cinq de base remarquable

Lémania n'a rien laissé au hasard cette saison. Ils ont acquis des renforts de grande valeur. Haederli J.-P. est d'ailleurs à juste titre considéré comme un des meilleurs joueurs suisses de ligue nationale. Préparant tous les matches avec un grand sérieux, les Vaudois ne sous-estiment aucun adversaire. N'ayant jamais jusque-là rencontré les Valaisans, ils commençaient la partie avec beaucoup de conviction. Après dix minutes de jeu déjà l'écart était très important (40-8). Profitant d'un léger relâchement de leur adversaire en fin de première période, les Sédunois revenaient au score. L'atmosphère devenait ainsi plus sereine au sein du club valaisan.

M-R

## VOLLEYBALL

### Le championnat suisse

Après deux journées de championnat, Chênois Genève occupe la première place du classement de ligue nationale A, et ce sans avoir encore perdu un seul set. Les Chênois partagent toutefois leur première place avec le tenant du titre, le VBC Bienne, lui aussi toujours invaincu. Les résultats:

**Ligue A:** Naefels - Volero Zurich 2-3; Star Onex - Chênois 0-3; Uni Bâle - Servette 2-3; Spada Academica Zurich - VBC Bienne 1-3. **Classement (2 matches):** 1. Chênois 4 p. (6-0); 2. Bienne 4 (6-3); 3. Uni Bâle, Servette et Volero 2; 6. Spada Academica 2; 7. Naefels 0; 8. Star Onex 0.

**Ligue nationale A féminine:** Uni Lausanne - Uni Bâle 1-3; Bâle VB - Lausanne VBC 3-1; BTV Lucerne - STV Saint-Gall 3-0; Spada Academica - VBC Bienne 2-3. **Classement (2 matches):** 1. Uni Bâle (6-1); 2. Bâle 4 (6-2); 3. Bienne 4 (6-4); 4. Lucerne et Spada Academica 2; 6. Lausanne VB et Uni Lausanne, Saint-Gall 0.

## Handball: championnat suisse

**Ligue nationale A:** Amicitia Zurich - TV Suhr 21-16 (9-8); TV Soleure - Grasshopper 18-23 (7-11); Pfadi Winterthour - TV Emmenstrand 22-17 (9-11); Yellow Winterthour - BSV Berne 16-19 (7-7). **Classement:** 1. BSV Berne 2-4; 2. Pfadi Winterthour 2-4; 3. Grasshopper 2-4; 4. TV Zofingue 1-2; 5. TV Suhr 2-2; 6. Amicitia Zurich 2-2; 7. St. Otmar Saint-Gall 1-0; 8. Yellow Winterthour 2-0; 9. TV Emmenstrand 2-0; 10. TV Soleure 2-0.

**Ligue nationale B, groupe est:** Frauenfeld - BTV Aarau 25-15 (12-6); Borba Lucerne - Fides Saint-Gall 17-13 (10-5); Gelbschwarz Schaffhouse - Saint-Galle-Ville 15-16 (8-10); Spose Kilchberg - Amicitia Zurich 15-12 (5-8). **Groupe ouest:** Gym Bienne - ATV Bâle-Ville 20-20 (9-7); Liestal - TV Mœhlin 16-14 (9-10); TBV Bâle - Laengasse Berne 12-18 (7-9); GG Berne - RTV Bâle 15-10 (6-3).

### Zofingue battu en coupe d'Europe

La TV Zofingue a perdu son match aller des seizièmes de finale de la coupe d'Europe. A Zofingue, devant 1150 spectateurs, elle s'est inclinée par 14-16 (7-8) face au VSZ Kosice, qui s'alignait avec quatre internationaux. Les chances des champions suisses de passer le cap des seizièmes de finale sont désormais plus que minimes. Le match retour aura lieu le 15 octobre en Tchécoslovaquie.



**10<sup>e</sup> course  
de côte  
Sierre -  
Montana-Crans**

# BOB TREADWELL au grand dam de Karel Lismont

## Markus Ryffel: un morceau de bravoure inachevé!

**D**ÉPUIS que Werner Doessegger, vainqueur à trois reprises, et Karel Lismont, l'idole des deux dernières éditions, ont défini tivement intronisé la grande course siéroise au sommet de la hiérarchie des courses sur route helvétique, il ne fallait naturellement plus attendre de vainqueurs de moyenne cuvée entre Sierre et Montana-Crans. En s'offrant le Britannique Bob Treadwell, celui-là même qui, il y a tout juste une semaine, donnait la pleine mesure de son talent entre Baar et Nendaz, comme vainqueur de la dixième édition, la prestigieuse épreuve du CA Sierre s'est une nouvelle fois assuré le label de qualité qui est désormais le sien. Au grand dam de Karel Lismont, qui recherchait pour sa troisième participation le record de Werner Doessegger (52'34"2 en 1974), le géant Britannique s'est permis le luxe de brûler la politesse à tous les grands favoris, reléguant relativement loin derrière lui tous ceux qui tenaient initialement la corde.

C'est ainsi que le champion belge devait finalement se contenter de la deuxième place à plus d'une minute de Treadwell et le Suisse Markus Ryffel, dont le baroud d'honneur est finalement resté inachevé, à près de deux minutes. Tout ceci pour bien situer la valeur de l'exploit de Bob Treadwell et la maîtrise qu'il a affichée tout au long des 14 km d'un parcours inondé de soleil et d'autant plus exigeant que la chaleur s'est voulue toujours plus accablante au fur et à mesure que les coureurs approchaient de la station. S'imposer dans ces conditions relevait donc autant du courage que du talent adapté au parcours. Parce qu'il possédait un peu de tout cela, Bob Treadwell s'est assuré à l'arrivée les honneurs habituellement réservés au vainqueur. Personne n'osera prétendre qu'il ne les avait pas largement mérités!

### UN COUREUR QUI S'AFFIRME

Pour la majorité des spécialistes de la course à pied, le nom de Bob Treadwell ne soulève pas une multitude de souvenirs. Ceux qui suivent d'un peu plus près la course sur route en Valais se souviendront toutefois que le Britannique (25 ans) s'était préalablement illustré en s'imposant au cross international de Troistorrens en novembre dernier puis, samedi passé, en dominant nettement le trophée du Lapin vert à Nendaz. Si ces deux seules références ne suffisaient évidemment pas à classer le coureur londonien parmi les capés internationaux de la course, celles qu'il pourra désormais faire miroiter aux yeux des organisateurs en quête de vedettes

étrangères en brandissant le trophée conquis, hier matin, entre Sierre et Montana-Crans, suffira très certainement à son bonheur immédiat. Bob Treadwell, c'est incontestablement du solide. La manière, toute d'intelligence et de sang-froid, avec laquelle il a mené son affaire hier matin, témoigne de son talent. « Je n'ai jamais vraiment craint le pire dans cette course, même pas lorsque Ryffel caracolait seul en tête de la course. J'avais trouvé mon rythme depuis longtemps et je savais qu'il ne me trahirait pas en cours de route. »

### Patronage NF

Confiance démesurée ou conscience poussée de ses possibilités? Pour Bob Treadwell, il y avait sans doute un peu de tout cela, hier, mettant le tout à profit pour se jouer de tous ses adversaires, même de ceux qui avançaient des références aussi soutenues que Karel Lismont et Markus Ryffel.

### UN BAROUD D'HONNEUR INACHEVÉ

Depuis que la médaille d'argent conquis à Prague le plaçait parmi les « super-grands » de Sierre - Montana-Crans 1978, Markus Ryffel rêvait naturellement de victoire. Plus que quiconque, le Bernois savait pourtant que la victoire ne dépendait pas directement de lui. En prenant un départ ultra-rapide, Ryffel a sans doute voulu placer immédiatement ses meilleurs atouts dans son sac, ceux qui lui permettraient dans



Les trois grands animateurs du 10<sup>e</sup> Sierre-Montana/Crans. De gauche à droite : Markus Ryffel (3<sup>e</sup>), Bob Treadwell (1<sup>er</sup>) et Karel Lismont (2<sup>e</sup>). Photo NF

un premier temps de décourager ses principaux rivaux (Lismont, Warnke, Tibaduiza, Polleunis et Treadwell) avant de tirer le meilleur parti possible des circonstances ainsi créées. « J'ai joué gros, j'ai perdu. Mais je persiste à croire que c'était la meilleure tactique à adopter pour tenter de battre Treadwell et Lismont. Les problèmes de foulée et de rythme des jambes et des bras, trop différents de ceux qu'on rencontre sur piste, m'ont finalement joué un mauvais tour. J'estime cependant avoir couru comme je le devais pour tenter de gagner. » Seul en tête jusqu'à la sortie de Mollens où son avance se chiffrait encore à 23 secondes sur le duo Treadwell-Lismont, le Bernois a joué crânement sa carte. Il a fallu les efforts conjugués du Britannique et du Belge pour mettre fin à ses ambitions. Personne ne lui tiendra donc rigueur aujourd'hui si son baroud d'honneur s'est finalement terminé en queue de poisson...

### DE LA DÉFAILLANCE DE WARNKE À L'ABANDON DE POLLEUNIS

Si elle devait servir ses plans, la tactique de Markus Ryffel a surtout fait des victimes. L'échec de Karel Lismont, lequel reconnaissait après la course avoir souffert de son manque d'entraînement au plus haut niveau à la suite de son marathon des championnats d'Europe de Prague (3<sup>e</sup>), celui du Chilien Edmundo Warnke, 18<sup>e</sup> après avoir fait longtemps

partie du groupe de chasse, et surtout celui de Willy Polleunis, contraint à l'abandon peu après Venthône alors que toutes ses chances étaient déjà depuis longtemps perdues, sont sans doute à mettre à l'actif du champion suisse. Le mérite de Peter Standing (4<sup>e</sup> à 2'21"), celui de Domingo Tibaduiza (5<sup>e</sup> à 3'07") et surtout celui de Lees Presland qui se porte toujours comme un charme à près de 40 ans (!) - le Britannique termine 6<sup>e</sup> à 3'16" de son compatriote - est naturellement d'autant plus grand. Pour résister sans trop de mal au forcing du coureur helvétique, lequel a d'entrée dynamité un peloton qui aurait sans doute voulu rester plus groupé jusqu'à Veyras en tout cas, il fallait savoir faire preuve de courage et de retenue. Le contraire aurait sans doute signifié le suicide, « mal » qui a finalement été celui de Willy Polleunis et qui aurait également pu être celui de Warnke ou de tout autre prétentieux...

### MOULIN : COMME PRÉVU

Meilleur coureur valaisan à Morat - Fribourg (18<sup>e</sup>), le Sédunois Norbert Moulin a su reprendre cette année le rôle qui avait été le sien l'année dernière sur ce même parcours. En prenant la 26<sup>e</sup> place à 6'21" de Treadwell, le Sédunois a en effet prouvé qu'il restait bien, actuellement, notre meilleur coureur. Prudent dans la manière de conduire sa course - il était pointé en 29<sup>e</sup> position, à

3'12" de Markus Ryffel, à mi-parcours, dans le sillage d'Ulysse Perren (27<sup>e</sup> à 3'05" du Bernois) - Moulin a admirablement mené son affaire à terme, hier matin, entre Sierre et Montana-Crans. Même s'il perd très exactement dix rangs au classement par rapport à l'année dernière pour un gain de deux secondes (59'12" hier contre 59'14" l'année dernière), le Sédunois a toutes les raisons de se montrer satisfait, au même titre d'ailleurs que le Sierrois Ulysse Perren (39<sup>e</sup>) ou le Sédunois Paul Vetter (45<sup>e</sup>) qui avait avant le départ se contenter d'un chrono de l'ordre des 1 h. 01'. Tous ont su maîtriser les écueils (Chaleur et difficulté d'un parcours sans pitié) avec ce brio qui est constamment le leur lorsqu'ils sont confrontés à une élite aussi redoutable que celle-ci, s'offrant ainsi, dans l'ombre des grands, une couronne qui est tout à leur honneur.

Vainqueur chez les vétérans I, le Belge Salavarda a offert à la Belgique le succès qu'elle avait initialement placé sur les épaules de Karel Lismont, laissant à Schumacher (vétérans II), Rimensberger (Juniors) et Beck (féminines) le soin de représenter celui que la Suisse avait placé sur celles de Markus Ryffel.

Par personnes interposées, nonobstant toutes les prévisions, tout rentrerait donc finalement dans l'ordre! La course Sierre - Montana-Crans, elle, venait de tourner une nouvelle page d'or de sa déjà très riche histoire! Gérard Joris



L'instant décisif : Treadwell (à gauche) est sur le point de rejoindre Markus Ryffel (20) et va s'envoler vers un large succès. Le 10<sup>e</sup> Sierre - Montana/Crans est désormais joué. Photo NF

## Norbert Moulin (26<sup>e</sup>) meilleur Valaisan

1. Treadwell Bob, Grande-Bretagne, 52'51"3.
2. Lismont Karel, Belgique, 53'58"7.
3. Ryffel Markus, Suisse, 54'50"9.

4. Standing Peter, Grande-Bretagne, 55'12"4; 5. Tibaduiza Domingo, Colombie, 55'58"1; 6. Presland Lee, Grande-Bretagne, 56'07"5; 7. Ancion Jean-Marie, Belgique, 56'16"7; 8. Falko Will, Allemagne, 56'30"7; 9. Berset Jean-Pierre, Suisse, 56'43"1; 10. Schneider-Strittmatter K., Allemagne, 56'49"8; 11. Allegranza, Italie, 56'57"8; 12. Cacciatore Sylvain, France, 57'00"7; 13. Soler Stefan, Suisse, 57'12"9; 14. Short Mike, Grande-Bretagne, 57'26"9; 15. Fischer Daniel, Suisse, 57'27"4; 16. Luescher Ernest, Oberentfelden, 57'28"7; 17. Weiel Eberhardt, Allemagne, 57'44"3; 18. Warnke Edmundo, Chili, 57'52"3; 19. Adams Laurie, Grande-Bretagne, 57'56"1; 20. Mouat Jim, Grande-Bretagne, 58'06"8; 21. Rhynd Guldo, Suisse, 58'17"5; 22. Leibold, Allemagne, 58'22"1; 23. Tramonti Colombo, Suisse, 58'25"9; 24. Hazelden John, Grande-Bretagne, 58'39"4; 25. Lepotier Jean, France, 58'09"7; 26. Moulin Norbert, Sion, 59'12"4. Puis: 31. Perren Ulysse, Sierre, 1 h. 00'11"7; 39. Salamin Marcelin, Grimentz, 1 h. 01'59"8; 45. Vetter Paul, Sion, 1 h. 02'54"6; 46. Monnet Raymond, Martigny, 1 h. 03'10"0; 55. Crotz

- Bernard, Sierre, 1 h. 04'19"; 59. Mathieu Armin, Albinen, 1 h. 05'05"; 64. Luyet Rémy, Sion, 1 h. 05'24"; 67. Berlie Jacques, Vouvry, 1 h. 05'38"; 68. Darbelay Laurent, Liddes, 1 h. 05'44"; 73. Papilloud Jean-Marcel, Savièse, 1 h. 06'48"; 79. Althaus Edgar, Monthey, 1 h. 07'29"; 82. Dorsaz Michel, Ovronnaz, 1 h. 07'52"; 86. Bellon Octave, Troistorrens, 1 h. 08'08"; 87. Carron Justin, Fully, 1 h. 08'08"; 88. Fellay François, Sion, 1 h. 08'08"; 91. Cordonier Noël, Montana-Village, 1 h. 08'34"; 95. Zuber Roland, Sierre, 1 h. 09'23"; 100. Studer Peter Joseph, Visp, 1 h. 09'36"; 105. Simon Philippe, Chandolin, 1 h. 10'13"; 106. Bruchez Edmond, Lourtier, 1 h. 10'32"; 111. Barone Bruno, Sierre, 1 h. 11'00"; 112. Rotzer Bernard, Sierre, 1 h. 11'01"; 116. Favre Armand, Martigny, 1 h. 11'21"; 119. Antille Claude, Sierre, 1 h. 11'27"; 120. Bétrisey Bernard, Flanthey, 1 h. 11'27" etc.

- VÉTÉRANS I. - 1. Salavarda Henri, Belgique, 1 h. 02'23"2; 2. Cuennet Jean-Claude, Grolley, 1 h. 02'57"3; 3. Setz Xavier, Wangen, 1 h. 03'00"1.

- VÉTÉRANS II. - 1. Schumacher Emil, Gebensdorf, 1 h. 02'44"1; 2. Irschlinger Jean, Carouge, 1 h. 08'49"; 3. Hohl Max, Basel, 1 h. 12'15".

- JUNIORS CIME. - 1. Rimensberger Frédy, Derendingen, 1 h. 05'55"; 2. Fatton Christian, Fenin, 1 h. 06'41"; 3. Epiney Dominique, Sierre, 1 h. 06'41".

- FÉMININES CIME. - 1. Beck Katharina, Grenchen, 1 h. 13'05"; 2. Moser Marjke, Münchenbuchsee, 1 h. 22'34"; 3. Herzog Marianne, Baden, 1 h. 31'28".

- JUNIORS B. - 1. Lenta André, France, 15'37"5; 2. Moulin Ami, Orsières, 15'49"6; 3. Jacquéroz Thierry, Martigny, 16'12"9; 4. Marty Arnold, Guttet, 16'24"6; 5. Rey Jean-Baptiste, Sierre, 16'57"1.

- FÉMININES B. - 1. Aymon Daniela, Ayt, 20'35"; 2. Bellon Valérie, Troistorrens, 21'02"; 3. Baehler Jacqueline, Bex, 22'10"; 4. Crettenand Claudine, Iséables, 22'16"; 5. Furrer Chantal, Sierre, 22'29".

### CLASSEMENT INTERNATIONAUX

1. Grande-Bretagne I, (Treadwell, Standing, Presland), 2 h. 44'11"2; 2. Suisse I, (Ryffel, Berset, Soler), 2 h. 48'46"9; 3. Allemagne, (Falko, Schneider-Strittmatter, Weiel), 2 h. 51'04"8; 4. Belgique, (Lismont, Ancion, Salavarda), 2 h. 52'38"6; 5. Grande-Bretagne II (Short, Adams, Mouat), 2 h. 53'29"8; 6. Suisse II, (Fischer, Rhynd, Tramonti), 2 h. 54'10"8.

### ROLLSKIS

1. Fargeix Paul, France, 55'00"; 2. Steinauer Edgar, Suisse, 55'14"; 3. Zimmermann Fritz, Suisse, 56'35"; 4. Mercier Roland, Suisse, 57'35"; Wenger Freddy, Suisse, 57'35"; 5. Thierly Michel, France, 57'52"; 7. Pierrat Jean-Paul, France, 58'03"; 8. Salamin Aurèle, Suisse, 59'40"; 9. Egger Venanz, Suisse, 1 h. 02'49"; 10. Ambuehl Gaudenz, Suisse, 1 h. 02'49"; 11. Schindler Alfred, Suisse, 1 h. 02'51"; 12. Gruenenfelder Paul, Suisse, 1 h. 08'16".